

UNIVERSIDAD PRIVADA DE TACNA

ESCUELA DE POSTGRADO

**DOCTORADO EN EDUCACIÓN CON MENCIÓN EN GESTIÓN
EDUCATIVA**



**EFFECTO DE LA APLICACIÓN DE LA TÉCNICA INTERACTIVA S.P.A.
EN EL APRENDIZAJE DEL AYMARA EN LOS ESTUDIANTES DE LA
INSTITUCIÓN EDUCATIVA 443 SANTA TERESITA DE TACNA, 2024**

TESIS

Presentada por:

**Mag. Jesús Bonifacio Nina Cahuana
ORCID: 0000-0003-3523-9452**

Asesor:

**Dra. Milagros Cecilia Huamán Castro
ORCID: 0000-0002-1761-0118**

Para obtener el grado académico de:

**DOCTOR EN EDUCACIÓN CON MENCIÓN EN GESTIÓN
EDUCATIVA**

TACNA-PERU

2026

UNIVERSIDAD PRIVADA DE TACNA
ESCUELA DE POSTGRADO
DOCTORADO EN EDUCACIÓN CON MENCIÓN EN GESTIÓN
EDUCATIVA

Tesis

**“EFECTO DE LA APLICACIÓN DE LA TÉCNICA
INTERACTIVA S.P.A. EN EL APRENDIZAJE DEL AYMARA EN
LOS ESTUDIANTES DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA 443
SANTA TERESITA DE TACNA, 2024.”**

Presentada por:

Mag. Jesús Bonifacio Nina Cahuana

**Tesis sustentada y aprobada el 10 de julio de 2026 ; ante el siguiente jurado
examinador:**

PRESIDENTE: Dr. Pedro Ronald CÁRDENAS RUEDA

SECRETARIO: Dr. Aníbal Juan ESPINOZA ARANCIAGA

VOCAL: Dra. Cecilia Claudia MONTESINOS VALENCIA

ASESOR: Dra. Milagros Cecilia HUAMÁN CASTRO

DECLARACIÓN JURADA DE ORIGINALIDAD

Yo Jesús Bonifacio Nina Cahuana, en calidad de: Estudiante del Doctorado en Educación con mención en Gestión Educativa de la Escuela de Postgrado de la Universidad Privada de Tacna, identificado con DNI. 00484172.

Soy autor de la tesis titulada:

EFFECTO DE LA APLICACIÓN DE LA TÉCNICA INTERACTIVA S.P.A. EN EL APRENDIZAJE DEL AYMARA EN LOS ESTUDIANTES DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA 443 SANTA TERESITA DE TACNA, 2024, con asesora: Dra. Milagros

Cecilia HUAMÁN CASTRO.

DECLARO BAJO JURAMENTO

Ser el único autor del texto entregado para obtener el grado académico de Doctor en educación con mención en gestión educativa, y que tal texto no ha sido entregado ni total ni parcialmente para obtención de un grado académico en ninguna otra universidad o instituto, ni ha sido publicado anteriormente para cualquier otro fin.

Así mismo, declaro no haber trasgredido ninguna norma universitaria con respecto al plagio ni a las leyes establecidas que protegen la propiedad intelectual.

Declaro, que después de la revisión de la tesis con el software Turnitin se declara 07 % de similitud, además que el archivo entregado en formato PDF corresponde exactamente al texto digital que presento junto al mismo.

Por último, declaro que para la recopilación de datos se ha solicitado la autorización respectiva a la empresa u organización, evidenciándose que la información presentada es real y soy conocedor (a) de las sanciones penales en caso de infringir las leyes del plagio y de falsa declaración, y que firmo la presente con pleno uso de mis facultades y asumiendo todas las responsabilidades de ella derivada.

Por lo expuesto, mediante la presente asumo frente a LA UNIVERSIDAD cualquier responsabilidad que pudiera derivarse por la autoría, originalidad y veracidad del contenido de la tesis, así como por los derechos sobre la obra o invención presentada. En consecuencia, me hago responsable frente a LA UNIVERSIDAD y a terceros, de cualquier daño que pudiera ocasionar, por el incumplimiento de lo declarado o que pudiera encontrar como causa del trabajo presentado, asumiendo todas las cargas pecuniarias que pudieran derivarse de ello en favor de terceros con motivo de acciones, reclamaciones o conflictos derivados del incumplimiento de lo declarado o las que encontrasen causa en el contenido de la tesis, libro o invento.

De identificarse fraude, piratería, plagio, falsificación o que el trabajo de investigación haya sido publicado anteriormente; asumo las consecuencias y sanciones que de mi acción se deriven, sometiéndome a la normatividad vigente de la Universidad Privada de Tacna.

Lugar y fecha: Tacna, 10 de julio de 2026

A handwritten signature in blue ink is written over a horizontal line. To the right of the signature is a circular fingerprint.

Jesús Bonifacio Nina Cahuana

DNI 00484172

DEDICATORIA

Dedico este trabajo al Dios verdadero y viviente, el Dios que me dio la vida,

A mi madre Timotea, por su amor único y verdadero.

A mis hermanos Juan, Elías y Wily.

A mis hijos Geraldine y Cristopher que son la razón de mi vida.

Al recuerdo de Perlita, a Lita por darme lo que perdí, a Presentito, a Clemente
y Paciente por acompañarme.

A la Universidad Privada de Tacna, a mis maestros y amigos.

AGRADECIMIENTO

Al Único Dios verdadero y viviente sin cuyo aliento no soy nada.

A mi madre Timotea que está en el cielo, por su verdadero amor.

A mi hermano Juan, a Elías y a Wily.

A mis hijos Geraldine y Cristopher que son mi alegría y mi sonrisa; a Perlita por su recuerdo, a Lita por devolverme la alegría, a Presentito, a Clemente y Paciente.

A la Universidad Privada de Tacna por haberme dado la oportunidad de
estudiar y aprender.

A mis profesores y amigos.

ÍNDICE DE CONTENIDO

DECLARACIÓN JURADA DE ORIGINALIDAD.....	iii
DEDICATORIA.....	v
AGRADECIMIENTO	vi
ÍNDICE DE CONTENIDO	vii
ÍNDICE DE TABLAS.....	ix
ÍNDICE DE FIGURAS.....	xi
ÍNDICE DE APÉNDICES.....	xii
RESUMEN.....	xiii
ABSTRACT	xiv
INTRODUCCIÓN	15
CAPÍTULO I: EL PROBLEMA	18
1.1. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA.....	18
1.2. FORMULACIÓN DEL PROBLEMA	23
1.2.1. Problema principal	23
1.2.2. Problemas secundarios	23
1.3. JUSTIFICACIÓN DE LA INVESTIGACIÓN	24
1.4. OBJETIVOS DE LA INVESTIGACIÓN	26
1.4.1. Objetivo general	26
1.4.2. Objetivos específicos	26
CAPÍTULO II: MARCO TEÓRICO.....	27
2.1. ANTECEDENTES DEL PROBLEMA	27
2.2. BASES TEÓRICAS DEL CAMBIO PLANEADO.....	32
2.3. DEFINICIÓN DE CONCEPTOS BÁSICOS.....	59
CAPÍTULO III: MARCO METODOLÓGICO	61
3.1 HIPÓTESIS	61
3.2. OPERACIONALIZACIÓN DE VARIABLES.....	61
3.3. TIPO DE INVESTIGACIÓN.....	65
3.4. NIVEL DE INVESTIGACIÓN.....	65

3.5. DISEÑO DE INVESTIGACIÓN	65
3.6. POBLACIÓN DE ESTUDIO (GRUPO DE ESTUDIO)	66
3.7. TÉCNICAS DE RECOLECCIÓN DE LOS DATOS	68
3.8. ANÁLISIS ESTADÍSTICO DE DATOS	71
CAPÍTULO IV: RESULTADOS.....	72
4.1. DESCRIPCIÓN DEL TRABAJO DE CAMPO	72
4.2. CAMBIOS RELEVANTES DE LA APLICACIÓN DE LA PROPUESTA..	74
4.3. VERIFICACIÓN DE HIPÓTESIS DE LA INVESTIGACIÓN.....	81
CAPÍTULO V: DISCUSIÓN DE RESULTADOS	91
CAPÍTULO VI: PROPUESTA DE SOLUCIÓN.....	97
6.1. DESCRIPCIÓN DEL PROBLEMA FOCALIZADO.....	97
6.2. DESCRIPCIÓN DE LA PROPUESTA (Variable independiente)	100
6.3. PROCESO DE MIGRACIÓN HACIA LA SOLUCIÓN PROPUESTA ..	106
6.4. COSTO DE LA IMPLEMENTACIÓN DE LA PROPUESTA.....	108
6.5. BENEFICIOS QUE APORTA LA PROPUESTA	110
CONCLUSIONES.....	111
RECOMENDACIONES	113
REFERENCIAS	114
APÉNDICE	122

ÍNDICE DE TABLAS

Tabla 1. Alfabeto Aymara.....	48
Tabla 2. Cuadro de consonantes del idioma Aymara.....	48
Tabla 3. Operacionalización de variables	64
Tabla 4. Resultados finales del efecto de la aplicación de la técnica interactiva S.P.A. en el dominio de la oralidad en Aymara en los estudiantes de la institución educativa 443 Santa Teresita de Tacna, 2024	74
Tabla 5. Resultados finales del efecto de la aplicación de la técnica interactiva S.P.A. en la comprensión de textos en Aymara en los estudiantes de la institución educativa 443 Santa Teresita de Tacna, 2024	76
Tabla 6. Resultados finales del efecto de la aplicación de la técnica interactiva S.P.A. en el aprendizaje de la escritura de textos en Aymara en los estudiantes de la institución educativa 443 Santa Teresita de Tacna, 2024	77
Tabla 7. Resultados finales del efecto de la aplicación de la técnica interactiva S.P.A. en el aprendizaje del Aymara en los estudiantes de la institución educativa 443 Santa Teresita de Tacna, 2024	79
Tabla 8. Prueba de Chi-cuadrado para la comprobación de la hipótesis general.....	83
Tabla 9. Prueba de Chi-cuadrado para la comprobación de la primera hipótesis específica.....	85
Tabla 10. Prueba de Chi-cuadrado para la comprobación de la segunda hipótesis específica.....	87
Tabla 11. Prueba de Chi-cuadrado para la comprobación de la tercera hipótesis específica.....	89

Tabla 12. Plan de ejecución	104
Tabla 13. Viabilidad de recursos y materiales	108
Tabla 14. Servicios básicos y humanos.....	108

ÍNDICE DE FIGURAS

Figura 1. Resultados finales del efecto de la aplicación de la técnica interactiva S.P.A. en el dominio de la oralidad en Aymara en los estudiantes de la institución educativa 443 Santa Teresita de Tacna, 2024	75
Figura 2. Resultados finales del efecto de la aplicación de la técnica interactiva S.P.A. en la comprensión de textos en Aymara en los estudiantes de la institución educativa 443 Santa Teresita de Tacna, 2024	77
Figura 3. Resultados finales del efecto de la aplicación de la técnica interactiva S.P.A. en el aprendizaje de la escritura de textos en Aymara en los estudiantes de la institución educativa 443 Santa Teresita de Tacna, 2024	79
Figura 4. Resultados finales del efecto de la aplicación de la técnica interactiva S.P.A. en el aprendizaje del Aymara en los estudiantes de la institución educativa 443 Santa Teresita de Tacna, 2024	81

ÍNDICE DE APÉNDICES

Apéndice 1 Matriz de consistencia	122
Apéndice 2 Instrumentos de evaluación	127
Apéndice 3 Baremos	145
Apéndice 4 Formatos de Juicio de expertos.....	146
Apéndice 5 Formato de asentimiento y consentimiento informado.....	158
Apéndice 6 Gestión de permiso a la institución educativa	161

RESUMEN

Históricamente se ha estigmatizado la importancia y prevalencia de las lenguas originarias; actualmente, se han legitimado las políticas y propuestas metodológicas para mantener la vigencia de la diversidad lingüística peruana. En este sentido, se ha diseñado el presente estudio como una propuesta didáctica denominada Técnica Interactiva S.P.A. para el aprendizaje del Aymara.

El objetivo fue demostrar su efecto en una muestra representativa de estudiantes de primaria, de la institución educativa 443 Santa Teresita de Tacna, Perú en el año 2024. El alcance fue explicativo de tipo experimental y de diseño pre experimental. Los datos fueron recolectados con las técnicas de la observación y la encuesta con instrumentos para medir la oralidad, comprensión y escritura de textos en Aymara. La información fue procesada mediante el programa estadístico SPSS.

De acuerdo con los datos obtenidos, Antes de la aplicación de la técnica S.P.A. los estudiantes estaban en el nivel “inicio” y “proceso” con un 90 % y 10 % respectivamente, mientras que en el momento “después”, la mayoría de estudiantes alcanzaron el nivel “proceso” con un 60 % y en “logrado” un 40 %.

En los resultados de la prueba de Chi Cuadrado el valor 0,000 obtenido, demostró datos significativos, los cuales permitieron afirmar que la aplicación de la técnica interactiva S.P.A. tuvo efecto en los logros del aprendizaje del Aymara porque está implementada como un sistema para el aprendizaje con recursos tangibles y digitales que trascienden en el éxito del propósito educativo.

Palabras clave: Aymara, técnica S.P.A, aprendizaje.

ABSTRACT

Historically, the importance and prevalence of indigenous languages have been stigmatized; currently, policies and methodological proposals to maintain the vitality of Peruvian linguistic diversity have been legitimized. In this context, the present study was designed as a didactic proposal called the Interactive Technique S.P.A. for learning Aymara.

The objective was to demonstrate its effect on a representative sample of primary school students from the Santa Teresita Educational Institution No. 443 in Tacna, Peru, in 2024. The study was explanatory, experimental, and pre-experimental in design. Data were collected using observation and survey techniques with instruments to measure oral communication, comprehension, and writing skills in Aymara. The information was processed using the SPSS statistical software.

According to the data obtained, before the application of the S.P.A. technique... The students were at the Beginning and Developing levels, with 90% and 10% respectively, while at the After stage, the majority of students reached the Developing level (60%) and the Achieved level (40%).

The Chi-square test results, with a p-value of 0.000, demonstrated significant data, allowing us to conclude that the application of the S.P.A. interactive technique had an effect on Aymara learning outcomes because it is implemented as a learning system with tangible and digital resources that contribute to the success of the educational objective.

Keywords: Aymara, S.P.A. Technique, learning.

INTRODUCCIÓN

La lengua Aymara significa lengua de tiempo antiguo y junto con otras lenguas originarias de poco uso están en peligro de desaparecer en el Perú y en otras regiones de Bolivia, Argentina y Chile. La presencia del idioma Aymara es limitada en la vida cotidiana, administrativa y política del Perú. Según el investigador peruano Yanqui Mamani (2023), “A pesar de los esfuerzos por su preservación y promoción, el aymara se encuentra en una situación de riesgo debido a la influencia del español y la migración de las comunidades rurales a las ciudades” (p.51).

Desde la colonización española ha existido una alienación hacia el Aymara y otras lenguas originarias. Este fenómeno subyacente en nuestra sociedad ha relegado el uso de las lenguas nativas como un estigma histórico en las comunidades consideradas iletradas, analfabetos en permanente subdesarrollo, costumbrista y menos favorecidos laboralmente. Las lenguas originarias y el Aymara han sido castigadas con la indiferencia social sumiéndolas en el abandono moral y que solo han sobrevivido históricamente por su vitalidad y la resistencia cultural de sus hablantes más que por los esfuerzos inconexos en su preservación realizado por gobiernos despreocupados y egoístas.

La realidad multilingüe y pluricultural del Perú ha obligado por exigencia a los gobiernos de finales del siglo pasado a la atención de la diversidad generalizándose una disonancia entre las políticas establecidas y la realidad en la enseñanza del Aymara y otras lenguas originarias como instrumento de comunicación. La nebulosa de esta realidad ha venido disipándose desde hace pocos años en este nuevo siglo con esfuerzos

en la aplicación de estrategias para atender la diversidad en el país con propuestas emergentes sumado a los cambios tecnológicos que han ayudado a validar los pueblos originarios respetando su identidad y cosmovisión, en la búsqueda de un futuro relevante y trascendente para ellos y sus descendientes respetando sus derechos, cultura y diversidad lingüística.

Los nuevos paradigmas, los enfoques pedagógicos, las tecnologías de la información y comunicación, así como los medios y aplicativos digitales de Internet han favorecido la creación de nuevas metodologías, la masificación de la información y el conocimiento, generándose así, nuevos recursos en la enseñanza y aprendizaje. En este sentido, los investigadores peruanos Lovón y Nolzco (2023), señalaron que “Asimismo, es necesario que las TIC se inserten en prácticas sociales ya existentes en personas, grupos u organizaciones que ya poseen en sí mismos desigualdades, puesto que, a través de estas herramientas informativas, se puede motivar a que los individuos puedan reidentificarse como seres pertenecientes a una sociedad determinada” (p.10) En esta misma línea, Pairumani (2024) de Bolivia, confirmó que “Futuras investigaciones pueden enfocarse en optimizar los recursos y la adaptabilidad docente para mejorar el aprendizaje en línea de idiomas” (p.61). La aparición del Conectivismo y las redes sociales han consolidado la gestión de propuestas pedagógicas enriqueciendo así el camino del aprendizaje de todas las áreas incluyendo la reivindicación de los idiomas originarios en peligro de desaparición. En este contexto, el presente trabajo de investigación propuso la técnica interactiva S.P.A. o sistema para el aprendizaje Aymara como un medio vanguardista multimodal que sincretizó los recursos, los enfoques tecnológicos de las TIC, la flexibilidad de recursos tangibles del aula de clases y los desplegó como una oportunidad y un atributo alineado y en consonancia a las necesidades y expectativas de los estudiantes del nivel primaria de educación básica regular de la Institución Educativa 443 Santa Teresita de Tacna, Perú, mejorando sus capacidades de autogestión del aprendizaje del idioma Aymara al final de la aplicación de la propuesta.

No podemos sustraernos a la ignominia que ha generado la desatención a las lenguas originarias en el Perú y al retroceso en el proceso de transmisión de la lengua originaria de los padres a los hijos acrecentado por la vergüenza lingüística de las nuevas generaciones, pero sí se puede reafirmar la importancia de buscar nuevas formas de enseñar, aprender y valorar la diversidad lingüística. Para Paco Vargas (2023) de Bolivia, “La enseñanza y el aprendizaje de lenguas originarias es un tema relevante en la actualidad, ya que estas lenguas son parte importante del patrimonio cultural e histórico de los pueblos originarios de América Latina” (p.57).

En este tránsito de la investigación de la necesaria trayectoria del aprendizaje del idioma Aymara, y convencido de que debe ser interactivo, con una interrelación entre el estudiante y los elementos de la lengua, con medios, materiales, recursos, procedimientos insondables e interminables conducentes al dominio significativo del mismo, se presentó el estudio del efecto de la aplicación de la técnica interactiva S.P.A. en los estudiantes de la muestra elegida, quienes, al término de la aplicación del programa, se sintieron inspirados a reflexionar sobre el aprendizaje alcanzado del idioma Aymara, y están en condiciones de tomar decisiones para mantener su vitalidad mediante el uso y la práctica.

De esta forma, la Técnica interactiva S.P.A. contribuyó a fortalecer las iniciativas para la revitalización de las lenguas originarias, pues tal como lo afirma Yanqui Mamani (2023), de Perú, “si bien es cierto que el aymara cada vez pierde más hablantes debido a la migración de las comunidades a las grandes urbes también es cierto que cada vez se realiza mayor difusión y estudios de la lengua, así como programas de educación bilingüe que puedan ayudar a amortiguar el desuso cada vez más frecuente de la lengua” (p.52).

Así, en el capítulo I se determinó el problema y los objetivos del estudio, en el capítulo II, el marco teórico. El capítulo III contiene las hipótesis y la metodología de esta investigación en tanto que en los capítulos IV y V se describen y verifican los resultados del estudio y la discusión, finalizando con el capítulo VI con la presentación de la propuesta de solución.

CAPÍTULO I: EL PROBLEMA

1.1. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

Es bien conocido en el argot popular que, si no se practica un arte o habilidad, con el paso del tiempo se pierde regularidades en los desempeños. Si aplicamos este adagio popular al aprendizaje de un idioma no podemos soslayar ni ocultar la certeza y la seguridad de lo antedicho. En el mundo entero existen muchas lenguas originarias y variantes locales que con el paso del tiempo han perdido trascendencia y han sido olvidadas debido a la poca práctica, a los prejuicios, las desigualdades culturales y la discriminación social.

Tal como lo aseguran los datos de la UNESCO, que cita Stakeholders (2019), muchos de estos pueblos e idiomas sobreviven actualmente y es necesario preservarlos:

En el mundo, los pueblos indígenas representan aproximadamente 370 millones de personas, que hablan la mayoría de las 7000 lenguas vivas. De estas, 48 se hablan en el Perú, 41 de las cuales se encuentran en la Amazonía, y casi la mitad de ellas está en peligro. (párr. 11)

Asimismo, la Sociedad Peruana de Derecho Ambiental (2010) publicó que “Para las oficinas regionales del Alto Comisionado de Naciones Unidas para los Derechos Humanos en América Central y América del Sur consideraron que se requieren “medidas efectivas” para frenar la extinción de lenguas originarias y fomentar el uso de ellas” (párr. 5).

En ese mismo sentido, López y Hanemann (2009), afirmaron que “En América Latina y El Caribe sobreviven unos 50 millones de indígenas que hablan aproximadamente 600 idiomas, y que conforman grosso modo el 10 % de la población total de la región” (p. 19).

El Perú tiene un lugar privilegiado histórica y culturalmente en América y el mundo. Es un país multilingüe y pluricultural con 47 lenguas que a la fecha se hablan dentro del territorio nacional con una cosmovisión, pensamiento del mundo, naturaleza humana, saberes ancestrales y legado cultural que han contribuido en el fortalecimiento de la identidad peruana hacia el desarrollo del conocimiento y la paz sostenible. Respecto de esta riqueza lingüística se tiene registros de casi 300 lenguas que se han hablado en el territorio peruano de los cuales muchas de ellas se han silenciado y han desaparecido, hecho corroborado según las investigaciones, uno de ellos en línea, CristinaEpy (2025) quien señala que “Antes de la llegada de los españoles, el territorio andino y amazónico se caracterizaba por una enorme riqueza lingüística. Las lenguas originarias del Perú eran el reflejo de la diversidad cultural de sus pueblos. Se estima que en esta etapa se hablaban cientos de idiomas, muchos de ellos todavía no documentados por completo” (párr.3). Las lenguas silenciadas por los problemas sociales, la discriminación y las desigualdades además de otros fenómenos, revelaron que aún no se ha concretado política y socialmente la articulación de su preservación con el esfuerzo ciudadano personal y por hacer trascender en el tiempo el vehículo de la cosmovisión de tanta riqueza cultural, así, en el presente, existe un panorama desolador que da a conocer la desaparición de 37 lenguas originarias y la amenaza vigente de la extinción de 21 lenguas originarias más.

Parodi (2024) confirma esta realidad:

Hace 40 años, las lenguas originarias ascendían a 83. Cifras oficiales del Ministerio de Educación (MINEDU) indican que la pluriculturalidad y las

lenguas observan sus horas más oscuras, ya que solo quedan 48 de ellas (Huañahui Sillocca, 2020), 4 de las cuales son andinas y 44 pertenecen a la Amazonía. Puntualizamos que, de las 48, solo 27 son vitales, 4 en peligro, 10 seriamente en peligro y 7 en situación crítica (Mariscal, 2020).

Los esfuerzos por preservar la riqueza etnográfica cultural no han sido suficientes y hemos pagado un alto precio por la pérdida irreparable de muchas lenguas y dialectos que formaban parte de la maravillosa diversidad peruana. Actualmente se ha fortalecido la política educativa peruana para la preservación de la variedad lingüística en el Perú, lo cual ha venido contrarrestando los viejos estigmas que discriminaron muchas lenguas indígenas u originarias pero que aún persisten en la sociedad y en el ámbito educativo lo que menoscaba el derecho cultural, la identidad local y regional como por ejemplo, el hecho de saber, según el censo de 2007, que los quechua hablantes constituían el 13 % de la población peruana, pero que muchos no transmitieron el idioma a sus descendientes por temor al rechazo o la burla, aunado a esto, está el conocimiento de que las nuevas generaciones no aprecian la riqueza lingüística y no usan las lenguas maternas originarias de sus ancestros por vergüenza y orgullo, acrecentando con ello la amenaza de la inminente desaparición, silenciamiento y extinción de estas lenguas aisladas.

Denegri (2022), confirma el declive en el uso de las lenguas originarias en el Perú:

En el censo de 1993, el quechua era la lengua materna del 16,6 % de peruanos, mientras que en 2007 ese número era 13,2 por ciento (INEI, 2017). Es decir, incluso con el reciente (muy ligero) repunte, el Perú es menos quechuahablante hoy (en términos proporcionales) que en los años 90. Para no olvidar las otras lenguas, la tendencia del aimara en los últimos 30 años también va en descenso, puesto que 2,3 % señalaba el aimara como lengua materna en el censo de 1993

(INEI, 2017), mientras que en el censo de 2017 ese número era 1,7 % (INEI, 2017). (párr.5)

En ese sentido, la red internacional de estudios interculturales de la Pontificia Universidad Católica del Perú (2013), destacó que:

De acuerdo al Ministerio de Cultura con datos del Censo de Población y Vivienda 2007, 4 millones 45 mil 713 personas tenían como lengua materna una indígena u originaria, representando un 15 % de la población nacional. De este grupo, son quechua hablantes más del 80 % y con una gran diferencia le sigue el aimara con 10,96 % y en un mínimo ashaninka con 1,67 %. (párr. 3)

Para preservar la riqueza de estos idiomas es preciso continuar con el fortalecimiento, y la revitalización a través de la enseñanza y aprendizaje de las lenguas originarias de formas diversas y efectivas para no perder su cosmovisión tal como lo afirmó la Comisión Nacional Peruana de Cooperación con la UNESCO–COMIUNESCO (2010):

El descubrimiento de la diversidad como riqueza y la progresiva toma de conciencia sobre los derechos lingüísticos y culturales, conduce a que algunas comunidades y pueblos, que están en riesgo de perder su lengua indígena ancestral, hagan esfuerzos por revitalizarla mediante la exigencia de aprenderla como segunda lengua, ya que la lengua de uso predominante para ellos ya es el castellano. Cuando la lengua materna de los educandos no es el castellano, se hace necesario enseñarlo con los procedimientos y métodos adecuados. Hay que distinguir entre una enseñanza en castellano y una enseñanza del castellano. La primera forma no garantiza necesariamente que los educandos, hablantes de lenguas indígenas, aprendan satisfactoriamente el castellano. (párr. 13-14)

Esta consecución en la mirada permanente a la valorización de las lenguas originarias y el diálogo de saberes nos lleva a considerar el no perder la identidad que nos caracteriza desterrando la discriminación, el racismo y la autonegación de una cultura ancestral y su diversidad. Según el Consejo Nacional de Educación (2022), “Una mirada crítica y reflexiva a nuestra experiencia histórica debe ayudarnos a afirmar nuestro carácter de país milenario y diverso” (p. 32).

En el Perú, es necesario dar los pasos necesarios y realizar esfuerzos adicionales para continuar con la reivindicación, revalorización e inclusión de las lenguas originarias en la educación básica del Perú dirigiendo nuestros diseños a la elaboración, implementación de procedimientos y técnicas adecuadas para atender la demanda de la continuidad de estas lenguas cuya necesidad nos interpela, una de estas formas es a través del uso de las tecnologías y medios digitales actuales. Degawan (2019), escribió:

Las nuevas tecnologías de la información y la comunicación podrían contribuir a mejorar el proceso de aprendizaje y convertirse en un instrumento de preservación de las lenguas vernáculas. Lamentablemente, no es así. Habida cuenta de que los pueblos indígenas son considerados minoritarios, las políticas estatales de preservación lingüística suelen hacer caso omiso de sus idiomas. En Filipinas, por ejemplo, el gobierno permite el uso de las lenguas maternas en la escuela, pero no financia ni los docentes ni los materiales que permitirían que los niños indígenas aprendiesen en su idioma. Resultado: los alumnos terminan por dominar otra lengua y pierden la suya propia. (párr. 7)

En nuestra región de Tacna también es imperativo continuar con los esfuerzos por la preservación de las lenguas originarias e indígenas, específicamente garantizando su vigencia y superando los viejos estigmas del menosprecio a los saberes ancestrales y la cosmovisión que conllevan las culturas de nuestros antepasados, para ello se debe garantizar el ejercicio e implementación de medidas efectivas para evitar la pérdida de este derecho cultural, participando en propuestas plurales y creativas que

nos alejen de los escenarios inciertos y amenazadores que menoscaban la legitimidad de la riqueza lingüística de Tacna y del Perú; en razón a todo ello, el presente estudio ha buscado implementar la técnica interactiva denominada S.P.A. usando aplicativos digitales y recursos tangibles como un aporte en la sostenibilidad del legado cultural y social del aprendizaje del Aymara en los estudiantes del nivel primaria de la Institución Educativa 443 Santa Teresita de la provincia de Tacna en el año 2025, los cuales no recibían esta enseñanza como segunda lengua, pero que, a través de la aplicación de esta técnica de enseñanza lograron aprender este idioma originario, lo que ayudó a revalorizar más el Aymara en la región, sustrayéndolo de la exclusión y la homogeneidad dándole la importancia como factor de desarrollo, como código de comunicación y su contribución al conocimiento de la identidad lingüística y como mecanismo de integración e inclusión en la región de Tacna.

1.2. FORMULACIÓN DEL PROBLEMA

1.2.1. Problema principal

¿Cuál es el efecto de la aplicación de la técnica interactiva S.P.A. en el aprendizaje del Aymara en los estudiantes de la institución educativa 443 Santa Teresita de Tacna, 2024?

1.2.2. Problemas secundarios

¿Cuál es el efecto de la aplicación de la técnica interactiva S.P.A. en el dominio de la oralidad en Aymara en los estudiantes de la institución educativa 443 Santa Teresita de Tacna, 2024?

¿Cuál es el efecto de la aplicación de la técnica interactiva S.P.A. en la comprensión de textos en Aymara en los estudiantes de la institución educativa 443 Santa Teresita de Tacna, 2024?

¿Cuál es el efecto de la aplicación de la técnica interactiva S.P.A. en el aprendizaje de la escritura de textos en Aymara en los estudiantes de la institución educativa 443 Santa Teresita de Tacna, 2024?

1.3. JUSTIFICACIÓN DE LA INVESTIGACIÓN

Actualmente vivimos en un escenario en el que abiertamente se ha soslayado la defensa y preservación de los pueblos indígenas y su aporte a la cultura global del planeta y hemos sido testigos pasivos hasta el siglo pasado, de cómo cada gobierno peruano de turno ha desatendido las necesidades de los pueblos originarios y sus lenguas dándole un valor primigenio al castellano y otras lenguas extranjeras alienando el valor que le corresponde a una lengua originaria. Este panorama de los prejuicios a los pueblos indígenas y sus lenguas, sumado a los problemas sociales y otros fenómenos contractuales han terminado de contrarrestar el uso, vitalidad y el valor de las lenguas y dialectos locales generando escenarios distópicos en la ignominia de la extinción.

La justificación de este trabajo estuvo acorde con los Objetivos de Desarrollo Sostenible, ODS 4 Educación de calidad, Meta 4.5 respecto a la eliminación de disparidades de género en la educación y el acceso igualitario de oportunidades educativas de formación para todos incluyendo a los pueblos indígenas tantas veces olvidados y marginados. De igual forma estuvo en afinidad a la Meta 4.7, en la que se pretende incluir el alcance de una educación teórica y práctica de desarrollo sostenible con una atención y valoración a la diversidad cultural y la retribución de la misma al desarrollo global, lo cual puede concretarse con la enseñanza y el aprendizaje de las lenguas originarias.

La justificación metodológica del presente estudio se tradujo en el hecho de que actualmente estamos en el escenario de la era tecnológica y la adaptación a los cambios digitales y que ello representa una oportunidad de sumarnos a la realidad cambiante para el logro de mejores resultados educativos tal como lo señala Casasola Rivera (2020) “El docente tiene que ajustarse a los cambios sociales derivados de las tecnologías de la información y la comunicación, y adaptarlos de manera novedosa a su actividad cotidiana” (p. 41).

Los procesos educativos se han enriquecido con el uso masivo de las Tecnologías, con lo cual también se puede garantizar la enseñanza y el aprendizaje de las lenguas originarias usando los medios digitales. Hoy en día es imperativo continuar con los esfuerzos de atención a las lenguas originarias como el Aymara, así como la supervivencia y la preservación de su cosmovisión. Por ello, el presente estudio buscó promover la enseñanza y aprendizaje del Aymara a través de la implementación de una técnica denominada interactiva S.P.A. (acrónimo de Sistema para el aprendizaje Aymara) que reúne de manera multimodal y sistemática el uso de software, programas o aplicaciones en línea llamados Edpuzzle y Google Classroom así como recursos concretos en el aula que privilegian el aprendizaje a través la motivación, participación activa del estudiante y la edición de videos en el programa Edpuzzle de amigable presentación y de creciente interactividad. Al respecto, Salazar et al. (2021), detallan la importancia de estos recursos para la construcción del aprendizaje:

Con Edpuzzle es posible desarrollar las siguientes actividades: • Cortar un video y quedarnos solo con la parte que nos interesa. • Grabar nuestra propia voz encima del video. Por ejemplo, podemos añadir una breve introducción, para conectar con nuestra clase. • Añadir preguntas abiertas o test a lo largo del video para saber si nuestros estudiantes prestan atención. (p. 47)

La aplicación de esta técnica interactiva S.P.A. de conjugación multimodal digital y tangible, buscó dar aportes concretos a la enseñanza aprendizaje del idioma Aymara, a través de las redes tecnológicas actuales, constituyéndose también como un importante eslabón en la atención a la riqueza de la diversidad en nuestra región de Tacna y por ende a colaborar con la preservación de las lenguas originarias tantas veces soslayadas en el tiempo.

Finalmente, el presente trabajo también presentó una justificación práctica debido a que sincretizó la vorágine digital y emergente de las tecnologías de la información y de la comunicación con recursos tangibles del aula y la dirigió a la

implementación de una técnica de enseñanza y aprendizaje de un idioma pocas veces estimado en la región y cuyo valor no se da a conocer en toda su plenitud, por los estigmas, la discriminación y la vergüenza lingüística. Por todo ello, esta investigación sirvió para que sea utilizada por los niños de primaria que aprendieron a través del uso de la tecnología y recursos del aula, el mundo maravilloso de un idioma originario como el Aymara, propio de la riqueza lingüística del Perú de modo tal que, con este pequeño aporte sumado a otras propuestas de estudio, van a ayudar a rescatar de la amenaza distópica y el panorama desolador, la pérdida, inexistencia o silenciamiento de las lenguas originarias.

1.4. OBJETIVOS DE LA INVESTIGACIÓN

1.4.1. Objetivo general

Demostrar el efecto de la aplicación de la técnica interactiva S.P.A. en el aprendizaje del Aymara en los estudiantes de la institución educativa 443 Santa Teresita de Tacna, 2024.

1.4.2. Objetivos específicos

Probar el efecto de la aplicación de la técnica interactiva S.P.A. en el dominio de la oralidad en Aymara en los estudiantes de la institución educativa 443 Santa Teresita de Tacna, 2024.

Probar el efecto de la aplicación de la técnica interactiva S.P.A. en la comprensión de textos en Aymara en los estudiantes de la institución educativa 443 Santa Teresita de Tacna, 2024.

Probar el efecto de la aplicación de la técnica interactiva S.P.A. en el aprendizaje de la escritura de textos en Aymara en los estudiantes de la institución educativa 443 Santa Teresita de Tacna, 2024.

CAPÍTULO II: MARCO TEÓRICO

2.1. ANTECEDENTES DEL PROBLEMA

2.1.1. Antecedentes internacionales

Condori (2021), en su artículo de investigación “Estrategias didácticas comunitarias para la enseñanza y aprendizaje del idioma Aymara como lengua materna en la educación superior”, buscó determinar las estrategias didácticas comunitarias que emplean los docentes en la enseñanza del idioma Aymara como lengua materna en la Universidad Indígena Boliviana Aymara “Tupak Katari”. A través de las técnicas de entrevista, cuestionario y observación se evidenció la utilización de las estrategias didácticas de escrituralidad, oralidad, diálogo, lectura de sabidurías Aymara, escritura en redes sociales con marcado destino a lo tradicional y natural, concluyendo que existe la necesidad de crear, adoptar y aplicar diferentes estrategias funcionales, prácticas, integrales y comunitarias para fortalecer las destrezas lingüísticas en la enseñanza-aprendizaje del Aymara como lengua materna en educación superior.

Balboa (2024) en el artículo denominado “yatiqawi aymara aruta llika taypita ch’amanchapxañani (aprendizaje del idioma aymara por la modalidad a distancia virtual)” del año 2022 usó un enfoque descriptivo positivista y no experimental con el objetivo de mejorar la experiencia de aprendizaje abordando la carencia de materiales didácticos específicos para el aprendizaje de la lengua aymara. Para ello se integró a la modalidad virtual, la claridad estructural, recursos, audios accesibles a través de códigos QR en Spotify, vídeos alojados en YouTube y enlaces directos a páginas web. La propuesta buscó superar las dificultades identificadas, proporcionando un recurso

educativo integral que contribuyó a mejorar la calidad educativa en la enseñanza a distancia del idioma aymara.

Guarachi (2020), en su tesis de título “Enseñanza del idioma aymara como segunda lengua a estudiantes de primaria de la Unidad Educativa “Max Paredes N° 1” de la ciudad de La Paz : Ch’uqiyapu markan “Max Paredes N°1” yatiñutan nayrır yatiqāw yatiqirinakar aymar payır aru yatichāwi”, tuvo como finalidad desarrollar competencias comunicativas básicas en la lengua aymara como segunda lengua en estudiantes del nivel de Educación Primaria Comunitaria Vocacional en la Unidad Educativa “Max Paredes N°1” en Bolivia. Los beneficiarios directos fueron 121 estudiantes que se capacitaron en seis meses. La metodología adoptada para el proceso de enseñanza fue ecléctica, es decir, se emplearon estrategias del método audiolingual, nocio funcional y comunicativo, de acuerdo al contexto y realidad de los participantes, combinándolos con los elementos de la cultura aymara. Las técnicas que se utilizaron fueron los juegos lingüísticos como ser: canciones, trabalenguas, adivinanzas y otros, que permitieron facilitar el aprendizaje de la lengua aymara como L2 en estudiantes monolingües.

Ayala (2014), en la tesis “Estrategias metodológicas para desarrollar la expresión oral y escrita del idioma Aymara como segunda lengua en estudiantes de segundo de secundaria de la unidad educativa San José Fe y Alegría de El Alto” concluye que el efecto de la aplicación de estrategias metodológicas participativas en el aula permitió mejorar las destrezas de expresión oral y escrita, en la que se observa la diferencia existente en los niveles de desarrollo de las habilidades lingüísticas (escuchar, hablar, leer y escribir), de los estudiantes que participaron de la experiencia, por lo que se puede afirmar que las estrategias metodológicas participativas fue un medio efectivo para desarrollar la expresión oral y escrita en estudiantes de Segundo de secundaria de la Unidad Educativa San José Fe y Alegría de la ciudad de El Alto. Teniendo en cuenta, que la función del docente es ayudar a desarrollar las cuatro habilidades lingüísticas, a través de una serie de actividades participativas.

Chipana y Yujra (2023), en su tesis titulada “Enseñanza - aprendizaje de la lengua Aymara como l2 (intermedio) en estudiantes con capacidades diferentes del centro de educación especial Mururata de El Alto del departamento de La Paz, gestión 2020” tuvieron como finalidad implementar y continuar la enseñanza y aprendizaje del Aymara como segunda lengua, con metodologías de acuerdo al contexto presencial y virtual empleando herramientas tecnológicas como: Zoom y WhatsApp entre otros, con el uso de los dispositivos de celular y computadora, lo cual permitió a los estudiantes un aprendizaje de la segunda lengua relacionado con su cotidiano vivir. Al concluir el proceso educativo, los alcances del aprendizaje del Aymara fueron significativos.

Su proyecto inspirado en una interculturalidad crítica tuvo lugar en una escuela primaria de Ciudad Celina, La Matanza, provincia de Buenos Aires usando textos, textos, cuadernos viajeros y juegos a partir de la escucha, espacios de reflexión, creación y valoración de saberes antes ocultos o negados. Estas experiencias subvierten las jerarquías para dar lugar a un aprendizaje “junto con”.

2.1.2. Antecedentes nacionales

Sosa-Gutierrez y Vilca-Apaza (2022), en su artículo de investigación titulado “Estrategias habituales de enseñanza en colegios rurales aymaras” buscaron describir y analizar las estrategias de enseñanza aprendizaje utilizadas por los profesores del colegio rural Artesanal Yaputira - Huancané en Perú, esto devela las estrategias de enseñanza más usados por los profesores en colegios secundarios aymaras. El trabajo corresponde al enfoque cuantitativo, siendo su diseño transeccional descriptivo. En su desarrollo se aplicó una encuesta dirigida a todos los estudiantes, en el que dieron cuenta, respecto a las estrategias de enseñanza recurrentes por el docente, en el que se determinó que los docentes en un 59,4 % se ubica en la escala de casi siempre usan estrategias para indagar el conocimiento, un 43,75 % se ubican en la escala algunas veces hacen uso de las estrategias que promueven la organización de la información y un 46,9 % se ubica en la escala, algunas veces usan estrategias grupales. Al mismo tiempo, evidencia una necesaria mejora en formación inicial docente.

Lovón y Nolzco (2023), en su investigación publicada en un artículo en línea, destacan que YouTube y otras redes sociales son espacios para la difusión de lenguas. En su investigación estudian los discursos sobre la enseñanza y el aprendizaje del aimara en la red social denominada YouTube, en videos creados por instituciones, grupos independientes y usuarios en general de Bolivia. Para ello, se realiza un análisis discursivo de los comentarios realizados por los cibernautas o seguidores. La investigación concluye que, en las redes sociales, valorado por sus seguidores, quienes a la vez que transmiten críticas, descansan en ideologías lingüísticas sobre la lengua y su uso.

Aro (2023), en su tesis titulada “Actitudes lingüísticas frente a las lenguas Aimara y Castellano de los estudiantes de la I.E. José Antonio Encinas Franco del distrito Gregorio Albarracín Lanchipa – Tacna, 2022” concluye que las actitudes lingüísticas en los aspectos cognitivo, afectivo y conductual hacia la lengua materna como el Aymara o castellano pueden ser positivas, negativas o indiferentes y que con una actitud positiva, hace que una lengua se mantenga; mientras que, con una actitud negativa, puede llevar al individuo a un problema de estigmatización, en la forma de hablar y discriminación social.

Gamero (2016), en su tesis titulada “Aplicación de narraciones bilingües en multimedia para el logro del aprendizaje del idioma Aimara como segunda lengua, en estudiantes del sexto grado de educación primaria del colegio Mercedes Indacochea, Tacna, 2014.”. Evidencian un alto grado de eficacia por sus producciones literarias andinas relatadas en castellano, en el que los diálogos de mitos, fábulas, leyendas y cuentos son escritos en lengua aimara, y editados en programas multimedia. Los resultados de la variable Aprendizaje del Idioma Aimara son eficaces en el proceso de adquisición, asimilación, aplicación estructural y funcional, del idioma Aymara como segunda lengua.

Huayta (2022). en su tesis titulada “Estrategias didácticas en el fortalecimiento del idioma quechua en estudiantes de una institución educativa, Ayacucho, 2022”, tuvo por objetivo demostrar la influencia de las estrategias didácticas en el fortalecimiento

del idioma quechua en estudiantes de una institución educativa, Ayacucho, 2022. El estudio fue de tipo aplicado, enfoque cuantitativo y diseño pre experimental. La muestra fue censal de 22 estudiantes a quienes se aplicaron una evaluación para medir el fortalecimiento del idioma quechua, validado por juicio de expertos obtenida con alta confiabilidad. Se empleó la prueba no paramétrica de Wilcoxon para conocer la influencia de las variables en estudio. Los resultados en el pretest del fortalecimiento del idioma quechua presentaron nivel de inicio de 54,5 %, mientras el nivel proceso fue 45,5 %; en el Posttest: presentaron un nivel de logro de 59,1 %, y en nivel de proceso de 40,9 %; asimismo, según la prueba no paramétrica Wilcoxon presentaron p valor de 0,000, por lo tanto, debido a que $p = 0,00 < 0,05$, se rechazó la H_0 y aceptó la H_1 infiriéndose que, las estrategias didácticas influyen significativamente en el fortalecimiento del idioma quechua. Se concluyó que, las estrategias didácticas influyen significativamente en el fortalecimiento del idioma quechua en estudiantes de una institución educativa, Ayacucho, 2022.

Cava (2023) en su informe de Tesis “Plataforma EdPuzzle para reforzar la gramática en los estudiantes de Inglés del Centro de Idiomas de la Universidad de Piura”, tuvo como objetivo determinar en qué medida el uso de la plataforma EdPuzzle refuerza la gramática en los estudiantes de inglés de nivel intermedio del Centro de Idiomas de la Universidad de Piura-2023. Para alcanzar su objetivo efectuó una investigación descriptiva con enfoque cuantitativo, de diseño experimental de nivel preexperimental y corte transversal. La muestra se determinó con 26 estudiantes que se encontraron matriculados en el curso de Intermedio II, los mismos que fueron elegidos de modo no probabilístico. Los estudiantes de la muestra fueron evaluados a través de un pretest o prueba de entrada y un posttest o prueba de salida. Los resultados de la investigación señalaron que la plataforma EdPuzzle refuerza de manera significativa la gramática del idioma inglés y sus tres dimensiones (sintáctica, semántica y pragmática) en los estudiantes, pues se obtuvo un valor de significancia de 0,000 siendo menor al valor establecido de 0,05.

2.2. BASES TEÓRICAS DEL CAMBIO PLANEADO

2.2.1. La técnica interactiva S.P.A.

2.2.1.1. El proceso de enseñanza y aprendizaje

La enseñanza está constituida por las imbricaciones de la educación mientras que el aprendizaje es un fenómeno dependiente de las capacidades de los estudiantes. Este binomio es inseparable y complementario, pero ambos exigen un esfuerzo reflexivo y voluntario por la búsqueda de un propósito. López et al. (2021) al referirse al aprendizaje escribieron lo siguiente:

Esta capacidad, especialmente humana, es condición de asimilación de contenidos curriculares, y en general, de la preparación del ser humano para la vida, base de su praxis social y de todo el entramado subjetivo del hombre, pues mediante ello alcanza hábitos, habilidades, conocimientos, una concepción del mundo, un sistema de valores y valoraciones, que le permiten elaborar proyectos de vida y alcanzarlos con eficiencia y eficacia, disfrutando además de una vida plena y feliz. (p. 543)

El proceso enseñanza aprendizaje ha cambiado. Existe un antes y un ahora en el proceso de enseñanza aprendizaje. En el antes, los procesos pedagógicos y didácticos orbitaban alrededor del docente mientras que ahora todo oscila en el sujeto que aprende, es decir, el estudiante. Hasta el siglo XIX el proceso de enseñanza aprendizaje existía para alcanzar la obtención del conocimiento, esto significa el saber conocer; mientras que ahora no es suficiente conocer, sino que se justifica un saber hacer y un saber ser tal como lo mencionan Chuquihuanca et al. (2022):

En nuestro sistema educativo, la calidad se fundamenta en los pilares básicos del aprendizaje que los estudiantes deben dominar: saber conocer (conocimientos), saber hacer (producir) y saber ser (convivir); pilares básicos

que permiten obtener un aprendizaje duradero a partir de sus vivencias y experiencias. (p. 186)

La eficacia del proceso de enseñanza aprendizaje depende de la interactividad del estudiante. La interactividad con el contenido, la interactividad con sus compañeros, con el docente y con el material que usa para aprender, todo esto, transversalmente mediatizado por una inacabable evaluación formativa, retroalimentación, toma de decisiones y reflexión individual. Sobre este proceso activo e incesante, Nin y Acosta (2020) señalan lo siguiente:

La evaluación formativa como parte del proceso de enseñanza, y por lo tanto, del proceso de aprendizaje, centrada en el seguimiento de los aprendizajes de los/as estudiantes, hacen imprescindibles las instancias de retroalimentación y el desarrollo de habilidades metacognitivas, es decir la de generar los espacios y tiempos para reflexionar sobre el propio pensamiento y proceso de aprendizaje. Recabar información con el objetivo de revisar y modificar la enseñanza y el aprendizaje en función de las necesidades de los estudiantes y los propósitos que se deseen alcanzar, constituyen buenas prácticas de enseñanza. En este sentido, las buenas prácticas de evaluación relacionadas con éstas requieren del diálogo para propiciar una auténtica retroalimentación y metacognición que propicien la autonomía y la autorregulación de los aprendizajes. (p. 86)

Asimismo, Anijovich y Cappelletti (2020), sostienen que “La evaluación es un proceso indisociable de la enseñanza y el aprendizaje. Cuando evaluamos los aprendizajes de nuestros estudiantes, la mirada se vuelve sobre cómo están aprendiendo y cómo se encaró la propuesta de enseñanza” (p. 83).

De este modo, para que haya aprendizaje el que aprende debe agendar de forma iterativa la preocupación y el interés por el aprendizaje, lo cual se traduce en una

recurrente reflexión individual y el que enseña debe fusionarse en la reflexión profunda y sistemática de la toma de decisiones para la mejora de la enseñanza; así, se habrá logrado el éxito del proceso de enseñanza y aprendizaje.

El proceso de enseñanza y aprendizaje ha cambiado y ha evolucionado en estos tiempos modernos investidos de inacabable tecnología y medios digitales emergiendo fenómenos como la creación, difusión masiva de información y conocimiento, así como el interminable e incansable autoaprendizaje de todo el género humano. Los tiempos estacionarios del proceso de enseñanza aprendizaje han sido sustituidos por la velocidad supersónica del aprendizaje individual a través de entornos tecnológicos.

2.2.1.2. La didáctica

Según la etimología la palabra didáctica proviene del griego y del latín; se clasifica en didáctica general y didáctica especial, tal como lo describe Casasola Rivera (2020):

La didáctica general permite una comprensión integral de los recursos pedagógicos fundamentales en el proceso de planificación de la enseñanza y del aprendizaje, y la didáctica especial puntualiza en la creación de estrategias específicas para optimizar este proceso. Es el campo de la especialización didáctica donde se delimita el nivel educativo al que tiene que responder, con diferentes recursos didácticos, para garantizar un adecuado proceso tanto en la enseñanza como en el aprendizaje. (p. 40)

En suma, es en la didáctica especial donde se exige una profunda reflexión hacia una búsqueda incansable, pormenorizada de estrategias adecuadas para el logro de los aprendizajes. Es importante seguir investigando, buscando nuevos modelos, nuevas rutas, nuevos medios para concretar el aprendizaje de los estudiantes debido precisamente a las particularidades y características propias de todo grupo de

estudiantes. La investigación continua es la única realidad generalizable en la didáctica de los procesos de enseñanza aprendizaje.

La didáctica es el arte de enseñar, es la secuencia sistemática de procesos educativos cuyo propósito es el aprendizaje. Esta secuencia está constituida por las técnicas y estrategias cuidadosamente seleccionadas para atender la demanda y las necesidades de aprendizaje de los agentes del aprendizaje. Respecto a la didáctica, Fortea Bagán (2019) refiere lo siguiente:

En conclusión, la metodología didáctica es la forma de enseñar, cuando se hace de forma estratégica y con base científica o eficacia contrastada.

Por último, aclaramos que existen tres términos vinculados con la metodología didáctica que de forma incorrecta muchas veces se usan como sinónimos: Estilo de enseñanza (es la tendencia prevalente del docente de planificar, ejecutar y evaluar la enseñanza aprendizaje de determinada manera, es decir, la predisposición personal de cada docente en su forma de enseñar); Pedagogía (es la Ciencia que tiene por objeto investigar la educación y la enseñanza) y Didáctica (es la disciplina de la pedagogía aplicada a la actividad de enseñar). (p. 9)

2.2.1.3. Métodos de enseñanza

Montealegre-García (como se citó en Casasola Rivera, 2020), “señala que las estrategias didácticas también suelen denominarse métodos de enseñanza. Propiamente, son procedimientos o instrucciones ordenadas que facilitan la adquisición de experiencias de aprendizaje en los estudiantes” (p.44).

Los métodos son necesarios para la enseñanza ya que permiten desplegar las potencialidades y complejidades de los estudiantes hacia el aprendizaje. En todo proceso de aprendizaje intervienen los procesos cognitivos, los cuales necesitan ser estimulados para desarrollarse. Estos procesos no se activan de forma significativa si no reciben estímulos adecuados que generen el interés por aprender. Allí radica la

importancia de los métodos para la enseñanza y el aprendizaje. Arteaga et al. (2019) mencionaron al respecto lo siguiente:

Entre sus ventajas está que fomenta la motivación, la atención, la actitud creadora y el respeto a los ritmos de aprendizaje, al manejar actividades que posibilitan una diversidad de respuestas según la interpretación del niño, en función de los entornos conocidos, y que luego el docente va direccionando hasta ajustar dicha interpretación al significado requerido. (p. 599)

La metodología es selectiva, dependiente y contextual ya que depende del tipo de necesidades y características de cada grupo de estudiantes a los cuales se aplica; eso significa que no a todos se aplica el mismo método en la enseñanza, sino que depende de las particularidades del grupo. El proceso de enseñanza aprendizaje debe adecuarse a las desigualdades de la personalidad de los estudiantes y no al revés. Jiménez et al. (2020) , señalan que los docentes que conciben la enseñanza como un medio para transmitir los conocimientos usan métodos centrados en el docente, mientras que, si se concibe la enseñanza como facilitadora, se estaría usando un enfoque centrado en la participación activa de los estudiantes. (p.79)

2.2.1.4. Técnicas de enseñanza

El uso de las técnicas de enseñanza es muy importante, las interacciones son vitales, sin interacción no hay aprendizaje, las técnicas deben incluir actividades de gran interacción entre los estudiantes las cuales constituyen la puerta hacia el interés por el aprendizaje. En ese sentido, Cueva et al. (2020), afirmaron lo siguiente:

Para que se desarrolle un proceso de enseñanza aprendizaje en el que los estudiantes sean los verdaderos protagonistas, es de vital importancia las actividades docentes o las tareas de aprendizaje que se empleen, las que deben ser motivadoras, desarrolladoras, dinámicas y variadas, además, de partir

siempre de un problema práctico para que le impregne significado a las acciones que realizan los estudiantes. (p 6)

2.2.1.5. La importancia de la metodología en la enseñanza

La metodología se allega a la enseñanza y es afín al proceso de enseñanza aprendizaje, la metodología existe y es el oxígeno de la enseñanza. Hoy en día vivimos en una era privilegiada de marcado desarrollo tecnológico y digital, vivimos en la era del conectivismo convirtiéndose esta época en una oportunidad para cambiar los métodos de enseñanza y lograr niveles superiores en los estándares de aprendizaje. Cueva et al. (2020) confirmaron esa necesidad:

La educación no debe hacer caso omiso al fenómeno tecnológico que impera en la sociedad, al contrario, debe integrar estos medios para desarrollar un mejor proceso de enseñanza aprendizaje; para ello se deben replantear los métodos de enseñanza y la concepción que se tiene hoy en día, se necesitan docentes de estos tiempos, que evolucionen, que sean capaces de integrar el uso de los medios tecnológicos en sus procesos de enseñanza aprendizaje y no convertirse en meros transmisores de información, sino en creadores de espacios y oportunidades para desarrollar un proceso activo, dinámico, emotivo, que le brinde a los estudiantes las herramientas para acceder a la información y procesarla para resolver los problema a los que se enfrenta cotidianamente, desarrollando una cultura de paz, equidad e igualdad en la que todos y todas tienen los mismos derechos. (p. 7)

2.2.1.6. El uso de las tecnologías de la información y comunicación en la enseñanza

Los tiempos han cambiado radicalmente los estilos de aprendizaje de los estudiantes, por lo que se hace necesario cambiar también las formas de enseñanza tal como lo aseguran Salazar et al. (2021) :

La sociedad actual está supeditada a la velocidad de los múltiples cambios que ocurren, así como a la transformación acelerada del conocimiento; a ello se suma, el giro que ha dado la educación en estos últimos tiempos, con la incorporación de la tecnología y los canales de comunicación digital en los procesos de enseñanza aprendizaje, llevando a los docentes a que realicen adaptaciones curriculares a partir de las nuevas metodologías, teniendo como pilar a las corrientes pedagógicas. (p. 19)

No hay duda que las tecnologías constituyen la oportunidad esperada para el despegue hacia niveles significativos en la construcción de los aprendizajes; en este sentido, Granda et al. (2019) señalaron las ventajas del uso de las tecnologías en la enseñanza:

Entre las ventajas para su inclusión en los procesos educativos están: proveer al docente de nuevos métodos y procedimientos para la enseñanza; la adaptabilidad al estilo de aprendizaje y las necesidades de cada estudiante; atención a las diferencias individuales de los discentes, servir como medio de motivación para despertar el interés de los educandos; permitir la interactividad que facilita el establecimiento de ambientes de trabajo cooperativos y colaborativos; su carácter asincrónico que favorece el desarrollo de habilidades para el aprendizaje autónomo y continuo; y sus ilimitadas posibilidades para la autoevaluación, evaluación y control del aprendizaje. (p. 108)

En este mismo sentido Muñoz y Vargas (2019) escribieron lo siguiente:

Actualmente, el sector educativo está incluyendo alternativas tecnológicas para apoyar el proceso de enseñanza que permitan al estudiante experimentar diferentes situaciones de aprendizaje en entornos virtuales, agregando contenidos textuales, multimedia, entre otros. Esta combinación es muy útil, ya

que dinamiza el aprendizaje y favorece la aprehensión de conocimientos de una manera divertida y lúdica. (p. 10)

2.2.1.7. Los métodos y técnicas digitales en la enseñanza

Los tiempos han migrado hacia el descubrimiento, la investigación y el uso de la tecnología en todas las esferas de la sociedad. Actualmente, todos los contextos se han investido de tecnología y la educación en mayor manera se ha configurado para el uso de las tecnologías de la información y comunicación. Al respecto, Maldonado et al. (2020) señalaron lo siguiente:

La importancia del software educativo es que está destinado a la enseñanza y el aprendizaje autónomo, además, permite el desarrollo de ciertas habilidades cognitivas. Cuando se habla del software educativo, se hace referencia a los programas educativos o programas didácticos interactivos, conocidos también, creados con la finalidad específica de ser utilizados para facilitar los procesos de enseñanza y aprendizaje. (p. 124)

Asimismo, Granda et al. (2019) argumentaron lo siguiente:

En líneas generales las TIC son un elemento clave para el desarrollo de los diversos sectores de la sociedad actual, particularmente, en los sistemas educativos facilitan un proceso de enseñanza-aprendizaje interactivo, en el contexto de nuevas realidades comunicativas, dando nuevos roles al docente y al estudiante. (p. 105)

El uso de la tecnología es vital en la enseñanza aprendizaje de idiomas, pues se ha convertido en el vehículo ideal para la transferencia del aprendizaje de los idiomas, no existe otro medio que supere las expectativas de la tecnología en el aprendizaje de un nuevo idioma. Así lo considera también Lamos Linares (2019);

Dentro de esta perspectiva, la tecnología representa, sin duda alguna, una forma positiva de alcanzar mejoras en el campo educativo, específicamente en las clases de idiomas, ya que el uso de las computadoras y la Internet permiten agilizar los procesos del conocimiento y dinamizar el proceso de enseñanza y aprendizaje. (p. 234)

Son muchas las razones por las cuales se hace necesario el uso de las TIC en la educación, López e Ibáñez, como se citó en González y Martín, (2019) justificaron de esta manera:

En primer lugar, la incorporación de los avances tecnológicos es, a día de hoy, un hecho de la vida diaria que puede traernos beneficios (desarrollo cultural, participación social, nuevos canales de comunicación, más medios formativos, etc.). En segundo lugar, los educadores sociales tienen el importante papel de ayudar a los ciudadanos a adaptarse a los acelerados y constantes cambios que se producen en el contexto social, para que estos, de una forma crítica, se conviertan en usuarios activos de los nuevos medios tecnológicos y no queden excluidos de los espacios significativos de la vida social. En tercer lugar, el Educador Social de este milenio debe integrar estos medios telemáticos que facilitan nuevas formas de presentar los contenidos y nuevos procesos para adquirirlos. En cuarto lugar, el profesional de la educación social debe ser un agente social que reflexione sobre las TIC, quiera y esté capacitado para formar a usuarios que puedan relacionarse, interactuar, ser críticos y sacar provecho de las mismas para la creación de su proyecto de vida futuro. En quinto lugar, las actuaciones socioeducativas deben de tener una visión más comunitaria y sistémica. Las opciones que pueden ofrecer las TIC en los proyectos sociales podrán convertirse en nuevas propuestas de actuación y en nuevas respuestas a las actuales necesidades socioeducativas desde los distintos ámbitos de la educación social. Y en sexto y último lugar, los educadores sociales deberán

aprovechar las potencialidades de las TIC para integrarlas en la formación, la investigación y la intervención socioeducativas, para que de esta manera puedan servir como medio de desarrollo a nivel individual y como soporte de participación y emancipación social. (p. 202)

2.2.1.8. Los estados emocionales y el aprendizaje

Los estados emocionales son importantes para la generación del aprendizaje. Las emociones construyen las imbricaciones de la voluntad que alimentan el interés del aprendiz. Las investigaciones en neurociencia han revelado que el aprendizaje no es proceso aislado, sino que está impregnado de los estados emocionales que favorecen la cognición. La psicóloga y escritora Begoña Ibarrola (2021), confirma que “las emociones son las guardianas del aprendizaje y que sólo nos acordamos lo que hemos aprendido con emoción”. Los procesos emocionales movilizan la atención del individuo cuyos esfuerzos hacen visibles la concentración, el interés y la involucración en el aprendizaje. Es por el ejercicio de las emociones, que el estudiante le encuentra sentido, significado, trascendencia y sostenibilidad a la oportunidad de aprendizaje. En este sentido, Goleman (2018), afirma que para aprender hay que poner atención al “sistema límbico, que gobierna los sentimientos, impulsos y deseos. Los estudios indican que este sistema aprende mejor a través de la motivación, la práctica abundante y la valoración” (p. 34).

2.2.1.9. La técnica interactiva S.P.A.

Acrónimo de Sistema para el aprendizaje Aymara, la técnica S.P.A. es un conjunto motivador multimodal de estrategias digitales y recursos concretos para la promoción del aprendizaje del idioma Aymara conformado por las aplicaciones digitales gratuitas on line de Edpuzzle, Google Classroom, una pizarra metálica construida, imanes, un carrito transportador de equipos de cómputo o laptop y ambiente implementado con mesas para los equipos de cómputo debidamente cableado, iluminado y finalmente, sillas para cada uno de los estudiantes del grupo de estudio.

En primer lugar, se trabaja en el aula de clases de forma presencial en un ambiente implementado con mesas, sillas, cableado eléctrico para cada equipo de cómputo e iluminación adecuada. Se confecciona una pizarra de metal y un carrito transportador de equipos de cómputo, así como la adquisición de imanes para pegar recortes de papel bond con las producciones o saberes de los estudiantes en la pizarra de metal.

En segundo lugar, se usa la aplicación y extensión digital Edpuzzle, la cual está disponible de forma gratuita permitiendo la grabación y edición de videos de manera interactiva, pudiéndose cortar su duración, contenido y añadiendo preguntas por medio de lo cual se garantiza el aprendizaje de forma dinámica con los estudiantes a través de medios digitales como una laptop o Tablet. Esta extensión de Google Chrome es de fácil instalación en cualquier equipo portátil o laptop, así como en una PC de escritorio. Luego de su instalación se puede visualizar cualquier video y editarlo usando este programa, lo cual permite usar la cámara web y el audio del equipo adecuando el contenido a los requerimientos de la enseñanza aprendizaje del idioma Aymara y añadiendo interrogantes que deben ser respondidas por el estudiante antes de continuar con lo que sigue, tornándose de esta manera el aprendizaje en forma dinámica e interactiva.

Finalmente, se usa la plataforma de Google Classroom para conformar la clase con los estudiantes de la muestra y ver los resultados de los aprendizajes.

2.2.2. El aprendizaje del Aymara

2.2.2.1. El aprendizaje

En el proceso de aprendizaje, el estudiante aprende de distintas formas y en todo momento, así, el aprendizaje es un ciclo inevitable en la vida de toda persona. Este circuito en el tránsito de la existencia no está supeditada a los claustros o ambientes de aprendizaje de las escuelas o los centros de enseñanza, sino que ocurren en el transcurso de todo el tiempo. Sin embargo, existen aprendizajes que rápidamente se olvidan y existen los aprendizajes significativos que perduran en el tiempo. Para que el estudiante

logre su proyecto de vida debe ser un agente activo en el aprendizaje significativo. Baque-Reyes (2021), escribieron lo siguiente sobre el aprendizaje significativo:

El aprendizaje significativo tiene la ventaja de que los estudiantes se vuelven muy participativos debido a que emiten sus propios criterios para formular uno nuevo, bien puede ser en conjunto con el docente o entre compañeros para seguidamente ser revisado. Este proceso es interactivo e integrador porque involucra al estudiante con los diferentes temas desarrollados en las clases. Además, la conceptualización de los contenidos de estudio es más fácil debido a que los estudiantes deducen de qué se trata determinado tema, relacionando estos conocimientos con lo que acontece en su vida cotidiana, adquiriendo un aprendizaje que difícilmente se olvide. (p. 81)

Para el logro de este estadio del aprendizaje significativo, es necesario que los procesos de enseñanza sean diseñados para generar un alto nivel de motivación en los estudiantes al mismo tiempo que los materiales usados sean racionalmente contextualizados al entorno cercano del estudiante. En este mismo sentido, Baque-Reyes (2021), señalaron lo siguiente:

Dentro de los resultados obtenidos con el desarrollo de la investigación, se destaca la importancia que tiene el aprendizaje significativo en el contexto de la enseñanza de los estudiantes, la finalidad del docente al aplicar una estrategia de aprendizaje, es brindar un conocimiento eficiente al estudiante, que permanezca y se nutra a través del tiempo. Este conocimiento se logra con la aplicación de estrategias didácticas que permitan la adquisición del aprendizaje significativo como herramienta de uso para la enseñanza de parte del docente hacia el estudiante. (p. 84)

De esta manera el aprendizaje significativo será permanente y el estudiante alcanzará los aprendizajes esperados. En esta misma línea, Armas Arráez (2019), enfatizó sobre la importancia del diseño de estrategias y actividades que despierten la

motivación intrínseca del estudiante como estímulo para la motivación por el aprendizaje:

Históricamente, se han buscado actividades y formatos de aprendizaje para motivar al alumnado, ya que la motivación es el motor del aprendizaje. Actualmente, la motivación se ha convertido en extrínseca y no mueve “el aprender”. La motivación se tiene que convertir necesariamente en intrínseca, para generar aprendizajes significativos. Dicha motivación intrínseca tiene que ser fomentada por actividades que respondan a las inteligencias múltiples del alumnado, para lo que es necesario tener las necesidades más básicas cubiertas, para fluir y desarrollar el interés por el aprendizaje. (p. 299)

El aprendizaje significativo debe ser sostenible, potencial e intencionalmente dirigido a despertar el interés de la naturaleza holística del estudiante. El aprendizaje significativo depende del esfuerzo en el diseño de emergentes estrategias y actividades del docente y de la actitud, motivación o esfuerzo integral de toda la capacidad humana de los estudiantes hacia el fenómeno transversal, inexorable e inacabable del aprendizaje.

Moreira (2017), parafraseando a Novak dijo que “La visión de Novak es importante porque la predisposición para el aprendizaje es una de las condiciones de aprendizaje significativo y ciertamente se relaciona con la integración de pensamientos, sentimientos y acciones” (p. 6).

2.2.2.2. El aprendizaje de idiomas y lenguas

Aprender un nuevo idioma implica un esfuerzo adicional de parte del estudiante por asimilar la estructura, la gramática y el nuevo vocabulario. Para ello es importante la selección de importantes métodos, técnicas y estrategias para la enseñanza y el aprendizaje de idiomas. En relación al uso de las estrategias de enseñanza y aprendizaje, Peralta (2016), explicó lo siguiente:

Es bueno saber que existe una diferencia muy marcada entre una y otra. La estrategia de enseñanza es utilizada como un medio o un recurso a través del cual se ofrece una ayuda pedagógica, es aplicada por un educador, instructor o guía, en el proceso de aprendizaje; mientras que la estrategia de aprendizaje internaliza un proceso en el /la alumno/ a ya que, son más bien conductas que facilitan el aprendizaje, y para ello utilizan una gran cantidad de recursos, actividades y medios. (Párr. 34)

Actualmente, existe las variables conectivismo y tecnología, los cuales interpretados por las tecnologías de la información y comunicación garantizan el diseño de técnicas y recursos educativos que transforman la experiencia didáctica en escenarios agradables y propicios para el aprendizaje significativo de otro idioma. Al respecto Zambrano et al. (2018), argumentaron de la siguiente forma:

Los saberes que adquieren los aprendices se dan por la interrelación constante que estos tienen con el medio, es así que la introducción de nuevas tecnologías ofrece grandes posibilidades debido a las infinitas adaptaciones pedagógicas que se pueden realizar, creando así situaciones de la vida real a través de laboratorios virtuales, dispositivos electrónicos, plataformas virtuales y demás recursos audiovisuales y como consecuencia los estudiantes adquieren conocimientos debido la interacción con otros individuos y de la resolución de problemas en coyunturas existentes o simuladas, siendo el estudiante el actor principal y arquitecto de su propio conocimiento. (p. 61)

El aprendizaje de un nuevo idioma podría facilitarse si se implementan metodologías estrategias y recursos usando los medios más usados por los estudiantes actuales, los cuales son los medios digitales, aplicaciones tecnológicas del internet, combinándolas hasta conformar un constructo digital mediador de los aprendizajes nuevos. En esta línea, Basurto-Mendoza et al. (2021), confirmaron este argumento:

El uso de este tipo de herramientas presentes en la web, plataformas virtuales o software en línea están siendo usadas por un número creciente de usuarios en el mundo, de la misma manera los estudiantes de inglés se verían beneficiados en el aprendizaje de esta asignatura, ya que de hecho es una materia que exige al estudiante cambiar la forma en la que se aprende. Estas herramientas facilitarán el proceso de aprendizaje e introducirá los nuevos conocimientos de una manera más natural y que a su vez pueda compartir datos o información con el resto de estudiantes y formar estudiantes más cooperativos y colaborativos dentro o fuera de clases. (p. 237)

2.2.2.3. El Aymara

El idioma Aymara tiene su origen desde épocas muy antiguas en regiones al interior del antiguo Perú. Sus inicios se han quedado casi olvidados entre los antiguos habitantes peruanos preincas y poco registro se ha tenido de su evolución. Sin embargo algunos historiadores han encontrado evidencias de la fortaleza del idioma Aymara que ha sobrevivido el castigo histórico del desprecio y la alienación de propios y extraños logrando su subsistencia como idioma nativo y como pueblo en localidades mayormente al sur del Perú y regiones de países vecinos tal como lo aseguran las investigaciones en el libro Manual de escritura Aymara (2021):

Por lo que toca al aymara, esta lengua es hablada en el sur del Perú, el altiplano boliviano y el norte de Chile. En el Perú, la lengua se registra en 8 provincias del departamento de Puno (Huancané, San Antonio de Putina, Moho, Puno, El Collao, Sandia, Yunguyo y Chucuito), en la provincia de Mariscal Nieto de Moquegua y en las provincias tacneñas de Candarave, Jorge Basadre y Tarata. (p.10)

El Aymara es un idioma marcadamente aglutinante y sufijante esto quiere decir que al sustantivo o verbo se pueden agregar muchos sufijos, los cuales tienen su propio significado:

El aymara se define como un idioma aglutinante. Una lengua de este tipo posee palabras muy complejas, porque son el resultado de la juntura de muchos morfemas. El morfema es un elemento con significado referencial o gramatical. Cada morfema tiene un lugar definido en la palabra aymara y va en el siguiente orden: el morfema raíz que va al inicio seguido por uno o más morfemas sufijos. (Ministerio de Educación, 2021, pág. 17).

Del mismo modo, Castro y Mamani (2009) manifiestan lo siguiente:

La investigación lingüística ha demostrado que el idioma aymara es aglutinante, porque la mayoría de las palabras se muestran sufijadas, es decir, los sufijos se añaden con facilidad al tema de la palabra, por ejemplo: jaqi ‘persona’ jaqi.naka, ‘personas’ jaqi.naka.taki, ‘para las personas’, Asimismo, en estas construcciones no se muestran los prefijos ni infijos. (p.7)

En el idioma Aymara las palabras no se acentúan ya que está prefijado en su estructura que la mayor fuerza de voz recae en la penúltima sílaba, asimismo, en Aymara se usan solamente tres vocales. Lanuza Ruiz (2020) nos manifiesta que “En la escritura aimara sólo se manifiestan tres vocales: a, i, u; la e, o se manifiestan en contextos específicos y únicamente en la oralidad o habla, estos contextos son las consonantes “q, qh, q’, x” (p.6).

Un ejemplo de esta característica es en la palabra iquiqu (ídolo) cuya lectura sería ekeko, de igual forma con la palabra qunquri (rodilla) que se leería concori.

El alfabeto para las lenguas originarias fue aprobado en el Perú mediante la Resolución Ministerial N° 1218-85-ED el 18 de noviembre de 1985 según el cual “El alfabeto aymara consta de 32 letras, de las cuales, 26 son consonantes, 3 son vocales y 3 vocales largas. Estas últimas son marcadas con diéresis en la parte superior” (Ministerio de Educación, 2021, pág. 25).

Tabla 1.*Alfabeto Aymara*

Grafía=Nomenclatura
a=a, ä=aa, ch=cha, chh=chha, ch'=ch'a, i=i, ĩ=ii, j=ja, k=ka, kh=kha, k'=k'a, l=la, ll=lla, m=ma, n=na, ñ=ña, p=pa, ph=pha, p'=p'a, q=qa, qh=qha, q'=q'a, r=ra, s=sa, t=ta, th=tha, t'=t'a, u=u, ü=uu, w=wa, x=xa, y=ya

Nota. Manual de escritura Aymara.

En la expresión oral Aymara intervienen distintos órganos en la articulación de los fonemas y las palabras en la lengua Aymara, los cuales interviene directamente en el esfuerzo por pronunciar las palabras del idioma como las fosas nasales, el paladar, el labio superior, el labio inferior, el alvéolo, el velo del paladar, el ápice de la lengua, la glotis, la faringe, la laringe, la úvula, la epiglotis, las cuerdas vocales y el esófago. Por ello se da un marcado énfasis en las grafías del idioma Aymara que se usan en el dominio de la oralidad y en la escritura. Al respecto, Mamani et al. (2023), presentaron el cuadro de consonantes del idioma Aymara:

Tabla 2.*Cuadro de consonantes del idioma Aymara*

Puntos de articulación	PURAPA ISPILLUMPI (Bilabiales)	K'ACHI QHIPAMPI Dento (alveolares)	PATAPA QHIPAMPI (Palatales)	ÑAQA ÑAQAMPI (Velares)	MALLQ'A K'UCHUMPI (Post Velares)	JAYPHU MALLQ'A ARU (Glotal)
Modos de articulación						
JASA SALLANAKA (Oclusivos simples)	p	t	ch	k	q	

PHUSA SALLANAKA (Oclusivos Aspirados)	ph	th	chh	kh	qh
PHALLIRI SALLANAKA (Oclusivos Globalizadas)	p'	t'	ch'	k'	q'
QACTA SALLANAKA (Fricativas)		s		x	j
NASA SALLANAKA Nasales	m	n	ñ		
THIYA SALLANAKA Líquidas laterales		l	ll		
KHATATIRI SALLA Vibrante		r			
JAYPHU SALLANAKA Semiconsonante	w		y		

Nota. Aprendamos el idioma Aimara nivel básico I, II, III, y IV (2nd ed.).

2.2.2.4. El aprendizaje del Aymara

El Aymara es un pueblo que tiene un origen muy antiguo que trasciende la época preincaica. El pueblo Aymara constituye una hermandad donde sus miembros se tratan como hermanos herederos de una cosmovisión milenaria con un legado espiritual que ha trascendido los siglos de generación en generación en extensas áreas del sur del Perú, Bolivia, norte de Chile y de Argentina. Valdivia (2006), hace notar lo siguiente sobre la cosmovisión aymara:

El Aymara es un pueblo andino milenario dedicado al pastoreo y a la agricultura que tiene su origen alrededor del lago Titicaca, comprendiendo lo que en la actualidad es parte de Bolivia y Perú, norte de Chile y norte de Argentina. Todo lo relevante al orden Aymara se vincula con sus creencias que se manifiestan en ritos y ceremonias. En el mundo andino el concepto de salud no se restringe solo al bienestar físico y psíquico, sino que incluye el equilibrio y bienestar

social y económico de la persona, su relación armoniosa en su familia y comunidad, con sus difuntos, sus espíritus protectores, la Madre Tierra y en su convivencia correcta y afectuosa con la chacra y el ganado, con la casa y la naturaleza. (p. 1)

El pueblo Aymara tiene su propia lengua originaria, de gran riqueza lingüística, altamente sufijante y aglutinante belleza en la estructura de su oralidad y escritura, la cual fue estigmatizada y perseguida durante la época colonial, pero que ha sobrevivido a los abusos y la ironía de la hegemonía de lenguas oficiales y extranjeras. La lengua originaria Aymara es en la actualidad un idioma muy valorado y apreciado por las políticas de los gobiernos en las regiones de América latina donde se habla y se preserva junto a otras lenguas locales originarias que están en peligro de extinción; sin embargo, es menospreciada y poco valorada en la sociedad y las grandes urbes donde sufre la alienación de la lengua oficial y otros idiomas preferentes.

En nuestro país, esta alienación sumada a la negación de los propios descendientes de familias aymaras ha traído de vuelta el peligro de la sombra del fantasma de la extinción junto a otras lenguas locales debido a la disminuida frecuencia de quienes son hasta la fecha de hoy usuarios del Aymara y otras lenguas originarias. Sobre el impacto de estas amenazas Degawan (2019), escribió lo siguiente:

Pero lo que a menudo se olvida, cuando se evocan estas amenazas, es su repercusión en las culturas y los valores autóctonos. Los pueblos indígenas derivan sus identidades, valores y sistemas de conocimientos de la interacción con el medio, los mares o los bosques. Sus lenguas son el producto de ese entorno, ya que las formas de describir lo que les rodea constituyen la base de su especificidad lingüística. Cuando ese medio se modifica, la cultura y la lengua se ven afectadas. (párr. 5)

En el Perú existen muchas lenguas originarias que tienen vigencia debido a la cantidad de personas que se comunican y hacen uso de estos idiomas. El peligro de esta

vigencia radica en los escenarios en que ya no quedan personas que hablan estas lenguas. Por ejemplo, en el caso del idioma aymara, el peligro latente está en la generación de adultos que lo hablan y que no ocurre lo mismo en los niños y jóvenes que están olvidando el aymara tal como lo señala López Quispe (2019):

Esta situación generó la ruptura de la transmisión de una generación a otra. Las personas adultas (abuelos) son quienes mantienen en cierta medida la lengua aimara; mientras que las nuevas generaciones (jóvenes, adolescentes y niños) algunos comprenden y la mayoría no tiene el dominio oral de la lengua de sus antepasados. En pocas palabras, esta situación ocasiona que la lengua aimara esté en una situación crítica de extinción. (p. 9)

Muchos peruanos tienen como lengua materna el Aymara u otra lengua originaria, pero muchas veces cierran los ojos a esta realidad por considerarla un estigma que los avergüenza. Cabanillas (2022), presentó la siguiente información que respalda esta afirmación:

Asimismo, según el Instituto Nacional de Estadística e Informática (INEI, 2017), aproximadamente cuatro millones y medio de peruanos aprendieron a hablar en alguna de estas lenguas; es decir, más del 15 % de ciudadanos tienen como lengua materna a alguna de las 48 lenguas originarias del país (p. 1). (p. 266)

Así, la preservación del Aymara y otras lenguas originarias es vital para mantener el equilibrio lingüístico y la igualdad de oportunidades en las sociedades democráticas. Al respecto, Degawan (2019), señaló:

Para los pueblos indígenas, las lenguas no son únicamente símbolos de identidad y pertenencia a un grupo, sino también vehículos de valores éticos. Constituyen la trama de los sistemas de conocimientos mediante los cuales estos

pueblos forman un todo con la tierra y son cruciales para su supervivencia. El futuro de sus jóvenes depende de ellas. (Párr. 1)

2.2.2.5. Educación intercultural EBI

Nuestro país, el Perú es multilingüe, es decir, se hablan muchos idiomas, siendo la mayoría lenguas originarias o indígenas en peligro de desaparecer. Según el diario oficial El Peruano (2021):

En el Perú, 4 millones 390 088 personas tienen como lengua materna una lengua nativa, lo que representa el 16,3 % de la población del país. De esa cifra, 3 millones 375 682 personas (13,9 %) son quechua hablantes, 444 389 (1,7 %) tienen como idioma el aimara y más de 210 000 (0,85 %) hablan alguna lengua de la Amazonía. (párr.1)

En virtud a ello se han dado normas claras sobre la Educación Bilingüe Intercultural a fin de proteger, vigilar y valorar las lenguas originarias y su cosmovisión a través de la educación bilingüe intercultural en los colegios donde se revitaliza el Aymara o el Castellano como segunda lengua. El Ministerio de Educación continúa con esta política (2017):

Precisamente, la política nacional de educación intercultural bilingüe promueve el reconocimiento y valoración de esta diversidad en todas las escuelas del país, sean de ámbitos urbanos, rurales o donde confluyan hablantes de lenguas originarias. Asimismo, el Minedu implementa esa política en más de 24 mil instituciones educativas para escolares que pertenecen a un pueblo indígena y hablan una lengua originaria, sea como primera lengua o como lengua de herencia. (párr. 5-6)

Estos cambios han beneficiado profundamente la atención a la preservación de las cosmovisiones de las lenguas originarias, históricamente olvidadas y marginadas tanto en la enseñanza como en el aprendizaje, tal como lo aseguran Condori et al.

(2023), “La formación docente ha estado históricamente influenciada por un paradigma homogeneizador que ha invisibilizado y negado la diversidad cultural y lingüística que nos atraviesa y constituye” (p. 124).

2.2.2.6. Enfoque intercultural y de atención a la diversidad

El currículo nacional de educación básica regular del Perú ha señalado como elementos importantes en la enseñanza los enfoques transversales los cuales rigen el comportamiento y la demostración de valores en la educación de todos los niveles, modalidades y ciclos de la Educación Básica regular, dándole una valoración especial a los enfoques de interculturalidad y el enfoque de atención a la diversidad como la atención a una norma que debe manifestarse y demostrarse en el diario convivir entre los actores educativos respetando, aprendiendo y enriqueciéndose a través de las diferencias culturales.

Así, el Ministerio de Educación del Perú (2016), reconoce los enfoques transversales como las actitudes que constituyen los valores observables en las relaciones diarias entre las personas:

Los enfoques transversales aportan concepciones importantes sobre las personas, su relación con los demás, con el entorno y con el espacio común y se traducen en formas específicas de actuar, que constituyen valores y actitudes que tanto estudiantes, maestros y autoridades, deben esforzarse por demostrar en la dinámica diaria de la escuela. Estas formas de actuar—empatía, solidaridad, respeto, honestidad, entre otros— se traducen siempre en actitudes y en comportamientos observables. (p. 19)

Uno de estos enfoques inclusivos es el enfoque intercultural con el cual se espera la manifestación de actitudes emergentes de identidad y respeto a las diferencias en las interacciones entre personas de diferente cultura como una forma de

enriquecernos en la diversidad; así lo expresa el Ministerio de Educación del Perú (2016):

En el contexto de la realidad peruana, caracterizado por la diversidad sociocultural y lingüística, se entiende por interculturalidad al proceso dinámico y permanente de interacción e intercambio entre personas de diferentes culturas, orientado a una convivencia basada en el acuerdo y la complementariedad, así como en el respeto a la propia identidad y a las diferencias. Esta concepción de interculturalidad parte de entender que en cualquier sociedad del planeta las culturas están vivas, no son estáticas ni están aisladas, y en su interrelación van generando cambios que contribuyen de manera natural a su desarrollo, siempre que no se menoscabe su identidad ni exista pretensión de hegemonía o dominio por parte de ninguna. (p.22)

En esta misma línea y a fin de fortalecer la interculturalidad, el Ministerio de Educación del Perú desarrolla programas de producción y validación de material educativo y cultural lingüísticamente pertinentes, tanto en lenguas originarias como en castellano, en todas las etapas, niveles, modalidades, ciclos y programas, en coordinación con los gobiernos regionales y locales.

2.2.2.7. Legislación actual sobre la protección a las lenguas originarias

Existen muchas normas, las cuales están vigentes con respecto a la protección y preservación de las lenguas originarias en todo el territorio nacional. Según Cabanillas Vela (2022) :

Esto brinda una idea de la importancia a nivel mundial del respeto hacia quienes hablan una lengua nativa. En el artículo 30 de la Convención de las Naciones Unidas sobre los Derechos del Niño se hace énfasis en que estos derechos también van dirigidos hacia los niños de minorías étnicas, religiosas o lingüísticas. (p. 268)

La Constitución Política del Perú establece en el artículo 2 inciso 19 que toda persona tiene derecho “A su identidad étnica y cultural. El Estado reconoce y protege la pluralidad étnica y cultural de la Nación.” (Congreso Constituyente Democrático, 1993, Artículo 2).

De igual forma en el artículo 17 “fomenta la educación bilingüe e intercultural, según las características de cada zona. Preserva las diversas manifestaciones culturales y lingüísticas del país. Promueve la integración nacional.” (Congreso Constituyente Democrático, 1993, Artículo 17).

Existe también una base legal en la Ley N° 29735, la cual regula el uso, preservación, desarrollo, recuperación, fomento y difusión de las lenguas originarias del Perú publicado en el año 2011 donde en el artículo 18 se garantiza las iniciativas para su preservación y promoción:

El Estado promueve la investigación, el conocimiento y la recuperación de las lenguas originarias, así como la publicación de investigaciones y recopilaciones de literatura y tradición orales, en ediciones bilingües, a través de las instituciones nacionales de investigación, como medio para preservar el sistema del saber y conocimientos tradicionales y la cosmovisión de los pueblos originarios. (Congreso de la República del Perú, 2011, Artículo 18).

En el artículo 1 de la ley N° 27818, Ley para la Educación Bilingüe Intercultural, “El Estado reconoce la diversidad cultural peruana como un valor y fomenta la educación bilingüe intercultural en las regiones donde habitan los pueblos indígenas.” (Congreso de la República del Perú, 2002, Artículo 1). Asimismo, en esta misma ley, se establece el Plan Nacional de Educación Bilingüe Intercultural y se busca erradicar la discriminación racial, los prejuicios y los adjetivos que denigran a las personas que pertenezcan a los pueblos indígenas.

En el año 2016, el Estado peruano promulgó el Decreto Supremo N° 006-2016-MINEDU aprobando la Política Sectorial de Educación Intercultural y Educación

Intercultural Bilingüe de obligatorio cumplimiento con el objetivo de brindar atención educativa a los estudiantes de pueblos indígenas u originarios del Perú. (Ministerio de Educación del Perú, 2016, párr.13).

En este mismo Decreto Supremo N° 006-2016-MINEDU, se puede leer los considerandos siguientes los cuales respaldan la necesidad de valorar y preservar las lenguas indígenas u originarias:

Que, la Declaración de las Naciones Unidas sobre los derechos de los pueblos indígenas, aprobada por la Asamblea General de la Organización de las Naciones Unidas con fecha 13 de septiembre de 2007, señala en el numeral 3 de su artículo 14 que los Estados adoptarán medidas eficaces, conjuntamente con los pueblos indígenas, para que las personas indígenas, en particular los niños y las niñas, incluidos los que viven fuera de sus comunidades, tengan acceso, cuando sea posible, a la educación en su propia cultura y en su propio idioma; (Ministerio de Educación del Perú, 2016, párr.2).

Que, los artículos 26 y 28 del Convenio 169 de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) sobre pueblos indígenas y tribales en países independientes, ratificado por el Estado peruano mediante Resolución Legislativa N° 26253, señalan que deberán adoptarse medidas para garantizar a los miembros de los pueblos interesados la posibilidad de adquirir una educación a todos los niveles, por lo menos en pie de igualdad con el resto de la comunidad nacional; y que siempre que sea viable, deberá enseñarse a niños y niñas de los pueblos interesados a leer y escribir en su propia lengua indígena o en la lengua que más comúnmente se hable en el grupo a que pertenezcan. Cuando ello no sea viable, las autoridades competentes deberán celebrar consultas con esos pueblos con miras a la adopción de medidas que permitan alcanzar este objetivo; (Ministerio de Educación del Perú, 2016, párr.3).

Finalmente, aludiendo a la Ley General de Educación N° 28044 refiere en el mismo texto del Decreto Supremo N° 006-2016-MINEDU lo siguiente:

Que, el artículo 20 de la citada Ley señala que la Educación Bilingüe intercultural se ofrece en todo el sistema educativo, promueve la valoración y enriquecimiento de la propia cultura, el respeto a la diversidad cultural, el diálogo intercultural y la toma de conciencia de los derechos de los pueblos indígenas, y de otras comunidades nacionales y extranjeras. (Ministerio de Educación del Perú, 2016, párr.6).

De esta manera, la preservación de las lenguas indígenas u originarias en el Perú se ha fortalecido con un respaldo legal enfáticamente disonante con la atención histórica del pasado, cuyos gobernantes y leyes menoscabaron los derechos y la existencia de muchas lenguas originarias y pueblos indígenas tratando de imponer la obligatoriedad del castellano como lengua oficial. Wiener Ramos en su estudio (2009) concluye que el Aymara ha subsistido en el maltrato histórico:

Por lo tanto, la lengua aymara –al igual que otras lenguas nativas- se ha visto sistemáticamente acorralada por una sociedad dominante que ha aprovechado su posición de ventaja al conocer y utilizar el idioma “oficial” para perpetrar un sinnúmero de abusos contra el poblador aymara. Una de las consecuencias directas fue interiorizar un sentimiento de inferioridad y subvaloración en muchos pobladores aymaras, los cuales llegan a considerar que tienen que renunciar a su lengua originaria –y consiguientemente a parte de su cultura- para emerger en la sociedad y homogeneizarse con el resto de la población. (p.128)

2.2.2.8. Fortalecimiento de las lenguas originarias a través de las tecnologías de la información y la comunicación (TICs)

Actualmente el mundo entero se ha investido de la tecnología y resulta imposible pasar un día sin su uso e interacción. Las tecnologías han transformado las comunicaciones, la convivencia, el trabajo y la educación en toda la humanidad. Las redes sociales se han apoderado de la voluntad humana en una vorágine de conocimiento e información sin límites usando la tecnología como un puente de construcción social. Los aparatos tecnológicos están mediando la información y la cultura a través de aplicaciones digitales y redes informáticas que monopolizan el tiempo y las emociones de todas las personas aprendiendo y enseñando sin horarios las ciencias y las artes en realidades antes inimaginables. El contexto educativo se ha enriquecido pues no hay que andar mucho para aprender en todo momento y lugar en esta generación privilegiada de conocimiento. El aprendizaje y enseñanza de idiomas también se ha acelerado pues como señala Mamani Quispe (2019):

La enseñanza de idioma es mucho más práctica cuando se incorpora las nuevas tecnologías de la información y como herramienta principal las computadoras que en los últimos tiempos, todos pueden adquirir debido a que se convirtió una herramienta primordial en la educación, trabajo, etc. (párr. 2)

Vivimos en medio del circuito infinito de la información a través de los medios tecnológicos que han materializado la educación y el aprendizaje de los idiomas que constituyen el ADN de la humanidad a través de contenidos digitales como un nuevo código de comunicación inclusivo tal como lo aseguran Lovón y Nolzco (2023):

El desarrollo de las nuevas tecnologías ha favorecido, además de la introducción de herramientas electrónicas, los métodos de enseñanza-aprendizaje de lenguas de distintas formas; por ejemplo, a través de Internet, con sitios web, con YouTube, Facebook, WhatsApp, entre otras aplicaciones. (p. 9)

2.3. DEFINICIÓN DE CONCEPTOS BÁSICOS

2.3.1. Técnica interactiva S.P.A.

Acrónimo de Sistema para el aprendizaje Aymara, la técnica S.P.A. es un conjunto motivador multimodal de estrategias digitales y recursos concretos para la promoción del aprendizaje del idioma Aymara conformado por las aplicaciones digitales gratuitas on line de Edpuzzle, Google Classroom, una pizarra metálica construida, imanes, un carrito transportador de equipos de cómputo o laptop y ambiente implementado con mesas para los equipos de cómputo debidamente cableado, iluminado y finalmente, sillas para cada uno de los estudiantes del grupo de estudio.

En primer lugar, se trabaja en el aula de clases de forma presencial en un ambiente implementado con mesas, sillas, cableado eléctrico para cada equipo de cómputo e iluminación adecuada. Se confecciona una pizarra de metal y un carrito transportador de equipos de cómputo, así como la adquisición de imanes para pegar recortes de papel bond con las producciones o saberes de los estudiantes en la pizarra de metal.

En segundo lugar, se usa la aplicación y extensión digital Edpuzzle, la cual está disponible de forma gratuita permitiendo la grabación y edición de videos de manera interactiva, pudiéndose cortar su duración, contenido y añadiendo preguntas por medio de lo cual se garantiza el aprendizaje de forma dinámica con los estudiantes a través de medios digitales como una laptop o Tablet. Esta extensión de Google Chrome es de fácil instalación en cualquier equipo portátil o laptop, así como en una PC de escritorio. Luego de su instalación se puede visualizar cualquier video y editarlo usando este programa, lo cual permite usar la cámara web y el audio del equipo adecuando, el contenido a los requerimientos de la enseñanza aprendizaje del idioma Aymara y añadiendo interrogantes que deben ser respondidas por el estudiante antes de continuar

con lo que sigue, tornándose de esta manera el aprendizaje en forma dinámica e interactiva.

Finalmente, se usa la plataforma de Google Classroom para conformar la clase con los estudiantes de la muestra y ver los resultados de los aprendizajes.

2.3.2. Interactividad para el aprendizaje

El aprendizaje es un fenómeno dependiente de la experiencia y de las interacciones del estudiante con los recursos a su alcance, con los medios disponibles, con los escenarios donde participa y con las personas que lo rodean. Las interacciones y la interactividad son los escenarios y los estadios que preceden a los aprendizajes tal como lo señalan Arrieta et al. (2019), las interacciones constituyen el intercambio, las reacciones y la negociación de los estudiantes con lo que le rodea:

Al indagar la interacción que se provoca, se aprecia tanto la interactividad del alumno con la información, los materiales didácticos y el medio, como la interacción personal -intercambio y negociación de sentidos a través de secuencias dialogales-, es decir, sus relaciones con otros alumnos y tutores.
(p.4)

2.3.3. Aprendizaje del idioma Aymara

Una de las 47 lenguas originarias que se hablan en el Perú. Muchas de ellas están en peligro de desaparecer debido a la cantidad de hablantes en comparación con las lenguas hegemónicas como el castellano. El uso del idioma Aymara se observa en los entornos familiares de muchas personas de la zona rural de Tacna debido a factores sociales alienantes. Según Ministerio de Educación [Noticias], (2017) En el Perú hay 47 lenguas originarias:

El Perú es uno de los países con mayor diversidad cultural y lingüística de la región con 55 pueblos originarios o indígenas, y 47 lenguas originarias que son habladas por más de cuatro millones de personas en costa, sierra y selva.
(párr.1)

CAPÍTULO III: MARCO METODOLÓGICO

3.1 HIPÓTESIS

3.1.1 Hipótesis general

La aplicación de la técnica interactiva S.P.A. tiene efecto significativo en el aprendizaje del Aymara en los estudiantes de la institución educativa 443 Santa Teresita de Tacna, 2024.

3.1.2 Hipótesis específicas

La aplicación de la técnica interactiva S.P.A. tiene efecto significativo en el dominio de la oralidad en Aymara en los estudiantes de la institución educativa 443 Santa Teresita de Tacna, 2024.

La aplicación de la técnica interactiva S.P.A. tiene efecto significativo en la comprensión de textos en Aymara en los estudiantes de la institución educativa 443 Santa Teresita de Tacna, 2024.

La aplicación de la técnica interactiva S.P.A. tiene efecto significativo en el aprendizaje de la escritura de textos en Aymara en los estudiantes de la institución educativa 443 Santa Teresita de Tacna, 2024.

3.2. OPERACIONALIZACIÓN DE VARIABLES

3.2.1. Identificación de la variable independiente

Técnica interactiva S.P.A.

3.2.1.1. Dimensiones e indicadores

Dimensión 1 : Efecto Interactivo

Indicadores :

- Predisposición por contenidos con un enfoque contextual.
- Satisfacción en entornos seguros que proporcionan retroalimentación.
- Proclividad por actividades que generan autonomía en el aprendizaje.

Dimensión 2 : Efecto tecnológico

Indicadores :

- Propensión por escenarios altamente intuitivos.
- Predilección por actividades que generan el desarrollo de habilidades y destrezas digitales.
- Preferencia por entornos amigables que contribuyen al manejo de las TIC.

Dimensión 3 : Efecto motivador

Indicadores :

- Disposición al uso de elementos tecnológicos actuales.
- Preferencia hacia recursos educativos que generan interés.
- Atracción por entornos que generan reacciones y respuestas proactivas.

3.2.1.2. Escala para la medición de la variable

Nominal

3.2.2. Identificación de la variable dependiente

Aprendizaje del idioma Aymara

3.2.2.1. Dimensiones e indicadores

Dimensión 1 : Dominio de la oralidad.

Indicadores :

- Identifica información explícita en textos orales que escucha.
- Adecúa, organiza y desarrolla sus ideas de forma coherente y cohesionada.
- Interactúa en diálogos utilizando recursos no verbales y paraverbales del Aymara.

Dimensión 2 : Dominio de la comprensión de textos.

Indicadores :

- Comprensión de la información explícita.
- Comprensión de la información implícita.
- Comprensión de la estructura del texto.
- Opinión sobre el texto.

Dimensión 3 : Dominio de la escritura de textos.

Indicadores :

- Organiza y estructura sus ideas en torno al tema de forma coherente y cohesionada.
- Usa adecuadamente los sufijos, verbos y adjetivos en Aymara.
- Revisa y evalúa el texto con el fin de mejorarlo.

3.2.2.2. Escala para la medición de la variable

Ordinal

3.2.3. Variables intervinientes

Edad, sexo.

Tabla 3.*Operacionalización de variables*

VARIABLES	DIMENSIONES	INDICADORES	RANGO O CATEGORÍA	ESCALA DE MEDICIÓN
Variable independiente: Técnica interactiva S.P.A.	1.Efecto interactivo	-Predisposición por contenidos con un enfoque contextual. -Satisfacción en entornos seguros que proporcionan retroalimentación. -Proclividad por actividades que generan autonomía en el aprendizaje.	Aplicación de la técnica	Nominal
	2.Efecto tecnológico	-Propensión por escenarios altamente intuitivos. -Predilección por actividades que generan el desarrollo de habilidades y destrezas digitales. -Preferencia por entornos amigables que contribuyen al manejo de las TIC.	Aplicación de la técnica	Nominal
	3.Efecto motivador	-Disposición al uso de elementos tecnológicos actuales -Preferencia hacia recursos educativos que generan interés. -Atracción por entornos que generan reacciones y respuestas proactivas	Aplicación de la técnica	Nominal
Variable Dependiente: Aprendizaje del idioma Aymara	1.Dominio de la oralidad.	-Identifica información explícita en textos orales que escucha. -Adecúa, organiza y desarrolla sus ideas de forma coherente y cohesionada. -Interactúa en diálogos utilizando recursos no verbales y paraverbales del Aymara.	En inicio 01 - 09 En proceso 10 - 18 Logro de aprendizaje 19 - 27	Ordinal
	2.Dominio de la comprensión de textos.	-Comprensión de la información explícita. -Comprensión de la información implícita. -Comprensión de la estructura del texto. -Opinión sobre el texto.	En inicio 01 - 09 En proceso 10 - 18 Logro de aprendizaje 19 - 27	Ordinal
	3.Dominio de la escritura de textos.	-Organiza y estructura sus ideas en torno al tema de forma coherente y cohesionada. -Usa adecuadamente los sufijos, verbos y adjetivos en Aymara. -Revisa y evalúa el texto con el fin de mejorarlo.	En inicio 01 - 09 En proceso 10 - 18 Logro de aprendizaje 19 - 27	Ordinal

VARIABLES	DIMENSIONES	INDICADORES	RANGO O CATEGORÍA	ESCALA DE MEDICIÓN
Variable interviniente: Edad	Desarrollo cognitivo y físico	Madurez emocional	Años cumplidos	Razón
Variable interviniente: Sexo	Desarrollo cognitivo y físico	Estereotipo	Masculino Femenino	Nominal

Nota. Elaboración propia.

3.3. TIPO DE INVESTIGACIÓN

En el presente estudio se aplicó un nuevo recurso estratégico a una muestra representativa, por lo cual el alcance fue explicativo de tipo experimental. A este respecto se referían Hernández Sampieri et al. (2014), al señalar estímulo, tratamiento o intervención, “Es decir, los diseños experimentales se utilizan cuando el investigador pretende establecer el posible efecto de una causa que se manipula” (p.130).

3.4. NIVEL DE INVESTIGACIÓN

Esta investigación se realizó a nivel explicativo. Con respecto a los estudios de alcance explicativo, Hernández Sampieri et al. (2014), señalaron lo siguiente:

Los estudios explicativos van más allá de la descripción de conceptos o fenómenos o del establecimiento de relaciones entre conceptos; es decir, están dirigidos a responder por las causas de los eventos y fenómenos físicos o sociales. Como su nombre lo indica, su interés se centra en explicar por qué ocurre un fenómeno y en qué condiciones se manifiesta o por qué se relacionan dos o más variables. (p. 95)

3.5. DISEÑO DE INVESTIGACIÓN

El diseño de esta investigación fue aplicado pre experimental porque se administró los efectos de la aplicación de una técnica de enseñanza a un solo grupo intacto de estudiantes de educación básica regular para el aprendizaje de un idioma. Tal como lo aseguran Hernández Sampieri et al. (2014), “Los experimentos manipulan

tratamientos, estímulos, influencias o intervenciones (denominadas variables independientes) para observar sus efectos sobre otras variables (las dependientes) en una situación de control” (p. 129).

El tipo seleccionado fue el pre experimento de preprueba/posprueba con un solo grupo para manipular intencionalmente la variable independiente con una intervención o técnica de enseñanza y examinar su influencia en el aprendizaje del idioma Aymara. Antes de la intervención se realizó una medición o preprueba con un cuestionario del nivel de conocimiento del idioma Aymara y otra medición posprueba al finalizar el tratamiento. Se consideró un solo grupo por la poca cantidad de estudiantes en la zona rural.

3.6. POBLACIÓN

La población fue delimitada y estuvo constituida por los estudiantes del nivel primaria de la Institución Educativa rural de Educación Básica Regular N° 443 Santa Teresita del distrito de Inclán de la provincia y departamento de Tacna con un total de 83 estudiantes con matrícula vigente en el año 2025.

El estudio se realizó durante los meses de marzo a julio del año académico 2025.

A partir de esta población, se seleccionó la muestra de estudiantes del nivel primaria, con los cuales se conformó el único grupo de la unidad pre experimental. Se escogió un solo grupo porque en la zona rural de Tacna no hay suficiente alumnado, delimitando la muestra debido a la presencia de familias hablantes del idioma Aymara.

Tal como lo manifiestan Hernández Sampieri et al. (2014) la muestra debe definirse y delimitarse con precisión:

Para el proceso cuantitativo, la muestra es un subgrupo de la población de interés sobre el cual se recolectarán datos, y que tiene que definirse y delimitarse de antemano con precisión, además de que debe ser representativo de la población. El investigador pretende que los resultados encontrados en la

muestra se generalicen o extrapolen a la población (en el sentido de la validez externa que se comentó al hablar de experimentos). (p. 173)

3.6.1. Muestra

A partir de la población, se seleccionó la muestra de estudiantes del nivel primaria de forma aleatoria simple conformando el único grupo de la unidad pre experimental con 20 estudiantes de Educación Primaria de Básica Regular con matrícula vigente en el año académico 2025 en la Institución Educativa N° 443 Santa Teresita del distrito de Inclán, provincia de Tacna, perteneciente a la jurisdicción de la Unidad de Gestión Educativa Local de Tacna. Se escogió un solo grupo porque en la zona rural de Tacna no hay suficiente alumnado, delimitando así la muestra debido a la presencia de familias hablantes del idioma Aymara.

3.6.2. Estimación del número de réplicas

Por tanto, para la estimación del tamaño de la muestra mínimo en estudios cuantitativos o del número de réplicas o repeticiones por grupo se utilizó la siguiente fórmula:

$$r \geq 2[Z_{\alpha/2} + Z_{\beta}]^2 \left(\frac{\sigma}{\delta} \right)^2$$

Donde:

r = Número de réplicas

$Z_{\alpha/2}$ = Nivel de confianza o seguridad

Z_{β} = Potencia de Prueba

σ = Desviación estándar de la variable obtenida de Atencio Vargas (2018)

δ = Diferencia mínima detectable

$$r \geq 2[1.96 + 0.84]^2 \left(\frac{0.85}{0.8} \right)^2 \geq 18$$

De lo cual, la muestra estuvo constituida por 20 estudiantes.

3.7. TÉCNICAS DE RECOLECCIÓN DE LOS DATOS

Los datos fueron recolectados de forma prospectiva mediante datos primarios con las técnicas de recolección de la observación y la encuesta, aplicando instrumentos como la ficha de observación y el cuestionario.

Hernández Sampieri et al. (2014), refieren que “En toda investigación cuantitativa aplicamos un instrumento para medir las variables contenidas en las hipótesis (y cuando no hay hipótesis simplemente para medir las variables de interés)” (p.199).

Para medir los efectos de la variable independiente “Técnica interactiva S.P.A. a la variable dependiente “Aprendizaje del Aymara” se contempló la aplicación de dos técnicas de recolección de datos, las cuales fueron la observación y la encuesta con las cuales se pretendió medir las tres dimensiones del aprendizaje del idioma Aymara que son el dominio de la oralidad, dominio de la comprensión de textos y dominio de la escritura de textos.

El análisis de datos fue será descriptivo e inferencial. Y el procesamiento fue realizado mediante el software estadístico versión 26.

3.7.1. Instrumentos para la recolección de datos

Toda investigación es una búsqueda de respuestas observables a las interrogantes planteadas en su etapa de inicio, es decir, dar respuestas objetivas al problema de investigación y para lo cual, es necesario el uso de métodos y técnicas de recolección de datos los cuales permitirán recoger y registrar información válida para dar respuesta a las interrogantes. Sin embargo, este registro de información debe cumplir el rigor de toda investigación.

Hernández Sampieri et al. (2014), expresan que “Toda medición o instrumento de recolección de datos debe reunir tres requisitos esenciales: confiabilidad, validez y objetividad” (p.200).

Según refieren los mismos autores, el grado de confiabilidad se alude a que el instrumento finamente diseñado y construido, debe producir los mismos efectos en aplicaciones repetidas; por validez se hace comprende a que el instrumento realmente debe ser capaz de medir lo que se ha previsto y por objetividad se entiende que se debe tener cuidado con los sesgos o subjetividades del punto de vista del investigador.

3.7.2. Instrumentos para el presente estudio

Para la investigación realizada, se aplicó un instrumento para cada una de las dimensiones de la variable dependiente “Aprendizaje del Aymara”.

Estos instrumentos se diseñaron y construyeron de manera rigurosa y sistemática con el propósito de medir el aprendizaje del Aymara teniendo como base teórica el Currículo Nacional de Educación Básica Regular del Ministerio de Educación, Perú, el Programa Curricular para el nivel primaria y los libros de metodología de la enseñanza del Aymara publicados por el Ministerio de Educación del Perú que tiene estipulados criterios, estándares y desempeños.

- Dimensión del dominio de la oralidad: Ficha de observación.

La ficha observacional detalla indicadores y criterios requeridos para calificar en el dominio de la oralidad del Aymara. Este instrumento fue elaborado habiendo investigado y escudriñado la teoría del aprendizaje de idiomas señalado en los textos del Ministerio de Educación y de la enseñanza aprendizaje de lenguas originarias y consiste en un diálogo entre el docente y el estudiante de nueve ítems donde cada ítem tendrá el valor de un punto como mínimo y tres puntos como valor máximo haciendo un total de veintisiete puntos. En este diálogo, el docente lee al estudiante un texto o pregunta requiriéndose de parte del estudiante una respuesta o exposición oral corta en el idioma Aymara. Los resultados del diálogo fueron anotados en la ficha de observación. Ver anexo 2.

Baremo:

Nivel de logro	Puntaje final
En inicio	01 – 09
En proceso	10 – 18
Logro de aprendizaje	19 – 27

- Dimensión del dominio de la comprensión de textos: Cuestionario.

Para medir el aprendizaje del Aymara en la dimensión comprensión de textos se elaboró un cuestionario. Este instrumento se diseñó habiendo investigado y escudriñado la teoría del aprendizaje de idiomas señalado en los textos del Ministerio de Educación y de la enseñanza aprendizaje de lenguas originarias y consiste en el desarrollo de lecturas y preguntas con un total de nueve ítems donde cada ítem tendrá el valor de un punto como mínimo y tres puntos como valor máximo haciendo un total de veintisiete puntos. Este cuestionario se imprimió y entregó a cada estudiante de la muestra, el cual tuvo una hora para desarrollarlo habiendo previamente leído la rúbrica que señala los criterios de evaluación. Los resultados del cuestionario fueron evaluados por el docente el cual anotó el valor de las respuestas en la rúbrica individual. Ver anexo 3.

Baremo:

Nivel de logro	Puntaje final
En inicio	01 – 09
En proceso	10 – 18
Logro de aprendizaje	19 – 27

- Dimensión del dominio de la escritura de textos: Cuestionario.

Para medir el aprendizaje del Aymara en la dimensión de la escritura de textos se elaboró un cuestionario. Este instrumento se construyó habiendo investigado y escudriñado la teoría del aprendizaje de idiomas señalado en los textos del Ministerio

de Educación y de la enseñanza aprendizaje de lenguas originarias y consiste en el desarrollo de nueve ítems sobre el uso del idioma Aymara para construir textos cortos siguiendo la estructura Aymara, donde cada ítem tiene el valor de un punto como mínimo y tres puntos como valor máximo haciendo un total de veintisiete puntos. Este cuestionario se imprimió y entregó a cada estudiante de la muestra, el cual tuvo una hora para desarrollarlo habiendo previamente leído la rúbrica que señala los criterios de evaluación. Los resultados del cuestionario fueron evaluados por el docente el cual anotó el valor de las respuestas en la rúbrica individual. Ver anexo 4.

Baremo:

Nivel de logro	Puntaje final
En inicio	01 – 09
En proceso	10 – 18
Logro de aprendizaje	19 – 27

3.8. ANÁLISIS ESTADÍSTICO DE DATOS

El procesamiento de los datos fue realizado en el software estadístico SPSS v.26.

Los resultados fueron presentados en tablas de frecuencias y gráficas de barras, con sus respectivos análisis e interpretaciones.

Para la comprobación de las hipótesis, se llevó a cabo mediante la prueba de Chi Cuadrado para muestras pareadas con un nivel de significancia del 5 %.

CAPÍTULO IV: RESULTADOS

4.1. DESCRIPCIÓN DEL TRABAJO DE CAMPO

A continuación, detallo los resultados de la investigación cuasi experimental realizada en el tiempo previsto:

4.1.1. Actividades de preparación

Acrónimo de sistema para el aprendizaje Aymara, la técnica S.P.A. es un conjunto motivador multimodal de estrategias digitales y recursos concretos para la promoción del aprendizaje del idioma Aymara conformado por las aplicaciones digitales gratuitas on line de Edpuzzle, Google Classroom, una pizarra metálica construida, imanes, un carrito transportador de equipos de cómputo o laptop y ambiente implementado con mesas para los equipos de cómputo debidamente cableado, iluminado y finalmente, sillas para cada uno de los estudiantes del grupo de estudio.

En primer lugar, se trabajó en el aula de clases de forma presencial con el grupo de estudiantes de la muestra en un aula implementado con mesas, sillas, cableado eléctrico para cada equipo de cómputo e iluminación adecuada. Previamente, se confeccionó una pizarra de metal y un carrito transportador de equipos de cómputo, asimismo, se adquirió un conjunto de imanes pequeños y de fácil manipulación para pegar o adherir recortes de papel bond con las producciones o saberes de los estudiantes en la pizarra de metal. En segundo lugar, se usó la aplicación y extensión digital gratuita llamada Edpuzzle de Google Chrome, la cual permite la grabación y edición de videos de manera interactiva. Esta extensión de Google Chrome fue de fácil instalación en

cualquier equipo portátil o laptop, así como en una PC de escritorio. Luego de su instalación se pudo visualizar y proyectar videos seleccionados de la plataforma Youtube sobre el aprendizaje del Aymara, editados usando este programa, lo cual permitió usar la cámara web y el audio del equipo adecuando el contenido a los requerimientos de la enseñanza aprendizaje del idioma Aymara y añadiendo interrogantes o réplicas que deben ser respondidas por el estudiante usando el teclado antes de continuar con lo que sigue, tornándose de esta manera el aprendizaje en forma dinámica e interactiva.

Finalmente, se usó la plataforma de Google Classroom para conformar la clase con los estudiantes de la muestra y ver los resultados de los aprendizajes.

4.1.2. Actividades de coordinación

Se planificó y se coordinó las acciones necesarias con la directora de la Institución Educativa N° 443 Santa Teresita de la provincia de Tacna lo cual se hizo realidad habiendo tenido reuniones con los docentes del nivel primaria durante el inicio del año escolar 2025, a los cuales se les explicó la naturaleza del proyecto de investigación y se les entregó la planificación de la unidad de aprendizaje sobre la enseñanza aprendizaje del idioma Aymara en el grupo de la muestra del nivel de educación primaria de educación básica regular.

4.1.3. Actividades de aplicación

Prueba de entrada. Se administró el instrumento de la prueba de entrada a los estudiantes de la muestra en la Institución Educativa 443 Santa Teresita de la provincia de Tacna. Los resultados fueron procesados en el programa SPSS versión 26.

Experimento. Una vez aprobado el proyecto de investigación se realizó la experimentación del proyecto en la muestra de 20 estudiantes del nivel primaria de la Institución Educativa N° 443 Santa Teresita de Tacna. Esta acción se planificó en 20 sesiones de aprendizaje en un periodo de cinco meses de duración desde marzo a julio

de 2025. Las sesiones de aprendizaje fueron diseñadas tomando en cuenta las necesidades educativas de los estudiantes.

Prueba de salida. Al finalizar el período de enseñanza del idioma Aymara en el mes de julio de 2025, usando la Técnica Interactiva S.P.A. en los estudiantes de la muestra de la I.E. 443 Santa Teresita se realizó la prueba de salida en el tiempo de una hora por cada dimensión. Finalmente, los resultados fueron procesados en la plataforma SPSS.

4.2. CAMBIOS RELEVANTES DE LA APLICACIÓN DE LA PROPUESTA

4.2.1. Resultados finales del efecto de la aplicación de la técnica interactiva S.P.A. en el dominio de la oralidad en Aymara en los estudiantes de la institución educativa 443 Santa Teresita de Tacna, 2024

Tabla 4.

Resultados finales del efecto de la aplicación de la técnica interactiva S.P.A. en el dominio de la oralidad en Aymara en los estudiantes de la institución educativa 443 Santa Teresita de Tacna, 2024

	Antes		Después	
	N°	%	N°	%
Inicio	18	90,0	0	0,0
Proceso	2	10,0	12	60,0
Logrado	0	0,0	8	40,0
Total	20	100,0	20	100,0

Nota. Datos tomados de los instrumentos aplicados a la muestra seleccionada.

Interpretación

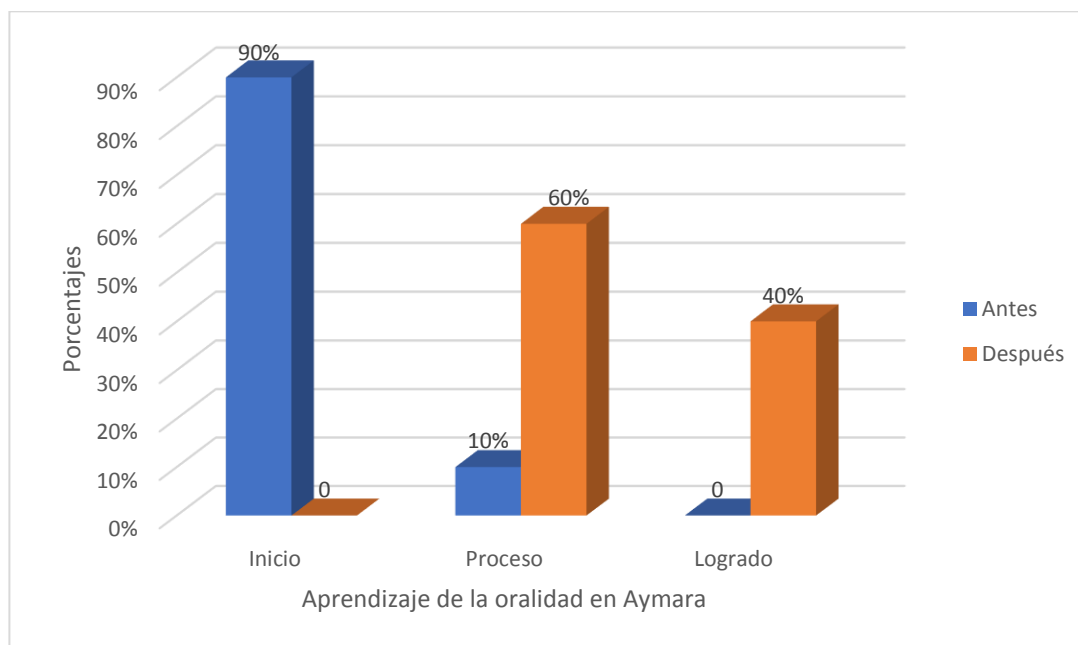
En esta tabla se observa que en el momento antes de la aplicación de la técnica S.P.A. el mayor porcentaje de estudiantes estaban en el nivel Inicio y Proceso con un 90 % y 10 % respectivamente, mientras que en el momento Después de la aplicación

de la Técnica S.P.A. la mayoría de estudiantes alcanzaron el nivel Proceso con un 60 %, en el nivel Logrado un 40 % y 0 % en el nivel de Inicio.

Esta mejora significativa comprobó la efectividad de la Técnica Interactiva S.P.A. en el dominio de la oralidad en Aymara en los estudiantes de la institución educativa 443 Santa Teresita de Tacna, 2024, ya que al estar implementada usando recursos tangibles, motivan la atención del estudiante en tanto que, los recursos audiovisuales como los videos interactivos editados usando la aplicación Edpuzzle les proporcionan escenarios emotivos que generan respuestas dinámicas, lo que finalmente trasciende en el tránsito eficaz del aprendizaje del idioma Aymara. Estos resultados se detallan en la siguiente figura:

Figura 1.

Resultados finales del efecto de la aplicación de la técnica interactiva S.P.A. en el dominio de la oralidad en Aymara en los estudiantes de la institución educativa 443 Santa Teresita de Tacna, 2024



Nota. La figura muestra los resultados presentados en la Tabla 4.

4.2.2. Resultados finales del efecto de la aplicación de la técnica interactiva S.P.A. en la comprensión de textos en Aymara en los estudiantes de la institución educativa 443 Santa Teresita de Tacna, 2024

Tabla 5.

Resultados finales del efecto de la aplicación de la técnica interactiva S.P.A. en la comprensión de textos en Aymara en los estudiantes de la institución educativa 443 Santa Teresita de Tacna, 2024

	Antes		Después	
	Nº	%	Nº	%
Inicio	19	95,0	0	0,0
Proceso	1	5,0	17	85,0
Logrado	0	0,0	3	15,0
Total	20	100,0	20	100,0

Nota. Datos tomados de los instrumentos aplicados a la muestra seleccionada.

Interpretación

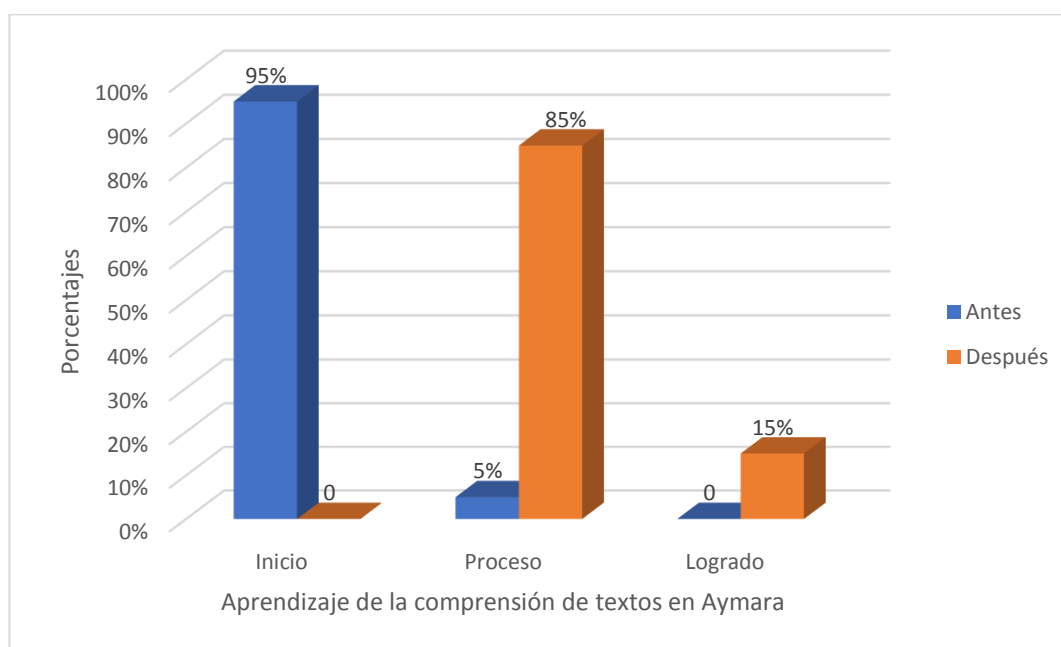
En esta tabla se observa que en el momento Antes de la aplicación de la técnica S.P.A. el mayor porcentaje de estudiantes estaban en el nivel Inicio y Proceso con un 95 % y 5 % respectivamente, mientras que en el momento Después de la aplicación de la Técnica S.P.A. la mayoría de estudiantes alcanzaron el nivel Proceso con un 85 %, en el nivel Logrado un 15 % y 0 % en el nivel de Inicio.

Este cambio significativo en los niveles de logro verificó la efectividad de la Técnica Interactiva S.P.A. en la comprensión de textos en Aymara en los estudiantes de la institución educativa 443 Santa Teresita de Tacna, 2024, ya que al estar implementada usando recursos tangibles creativos y originales motivan la atención y participación del estudiante, en tanto que los recursos audiovisuales como los videos interactivos usando la aplicación Edpuzzle les proporcionan escenarios emotivos que

generan respuestas dinámicas lo que finalmente trasciende en el logro significativo del aprendizaje del idioma Aymara. Estos resultados se detallan en la siguiente figura:

Figura 2.

Resultados finales del efecto de la aplicación de la técnica interactiva S.P.A. en la comprensión de textos en Aymara en los estudiantes de la institución educativa 443 Santa Teresita de Tacna, 2024



Nota. La figura muestra los resultados presentados en la Tabla 5.

4.2.3. Resultados finales del efecto de la aplicación de la técnica interactiva S.P.A. en el aprendizaje de la escritura de textos en Aymara en los estudiantes de la institución educativa 443 Santa Teresita de Tacna, 2024

Tabla 6.

Resultados finales del efecto de la aplicación de la técnica interactiva S.P.A. en el

aprendizaje de la escritura de textos en Aymara en los estudiantes de la institución educativa 443 Santa Teresita de Tacna, 2024

	Antes		Después	
	N°	%	N°	%
Inicio	18	90,0	0	0,0
Proceso	2	10,0	12	60,0
Logrado	0	0,0	8	40,0
Total	20	100,0	20	100,0

Nota. Datos tomados de los instrumentos aplicados a la muestra seleccionada.

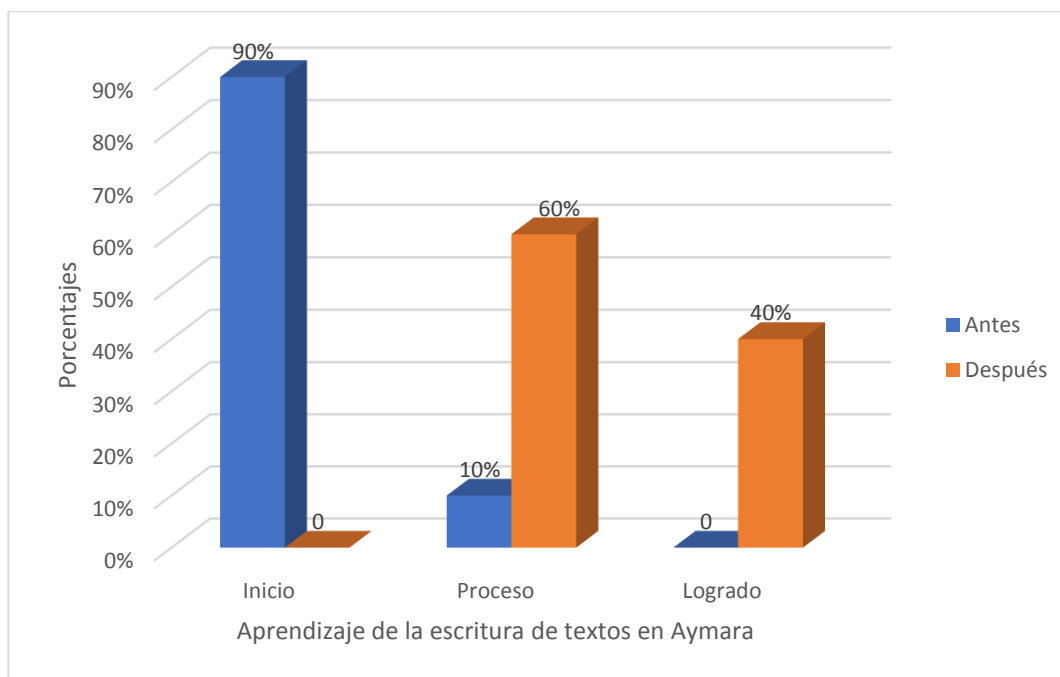
Interpretación

En esta tabla se observa que en el momento Antes de la aplicación de la técnica S.P.A. el mayor porcentaje de estudiantes estaban en el nivel Inicio y Proceso con un 90 % y 10 % respectivamente, mientras que en el momento Después de la aplicación de la Técnica S.P.A. la mayoría de estudiantes alcanzaron el nivel Proceso con un 60 %, en Logrado un 40 % y 0 % en el nivel de Inicio.

Este efecto positivo evidenció el impacto de la Técnica Interactiva S.P.A. en el aprendizaje de la escritura de textos en Aymara en los estudiantes de la institución educativa 443 Santa Teresita de Tacna, 2024, ya que al estar implementada usando recursos tangibles creativos y originales motivan la atención y participación del estudiante mientras que, los recursos audiovisuales como los videos interactivos editados usando la aplicación Edpuzzle le proporcionan al estudiante escenarios emotivos que generan respuestas dinámicas lo que finalmente trasciende en el logro significativo del aprendizaje del idioma Aymara. Estos resultados se detallan en la siguiente figura:

Figura 3.

Resultados finales del efecto de la aplicación de la técnica interactiva S.P.A. en el aprendizaje de la escritura de textos en Aymara en los estudiantes de la institución educativa 443 Santa Teresita de Tacna, 2024



Nota. La figura muestra los resultados presentados en la Tabla 6.

4.2.4. Resultados finales del efecto de la aplicación de la técnica interactiva S.P.A. en el aprendizaje del Aymara en los estudiantes de la institución educativa 443 Santa Teresita de Tacna, 2024

Tabla 7.

Resultados finales del efecto de la aplicación de la técnica interactiva S.P.A. en el

aprendizaje del Aymara en los estudiantes de la institución educativa 443 Santa Teresita de Tacna, 2024

	Antes		Después	
	N°	%	N°	%
Inicio	18	90,0	0	0,0
Proceso	2	10,0	12	60,0
Logrado	0	0,0	8	40,0
Total	20	100,0	20	100,0

Nota. Datos tomados de los instrumentos aplicados a la muestra seleccionada.

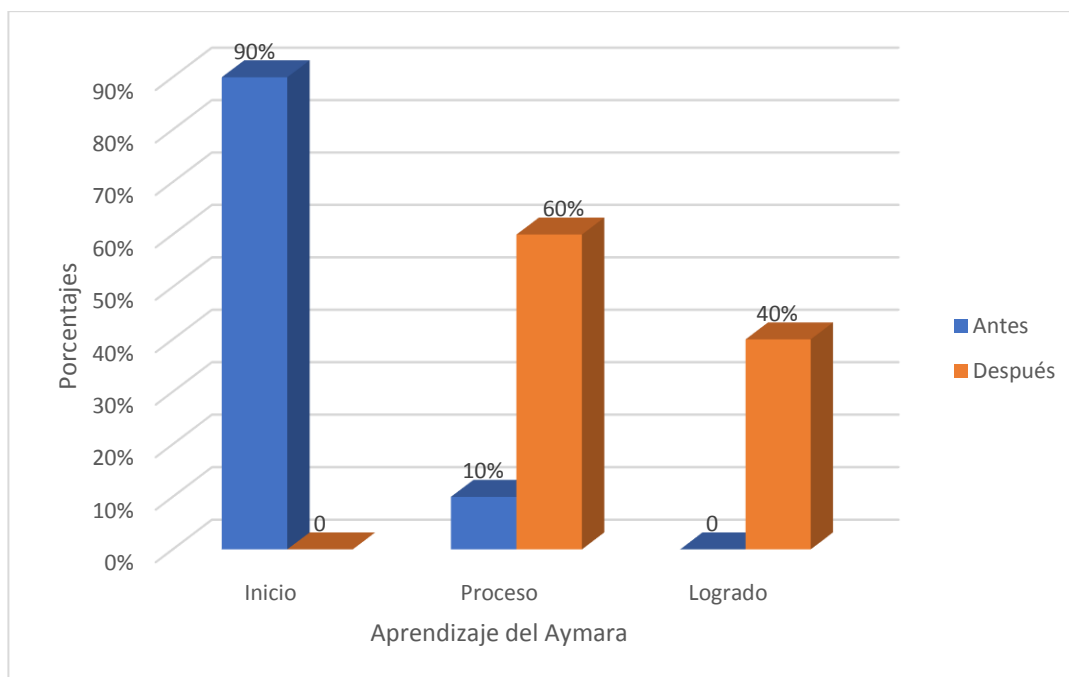
Interpretación

En esta tabla se observa que en el momento Antes de la aplicación de la técnica S.P.A. el mayor porcentaje de estudiantes estaban en el nivel Inicio y Proceso con un 90 % y 10 % respectivamente, mientras que en el momento Después de la aplicación de la Técnica S.P.A. la mayoría de estudiantes alcanzaron el nivel Proceso con un 60 %, en Logrado un 40 % y 0 % en el nivel Inicio.

Esta mejora significativa demuestra la efectividad de la Técnica Interactiva S.P.A. en la enseñanza aprendizaje del idioma Aymara en los estudiantes de educación Primaria de EBR en la I.E. 443 Santa Teresita de Tacna en el año 2024, debido a que ofrece un quehacer dinámico y emotivo promocionando procedimientos originales de carácter multimodal para la mejora en el aprendizaje combinando procesos digitales como los videos interactivos con Edpuzzle y tangibles como la pizarra imantada y el medio trasladador de equipos de cómputo para generar la atención e interés en los estudiantes atendiendo de esta manera sus necesidades, generando interacción y emotivas respuestas en los estudiantes lo que finalmente trasciende en el aprendizaje del idioma Aymara. Estos resultados se detallan en la siguiente figura:

Figura 4.

Resultados finales del efecto de la aplicación de la técnica interactiva S.P.A. en el aprendizaje del Aymara en los estudiantes de la institución educativa 443 Santa Teresita de Tacna, 2024



Nota. La figura muestra los resultados presentados en la Tabla 7.

4.3. VERIFICACIÓN DE HIPÓTESIS DE LA INVESTIGACIÓN

4.3.1. Comprobación de la hipótesis general

En este estudio buscamos determinar si estas dos variables están relacionadas o no lo están es decir si la variable Técnica interactiva S.P.A está relacionada con la variable Aprendizaje del Aymara o no lo está, o si la variable Técnica Interactiva S.P.A. es independiente o no tiene incidencia o efecto alguno en la variable Aprendizaje del Aymara.

Para ello se utilizó la prueba del estadístico Chi Cuadrado. X^2 es una prueba no paramétrica de comparación de proporciones para dos a más grupos independientes. Por lo tanto, su función es comparar dos o más distribuciones de proporciones y determinar que la diferencia no se deba al azar (que las diferencias sean estadísticamente significativas). El principal criterio es que las variables deben ser categóricas, es decir cualitativas.

a. Planteamiento

H₀: (nula) La aplicación de la técnica interactiva S.P.A. no tiene efecto significativo en el aprendizaje del Aymara en los estudiantes de la institución educativa 443 Santa Teresita de Tacna, 2024.

H₁: (alternativa) La aplicación de la técnica interactiva S.P.A. tiene efecto significativo en el aprendizaje del Aymara en los estudiantes de la institución educativa 443 Santa Teresita de Tacna, 2024.

b. Formulación de las hipótesis estadísticas

H₀: No tiene efecto significativo en el aprendizaje del Aymara.

H₀: $\chi^2 = 0$

H₁: Tiene efecto significativo en el aprendizaje del Aymara.

H₁: $\chi^2 \neq 0$

c. Nivel de significancia

α : 5 % Nivel de significancia

d. Intervalo de confianza

0,95 (95 %)

e. Estadígrafo de prueba

No paramétrica: Chi Cuadrado

f. Criterio de decisión

Si p-valor $\alpha \leq 0,05$ se rechaza la H₀ y se acepta la H₁

Si p-valor $\alpha \geq 0,05$ se acepta la H₀ y se rechaza la H₁

g. Cálculo del estadístico de prueba

Tabla 8.*Prueba de Chi-cuadrado para la comprobación de la hipótesis general*

	Valor	df	Significación Asintótica (bilateral)
Chi-cuadrado de Pearson	33,143 ^a	2	,000
Razón de verosimilitud	43,969	2	,000
Asociación lineal por lineal	28,047	1	,000
N de casos válidos	40		

Nota. Programa estadístico SPSS 26. a. 2 casillas (33,3 %) han esperado un recuento menor que 5. El recuento mínimo esperado es 4,00.

h. Determinación del valor p:

p-valor α 0,000 < 0,05

i. Resultado y conclusión

Dado que el p-valor obtenido es 0,000, siendo menor a 0,05, se rechaza la H_0 y se acepta la H_1 . Esto significa que la aplicación de la técnica interactiva S.P.A. ha tenido un efecto significativo en el aprendizaje del Aymara en los estudiantes de la institución educativa 443 Santa Teresita de Tacna en el año 2024 debido a que está implementada siguiendo los estándares y enfoques actuales sobre la enseñanza - aprendizaje, el logro de competencias y la actitud de los estudiantes frente al aprendizaje de un idioma. En esta línea de los nuevos paradigmas educativos se ha implementado esta técnica cuya estructura está constituida por recursos tangibles o concretos como una pizarra imantada, vehículo transportador de equipos electrónicos y digitales como la interacción de videos de aprendizaje con el aplicativo Edpuzzle cuya configuración impregna de escenarios emotivos que transforman la experiencia educativa en el logro del aprendizaje.

4.3.2. Comprobación de la primera hipótesis específica

Para la comprobación de la primera hipótesis específica buscamos determinar si las dos variables están relacionadas o no lo están es decir si la variable Técnica interactiva S.P.A está relacionada con la dimensión dominio de la oralidad en Aymara en los estudiantes de la institución educativa 443 Santa Teresita de Tacna, 2024 es decir, si la variable Técnica Interactiva S.P.A. es independiente o no tiene incidencia, efecto alguno en la dimensión Oralidad de la variable Aprendizaje del Aymara.

a. Planteamiento

H₀: (nula) La aplicación de la técnica interactiva S.P.A. no tiene efecto significativo en el dominio de la oralidad en Aymara en los estudiantes de la institución educativa 443 Santa Teresita de Tacna, 2024.

H₁: (alternativa) La aplicación de la técnica interactiva S.P.A. tiene efecto significativo en el dominio de la oralidad en Aymara en los estudiantes de la institución educativa 443 Santa Teresita de Tacna, 2024.

b. Formulación de las hipótesis estadísticas

H₀: No tiene efecto significativo en el dominio de la oralidad en Aymara.

$$H_0: \chi^2 = 0$$

H₁: Tiene efecto significativo en el dominio de la oralidad en Aymara.

$$H_1: \chi^2 \neq 0$$

c. Nivel de significancia

α : 5 % Nivel de significancia

d. Intervalo de confianza

0,95 (95 %)

e. Estadígrafo de prueba

No paramétrica: Chi Cuadrado

f. Criterio de decisión

Si p-valor $\alpha \leq 0,05$ se rechaza la H₀ y se acepta la H₁

Si p-valor $\geq 0,05$ se acepta la H₀ y se rechaza la H₁

g. Cálculo del estadístico de prueba

Tabla 9.

Prueba de Chi-cuadrado para la comprobación de la primera hipótesis específica

	Valor	df	Significación Asintótica (bilateral)
Chi-cuadrado de Pearson	33,143 ^a	2	,000
Razón de verosimilitud	43,969	2	,000
Asociación lineal por lineal	28,047	1	,000
N de casos válidos	40		

Nota. Programa estadístico SPSS 26. a. 2 casillas (33,3%) han esperado un recuento menor que 5. El recuento mínimo esperado es 4,00.

h. Determinación del valor p

p-valor α 0,000 < 0,05

i. Resultado y conclusión

Dado que el p-valor obtenido es 0,000, siendo menor a 0,05, se rechaza la H0 y se acepta la H1. Esto significa que la aplicación de la técnica interactiva S.P.A. ha tenido un efecto significativo en la dimensión dominio de la oralidad en Aymara en los estudiantes de la institución educativa 443 Santa Teresita de Tacna, 2024, debido a que está implementada siguiendo los estándares y enfoques actuales sobre la enseñanza - aprendizaje, el logro de competencias y la actitud de los estudiantes frente al aprendizaje de un idioma. En esta línea de los nuevos paradigmas educativos se ha implementado esta técnica cuya estructura está constituida por recursos tangibles o concretos como una pizarra imantada, vehículo transportador de equipos electrónicos y digitales como la interacción de videos de aprendizaje con el aplicativo Edpuzzle

cuya configuración impregna de escenarios emotivos que transforman la experiencia educativa en el logro del aprendizaje.

4.3.3. Comprobación de la segunda hipótesis específica

Para lograr la comprobación de la segunda hipótesis específica, se empleó igualmente la prueba estadística no paramétrica de Chi Cuadrado. Esta prueba es no paramétrica de comparación de proporciones para dos a más grupos independientes. Por lo tanto, su función es comparar dos o más distribuciones de proporciones y determinar que la diferencia no se deba al azar.

a. Planteamiento

H₀: (nula) La aplicación de la técnica interactiva S.P.A. no tiene efecto significativo en la comprensión de textos en Aymara en los estudiantes de la institución educativa 443 Santa Teresita de Tacna, 2024.

H₂: (alternativa) La aplicación de la técnica interactiva S.P.A. tiene efecto significativo en la comprensión de textos en Aymara en los estudiantes de la institución educativa 443 Santa Teresita de Tacna, 2024.

b. Formulación de las hipótesis estadísticas

H₀: No tiene efecto significativo en la comprensión de textos en Aymara.

$$H_0: \chi^2 = 0$$

H₂: Tiene efecto significativo en la comprensión de textos en Aymara.

$$H_2: \chi^2 \neq 0$$

c. Nivel de significancia

α : 5 % Nivel de significancia

d. Intervalo de confianza

0.95 (95 %)

e. Estadígrafo de prueba

No paramétrica: Chi cuadrado

f. Criterio de decisión

Si p-valor $\alpha \leq 0,05$ se rechaza la H_0 se acepta la H_2

Si p-valor $\alpha \geq 0,05$ se acepta la H_0 y se rechaza la H_2

g. Cálculo del estadístico de prueba

Tabla 10.

Prueba de Chi-cuadrado para la comprobación de la segunda hipótesis específica

	Valor	df	Significación Asintótica (bilateral)
Chi-cuadrado de Pearson	36,222 ^a	2	,000
Razón de verosimilitud	47,728	2	,000
Asociación líneal por líneal	30,250	1	,000
N de casos válidos	40		

Nota. Programa estadístico SPSS 26. a. 2 casillas (33,3 %) han esperado un recuento menor que 5. El recuento mínimo esperado es 1,50.

h. Determinación del valor p:

p-valor $0,000 < 0,05$

i. Resultado y conclusión

Dado que el p-valor obtenido es 0.,000, siendo menor a 0,05, se rechaza la H_0 y se acepta la H_2 , esto quiere decir que la aplicación de la técnica interactiva S.P.A. ha tenido efecto significativo en la comprensión de textos en Aymara en los estudiantes de la institución educativa 443 Santa Teresita de Tacna, 2024, debido a que está implementada siguiendo los estándares y enfoques actuales sobre la enseñanza - aprendizaje, el logro de competencias y la actitud de los estudiantes frente al aprendizaje de un idioma. En esta línea de los nuevos paradigmas educativos se ha implementado esta técnica cuya estructura está constituida por recursos tangibles o concretos como una pizarra imantada, vehículo transportador de equipos electrónicos y digitales como la interacción de videos de aprendizaje con el aplicativo Edpuzzle

cuya configuración impregna de escenarios emotivos que transforman la experiencia educativa en el logro del aprendizaje.

4.3.4. Comprobación de la tercera hipótesis específica

Para verificar la tercera hipótesis específica, se empleó igualmente la prueba estadística no paramétrica de Chi Cuadrado. Esta prueba es no paramétrica de comparación de proporciones para dos a más grupos independientes. Por lo tanto, su función es comparar dos o más distribuciones de proporciones y determinar que la diferencia no se deba al azar.

a. Planteamiento

H₀: (nula) La aplicación de la técnica interactiva S.P.A. no tiene efecto significativo en el aprendizaje de la escritura de textos en Aymara en los estudiantes de la institución educativa 443 Santa Teresita de Tacna, 2024.

H₃: (alternativa) La aplicación de la técnica interactiva S.P.A. tiene efecto significativo en el aprendizaje de la escritura de textos en Aymara en los estudiantes de la institución educativa 443 Santa Teresita de Tacna, 2024.

b. Formulación de las hipótesis estadísticas

H₀: No tiene efecto significativo en la escritura de textos en Aymara.

$$H_0: \chi^2 = 0$$

H₃: Tiene efecto significativo en la escritura de textos en Aymara.

$$H_3: \chi^2 \neq 0$$

c. Nivel de significancia

α : 5 % Nivel de significancia

d. Intervalo de confianza

0,95 (95 %)

e. Estadígrafo de prueba

No paramétrica Chi cuadrado

f. Criterio de decisión

Si p-valor $\alpha \leq 0,05$ se rechaza la H_0 y se acepta la H_3

Si p-valor $\alpha \geq 0,05$ se acepta la H_0 y se rechaza la H_3

g. Cálculo del estadístico de prueba

Tabla 11.

Prueba de Chi-cuadrado para la comprobación de la tercera hipótesis específica

	Valor	df	Significación Asintótica (bilateral)
Chi-cuadrado de Pearson	33,143 ^a	2	,000
Razón de verosimilitud	43,969	2	,000
Asociación lineal por lineal	28,047	1	,000
N de casos válidos	40		

Nota. Programa estadístico SPSS 26. a. 2 casillas (33,3 %) han esperado un recuento menor que 5. El recuento mínimo esperado es 4,00.

h. Determinación del valor p:

p-valor $0,000 < 0,05$

i. Resultado y conclusión

Dado que el p-valor obtenido es 0,000, siendo menor a 0,05, se rechaza la H_0 y se acepta la H_3 . Esto indica que la aplicación de la técnica interactiva S.P.A. ha tenido efecto significativo en el aprendizaje de la escritura de textos en Aymara en los estudiantes de la institución educativa 443 Santa Teresita de Tacna, 2024, debido a que está implementada siguiendo los estándares y enfoques actuales sobre la enseñanza - aprendizaje, el logro de competencias y la actitud de los estudiantes frente al aprendizaje de un idioma. En esta línea de los nuevos paradigmas educativos se ha

implementado esta técnica cuya estructura está constituida por recursos tangibles o concretos como una pizarra imantada, vehículo transportador de equipos electrónicos y digitales como la interacción de videos de aprendizaje con el aplicativo Edpuzzle cuya configuración impregna de escenarios emotivos que transforman la experiencia educativa en el logro del aprendizaje.

CAPÍTULO V: DISCUSIÓN DE RESULTADOS

Los resultados obtenidos antes y después de la aplicación de la Técnica Interactiva S.P.A. en el aprendizaje de la lengua originaria Aymara permiten demostrar los objetivos, contrastar las hipótesis y fundamentar los mismos con los antecedentes e investigaciones encontrados en la presente investigación.

Con respecto al objetivo general, en la investigación se buscó demostrar el efecto de la aplicación de la técnica interactiva S.P.A. en el aprendizaje del Aymara en los estudiantes de la institución educativa 443 Santa Teresita de Tacna, 2024. De acuerdo con los datos obtenidos, Antes de la aplicación de la técnica S.P.A. el mayor porcentaje de estudiantes estaban en el nivel Inicio y Proceso con un 90 % y 10 % respectivamente, mientras que en el momento Después de la aplicación de la Técnica S.P.A. la mayoría de estudiantes alcanzaron el nivel Proceso con un 60%, en Logrado un 40 % y 0 % en el nivel Inicio.

En virtud a la prueba inferencial de Chi Cuadrado se encontró un cambio significativo dado que el p-valor obtenido fue 0,000, siendo menor a 0,05, así, se rechazó la H0 y se aceptó la H1, lo que quiere decir que la aplicación de la técnica interactiva S.P.A. ha tenido un efecto positivo en los logros del aprendizaje del Aymara en los estudiantes de la institución educativa 443 Santa Teresita de Tacna en el año 2024 a razón de que está implementada como un sistema para el aprendizaje usando recursos tangibles y estrategias didácticas que motivan la atención del estudiante y recursos audiovisuales como los videos interactivos usando la aplicación Edpuzzle que proporciona emotivas respuestas dinámicas en los estudiantes, lo que finalmente

trasciende en el éxito del propósito educativo. Estos resultados convergen con la investigación realizada por Huayta (2022) quien empleó la prueba no paramétrica de Wilcoxon para conocer la influencia de las variables sobre el idioma Quechua. Los resultados en el pretest del fortalecimiento del idioma quechua presentaron nivel de inicio de 54,5 %, mientras el nivel proceso fue 45,5 %; en el Posttest: presentaron un nivel de logro de 59,1 %, y en nivel de proceso de 40,9 %; asimismo, según la prueba no paramétrica Wilcoxon presentaron p valor de 0,000, por lo tanto, debido a que $p=0,00<0,05$, se rechazó la H_0 y aceptó la H_1 infiriéndose que, las estrategias didácticas influyen significativamente en el fortalecimiento del idioma quechua. Se concluyó que, las estrategias didácticas influyen significativamente en el fortalecimiento del idioma quechua en estudiantes de una institución educativa, Ayacucho, 2022. Asimismo, Chipana y Yujra (2023), enfatizaron la enseñanza aprendizaje del Aymara mediante el uso de procedimientos concretos con metodologías de acuerdo al contexto presencial y virtual empleando herramientas tecnológicas como: Zoom y WhatsApp entre otros, con el uso de los dispositivos de celular y computadora, lo cual permitió a los estudiantes un aprendizaje de la segunda lengua relacionado con su cotidiano vivir. De igual forma Condori (2021), concluye que existe la necesidad de crear, adoptar y aplicar diferentes estrategias funcionales, prácticas, integrales y comunitarias para fortalecer las destrezas lingüísticas en la enseñanza-aprendizaje del Aymara.

Esta combinación de recursos concretos, tecnológicos y digitales definen una gestión eficiente del tiempo y el contexto de los estudiantes en la búsqueda del conocimiento garantizando el hallazgo de oportunidades de aprendizaje permanente y significativo. A esto se refería Balboa (2024) cuando señalaba que existen modalidades emergentes que “ofrecen oportunidades para redefinir las prácticas didácticas mediante la integración de materiales educativos con los recursos que la virtualidad proporciona” (p.79). En este mismo sentido, se puede afirmar que sin la manipulación y participación activa del estudiante con materiales y recursos disponibles en su medio no se pueden generar situaciones de aprendizaje duraderos, pues tal como lo clarifica Balboa (2024)

“La eficacia del aprendizaje se encuentra intrínsecamente vinculada al uso de materiales educativos” (p.79).

Por todo lo expuesto, la presente investigación ha buscado responder a la interpelación de la necesidad de generación y gestión de estrategias y medios pertinentes que direccionados hacia el enfoque del aprendizaje significativo determinarán el logro educativo esperado. Esta combinación intencional justificada en el diseño de la técnica interactiva S.P.A. es un fundamento seguro hacia la trayectoria formativa del aprendizaje del idioma Aymara.

En relación al primer objetivo específico, la investigación tuvo como intención probar el efecto de la aplicación de la técnica interactiva S.P.A. en el dominio de la oralidad en Aymara en los estudiantes de la institución educativa 443 Santa Teresita de Tacna, 2024. Los resultados obtenidos luego de la aplicación de la propuesta de investigación distinguen que antes de la aplicación de la técnica S.P.A. el mayor porcentaje de estudiantes estaban en el nivel Inicio y Proceso con un 90 % y 10 % respectivamente, mientras que en el momento Después de la aplicación de la Técnica S.P.A. la mayoría de estudiantes alcanzaron el nivel Proceso con un 60 % y en Logrado un 40 % y 0 % en el nivel de Inicio. Así, dado que el p-valor obtenido es 0,000, siendo menor a 0,05, se rechazó la H_0 y se aceptó la H_1 . Esto significa que la aplicación de la técnica interactiva S.P.A. ha tenido un efecto significativo en la dimensión dominio de la oralidad en Aymara en los estudiantes de la institución educativa 443 Santa Teresita de Tacna, 2024, debido a que está implementada siguiendo los estándares y enfoques actuales sobre la enseñanza - aprendizaje, el logro de competencias y la actitud de los estudiantes frente al aprendizaje de un idioma. En esta línea de los nuevos paradigmas educativos se ha implementado esta técnica cuya estructura está constituida por recursos tangibles o concretos como una pizarra imantada, vehículo transportador de equipos electrónicos y digitales como la interacción de videos de aprendizaje con el aplicativo Edpuzzle cuya configuración impregna de escenarios emotivos que transforman la experiencia educativa en el logro del aprendizaje. Este diseño coincide con los hallazgos de Condori (2021), en su artículo de investigación “Estrategias

didácticas comunitarias para la enseñanza y aprendizaje del idioma Aymara como lengua materna en la educación superior”, donde destacó que existe la necesidad de crear, adoptar y aplicar diferentes estrategias funcionales, prácticas, integrales y comunitarias para fortalecer las destrezas lingüísticas en la enseñanza-aprendizaje del Aymara. En esta misma línea, Guarachi (2020), propuso que para desarrollar competencias comunicativas básicas en la lengua aymara como segunda lengua en estudiantes del nivel de Educación Primaria se puede emplear la metodología ecléctica, es decir, estrategias del método audio lingual, nocio funcional y comunicativo, de acuerdo al contexto y realidad de los participantes, combinándolos con los elementos de la cultura aymara.

Con respecto al segundo objetivo específico, el estudio se orientó a probar el efecto de la aplicación de la técnica interactiva S.P.A. en la comprensión de textos en Aymara en los estudiantes de la institución educativa 443 Santa Teresita de Tacna, 2024. Habiendo terminado la ejecución de la propuesta se evidenció que Antes de la aplicación de la técnica S.P.A. el mayor porcentaje de estudiantes estaban en el nivel Inicio y Proceso con un 95 % y 5 % respectivamente, mientras que en el momento Después de la aplicación de la Técnica S.P.A. la mayoría de estudiantes alcanzaron el nivel Proceso con un 85 %, en Logrado un 15 % y 0 % en el nivel de Inicio. Entonces, Dado que el p-valor obtenido es 0,000, siendo menor a 0,05, se rechazó la H_0 y se aceptó la H_2 , esto quiere decir que la aplicación de la técnica interactiva S.P.A. ha tenido efecto significativo en la comprensión de textos en Aymara en los estudiantes de la institución educativa 443 Santa Teresita de Tacna, 2024, debido a que está implementada siguiendo los estándares y enfoques actuales sobre la enseñanza - aprendizaje, el logro de competencias y la actitud de los estudiantes frente al aprendizaje de un idioma. En esta línea de los nuevos paradigmas educativos se ha implementado esta técnica cuya estructura está constituida por recursos tangibles o concretos como una pizarra imantada, vehículo transportador de equipos electrónicos y digitales como la interacción de videos de aprendizaje con el aplicativo Edpuzzle cuya configuración impregna de escenarios emotivos que transforman la experiencia

educativa en el logro del aprendizaje. En concurrencia a estos resultados, Cava (2023) en su informe de Tesis “Plataforma EdPuzzle para reforzar la gramática en los estudiantes de Inglés del Centro de Idiomas de la Universidad de Piura”, revela que la plataforma EdPuzzle refuerza de manera significativa la gramática del idioma Inglés y sus tres dimensiones (sintáctica, semántica y pragmática) en los estudiante, pues se obtuvo un valor de significancia de 0,000 siendo menor al valor establecido de 0,05. En conclusión, se verificó que la plataforma EdPuzzle tuvo efectos totalmente positivos en el refuerzo y aprendizaje de la gramática del Idioma Inglés en los estudiantes de nivel intermedio en cada dimensión abordada en la investigación. Esta investigación confirma que en la era de la revolución digital el aprendizaje ha sido investido de tecnología y que resulta imposible alienarse de esta realidad, pues está demostrado que la enseñanza aprendizaje se provee, encuentra y genera en gran proporción en los dispositivos y programas digitales. Lovón y Nolzco (2023) denominan este contexto como un activismo lingüístico en las redes sociales tomando como ejemplo el uso de los videos creados por instituciones, grupos independientes y usuarios en general en YouTube.

En el tercer objetivo específico, la investigación se enfocó en probar el efecto de la aplicación de la técnica interactiva S.P.A. en el aprendizaje de la escritura de textos en Aymara en los estudiantes de la institución educativa 443 Santa Teresita de Tacna, 2024. Los resultados Antes de la aplicación de la técnica S.P.A. probaron que el mayor porcentaje de estudiantes estaban en el nivel Inicio y Proceso con un 90 % y 10% respectivamente, mientras que en el momento Después de la aplicación de la Técnica S.P.A. la mayoría de estudiantes alcanzaron el nivel Proceso con un 60 %, en Logrado un 40 % y 0 % en el nivel de Inicio. En conclusión, dado que el p-valor obtenido es 0,000, siendo menor a 0,05, se rechazó la H_0 y se aceptó la H_3 . Esto indica que la aplicación de la técnica interactiva S.P.A. ha tenido efecto significativo en el aprendizaje de la escritura de textos en Aymara en los estudiantes de la institución educativa 443 Santa Teresita de Tacna, 2024, debido a que está implementada siguiendo los estándares y enfoques actuales sobre la enseñanza - aprendizaje, el logro

de competencias y la actitud de los estudiantes frente al aprendizaje de un idioma. En esta línea de los nuevos paradigmas educativos se ha implementado esta técnica cuya estructura está constituida por recursos tangibles o concretos como una pizarra imantada, vehículo transportador de equipos electrónicos y digitales como la interacción de videos de aprendizaje con el aplicativo Edpuzzle cuya configuración impregna de escenarios emotivos que transforman la experiencia educativa en el logro del aprendizaje. Estos resultados demuestran que existe la necesidad de reflexionar, diseñar y combinar estrategias y procedimientos pertinentes para el logro de los objetivos de enseñanza aprendizaje, como Balboa (2024) quien integró a la modalidad virtual, la claridad estructural, recursos, audios accesibles a través de códigos QR en Spotify, vídeos alojados en YouTube y enlaces directos a páginas web, enfatizando con su propuesta la búsqueda por superar las dificultades identificadas, proporcionando un recurso educativo integral que contribuyó a mejorar la calidad educativa en la enseñanza a distancia del idioma aymara. De esta manera queda justificada la propuesta y la efectividad de la Técnica interactiva S.P.A. en el aprendizaje del idioma Aymara.

CAPÍTULO VI: PROPUESTA DE SOLUCIÓN

6.1. DESCRIPCIÓN DEL PROBLEMA FOCALIZADO

6.1.1. Presentación del nudo crítico

La lengua Aymara junto con otros lenguajes originarios de poco uso están en peligro de desaparecer en el Perú. La presencia del idioma Aymara es limitada en la vida cotidiana, administrativa y política del Perú.

Primero, desde la colonización española ha existido una alienación hacia el Aymara y otras lenguas originarias. Este fenómeno subyacente en nuestra sociedad ha relegado el uso de las lenguas nativas como un estigma histórico de los considerados iletrados, analfabetos, en permanente subdesarrollo, costumbristas y menos favorecidos. Las lenguas originarias y el Aymara han sido castigadas con la indiferencia social sumiéndolas en el abandono moral y que solo han sobrevivido históricamente por su vitalidad y la resistencia cultural de sus hablantes más que por los esfuerzos inconexos en su preservación realizado por gobiernos despreocupados.

Segundo, históricamente, el Perú ha vivido en un escenario en el que abiertamente se ha soslayado la defensa y preservación de los pueblos indígenas y su aporte a la cultura global del planeta y hemos sido testigos pasivos hasta el siglo pasado, de cómo cada gobierno peruano de turno ha desatendido las necesidades de los pueblos originarios y sus lenguas dándole un valor primigenio al castellano y otras lenguas extranjeras alienando el valor que le corresponde a una lengua originaria. Este panorama de los prejuicios a los pueblos indígenas y sus lenguas sumado a los problemas sociales y otros fenómenos contractuales han terminado de contrarrestar el

uso, vitalidad y el valor de las lenguas y dialectos locales generando contextos distópicos en la ignominia de la extinción.

Tercero, se tiene registros de casi 300 lenguas que se han hablado en el territorio peruano de los cuales muchas de ellas se han silenciado y han desaparecido por los problemas sociales además de otros fenómenos y porque no se ha concretado política y socialmente la articulación de su preservación con el esfuerzo ciudadano personal por hacer trascender en el tiempo el vehículo de la cosmovisión de tanta riqueza cultural, así, en el presente, existe un panorama desolador que da a conocer la desaparición de 37 lenguas originarias y la amenaza vigente de la extinción de 21 lenguas originarias más. Los esfuerzos por preservar la riqueza etnográfica cultural no han sido suficientes y hemos pagado un alto precio por la pérdida irreparable de muchas lenguas y dialectos que formaban parte de la maravillosa diversidad peruana.

Cuarto, la realidad multilingüe y pluricultural del Perú ha obligado por exigencia a los gobiernos de finales del siglo pasado a la atención de la diversidad generalizándose una disonancia entre las políticas establecidas y la realidad en la enseñanza del Aymara y otras lenguas originarias como instrumento de comunicación. La nebulosa de esta realidad ha venido disipándose desde hace pocos años en este nuevo siglo con esfuerzos en la aplicación de estrategias para atender la diversidad en el país con propuestas emergentes sumado a los cambios tecnológicos que han ayudado a validar los pueblos originarios respetando su identidad y cosmovisión, en la búsqueda de un futuro relevante y trascendente para ellos y sus descendientes respetando sus derechos, cultura y diversidad lingüística.

Quinto, actualmente se ha fortalecido la política educativa peruana para la preservación de la diversidad lingüística en el Perú, lo cual ha venido contrarrestando los viejos estigmas que discriminaron muchas lenguas indígenas u originarias, pero que aún persisten en la sociedad y en el ámbito educativo, lo que menoscaba el derecho cultural, la identidad local y regional. No podemos sustraernos a la ignominia que ha generado la desatención a las lenguas originarias en el Perú y al retroceso en el proceso de transmisión de la lengua originaria de los padres a los hijos acrecentado por la

vergüenza lingüística de las nuevas generaciones, pero sí podemos reafirmar la importancia de buscar nuevas formas de enseñar, aprender y valorar la diversidad lingüística.

Sexto, los nuevos paradigmas, los enfoques pedagógicos, las tecnologías de la información y comunicación, así como los medios y aplicativos digitales de Internet han favorecido la creación de nuevas metodologías, la masificación de la información y el conocimiento, generándose así, nuevos recursos en la enseñanza y aprendizaje. La aparición del conectivismo y las redes sociales han consolidado la gestión de nuevas propuestas pedagógicas enriqueciendo así el camino del aprendizaje de todas las áreas incluyendo la reivindicación de los idiomas originarios en peligro de desaparición.

Sétimo, esta realidad exige la búsqueda de aportes metodológicos que sincreticen la vorágine digital y emergente de las tecnologías de la información y de la comunicación con recursos conocidos por el estudiante para la implementación de una técnica de enseñanza y aprendizaje que ayude a evitar el silenciamiento del Aymara y otras lenguas originarias.

6.1.2. Características relevantes del caso

Las características más relevantes del problema investigado en relación al aprendizaje del Aymara son las siguientes:

- Debilitamiento de las políticas e iniciativas para la revitalización e identidad de las lenguas originarias.
- Desconocimiento de la realidad y riqueza lingüística de la nación de parte de los niños y jóvenes.
- Aumento de la indiferencia, la discriminación y la vergüenza lingüística hacia el Aymara y las lenguas originarias.
- Desaprovechamiento de las oportunidades de aprendizaje que brindan los enfoques tecnológicos, los aplicativos digitales y los dispositivos electrónicos.

- Fortalecimiento de las desigualdades, las brechas y las barreras culturales entre todos los peruanos,
- Disparidad y descontento en la población sobre la educación, las oportunidades laborales y el acceso a la vida social y administrativa del país.
- Generación de escenarios de desaparición, inexistencia o silenciamiento de las lenguas originarias.

6.2. DESCRIPCIÓN DE LA PROPUESTA (Variable independiente)

6.2.1. Título de la propuesta

Propuesta basada en la aplicación de los procedimientos de una técnica interactiva para el aprendizaje de la lengua originaria Aymara en los estudiantes de primaria de EBR de la Institución Educativa 443 Santa Teresita de Tacna, Perú en el año 2024.

6.2.2. Responsable de la propuesta

Profesor Jesús Bonifacio Nina Cahuana

6.2.3. Objetivo general de la propuesta

La aplicación de la Técnica Interactiva S.P.A. (Sistema Para el Aprendizaje) tendrá un efecto en el aprendizaje del Aymara en los estudiantes del nivel primaria de la Institución Educativa 443 Santa Teresita de Tacna, Perú en el año 2024.

6.2.4. Objetivos específicos de la propuesta

La aplicación de la Técnica Interactiva S.P.A. (Sistema Para el Aprendizaje) tendrá un efecto en el dominio de la oralidad en Aymara en los estudiantes del nivel primaria de la Institución Educativa 443 Santa Teresita de Tacna, Perú en el año 2024.

La aplicación de la Técnica Interactiva S.P.A. (Sistema Para el Aprendizaje) tendrá un efecto en la comprensión de textos en Aymara en los estudiantes del nivel primaria de la Institución Educativa 443 Santa Teresita de Tacna, Perú en el año 2024.

La aplicación de la Técnica Interactiva S.P.A. (Sistema Para el Aprendizaje) tendrá un efecto en la escritura de textos en Aymara en los estudiantes del nivel primaria de la Institución Educativa 443 Santa Teresita de Tacna, Perú en el año 2024.

6.2.5. Justificación de la propuesta

a. Relevancia de la propuesta innovadora

Con la aplicación del presente estudio se ha pretendido tener un efecto importante en los resultados del aprendizaje de la lengua originaria Aymara en los estudiantes del nivel primaria de la Institución Educativa 443 Santa Teresita de Tacna, Perú en el año 2024 con el propósito de que valoren la vitalidad y cosmovisión de la lengua originaria fortaleciendo la necesidad de preservarlo mediante su uso y práctica.

b. Carácter innovador desde el punto de vista teórico

La aparición del conectivismo, las redes sociales y los aplicativos digitales han consolidado la gestión de propuestas pedagógicas enriqueciendo así el camino del aprendizaje de todas las áreas incluyendo la reivindicación de los idiomas originarios en peligro de desaparición.

Para preservar la riqueza de estos idiomas es preciso continuar con el fortalecimiento, y la revitalización a través de la enseñanza y aprendizaje de las lenguas originarias de formas diversas y efectivas para no perder su cosmovisión tal como lo afirmó la Comisión Nacional Peruana de Cooperación con la UNESCO–COMIUNESCO (2010):

El descubrimiento de la diversidad como riqueza y la progresiva toma de conciencia sobre los derechos lingüísticos y culturales, conduce a que algunas comunidades y pueblos, que están en riesgo de perder su lengua indígena ancestral, hagan esfuerzos por revitalizarla mediante la exigencia de aprenderla

como segunda lengua, ya que la lengua de uso predominante para ellos ya es el castellano. Cuando la lengua materna de los educandos no es el castellano, se hace necesario enseñarlo con los procedimientos y métodos adecuados. Hay que distinguir entre una enseñanza en castellano y una enseñanza del castellano. La primera forma no garantiza necesariamente que los educandos, hablantes de lenguas indígenas, aprendan satisfactoriamente el castellano. (párr. 13-14)

En nuestra región de Tacna, es necesario realizar esfuerzos adicionales para continuar con la reivindicación, revalorización e inclusión de las lenguas originarias en la educación básica del Perú dirigiendo nuestros diseños a la elaboración, implementación de procedimientos y técnicas adecuadas para atender la demanda de la continuidad de estas lenguas cuya necesidad nos interpela, una de estas formas es a través del uso de las tecnologías y medios digitales actuales. Degawan (2019), escribió:

Las nuevas tecnologías de la información y la comunicación podrían contribuir a mejorar el proceso de aprendizaje y convertirse en un instrumento de preservación de las lenguas vernáculas. Lamentablemente, no es así. Habida cuenta de que los pueblos indígenas son considerados minoritarios, las políticas estatales de preservación lingüística suelen hacer caso omiso de sus idiomas. En Filipinas, por ejemplo, el gobierno permite el uso de las lenguas maternas en la escuela, pero no financia ni los docentes ni los materiales que permitirían que los niños indígenas aprendiesen en su idioma. Resultado: los alumnos terminan por dominar otra lengua y pierden la suya propia. (párr. 7)

Es importante participar en el diseño e implementación de medidas efectivas para evitar la pérdida de este derecho cultural, participando en propuestas plurales y creativas que nos alejen de los escenarios inciertos y amenazadores que menoscaban la legitimidad de la riqueza lingüística; en razón a todo ello, el presente estudio ha buscado implementar la técnica interactiva denominada S.P.A. usando aplicativos

digitales y recursos tangibles como un aporte en la sostenibilidad del legado cultural y social del aprendizaje del Aymara en los estudiantes del nivel primaria de la Institución Educativa 443 Santa Teresita de la provincia de Tacna en el año 2024, los cuales no recibían esta enseñanza como segunda lengua.

La Técnica Interactiva S.P.A. o sistema para el aprendizaje Aymara constituye un medio vanguardista multimodal que sincretiza los recursos, los enfoques tecnológicos de las TIC, las investigaciones en experiencias emocionales, la flexibilidad de recursos tangibles del aula de clases y los despliega como una oportunidad y un atributo que alineado y en consonancia a las necesidades y expectativas de los estudiantes mejorarán sus capacidades de autogestión del aprendizaje del idioma Aymara al final de la aplicación de la propuesta.

De esta forma, la Técnica Interactiva S.P.A. contribuyó a fortalecer las iniciativas para la revitalización de las lenguas originarias, pues tal como lo afirma Yanqui Mamani (2023), de Perú, “si bien es cierto que el aymara cada vez pierde más hablantes debido a la migración de las comunidades a las grandes urbes también es cierto que cada vez se realiza mayor difusión y estudios de la lengua, así como programas de educación bilingüe que puedan ayudar a amortiguar el desuso cada vez más frecuente de la lengua” (P.52).

6.2.6. Modalidad y duración

La modalidad fue de forma presencial con una duración de 5 meses desde el mes de marzo al mes de julio de 2025 en donde se desarrollaron 20 sesiones sobre la lengua originaria Aymara.

6.2.7. Beneficiarios

a. Directos

Estudiantes matriculados en educación Primaria de la Institución Educativa 443 Santa Teresita de Tacna en el año 2024.

b. Indirectos

Tabla 12.[illegible]

Elaboración del Informe Final de Tesis	X
--	---

Nota. Elaboración Propia.

6.2.9. Herramientas de evaluación

Para la investigación realizada, se aplicó un instrumento para cada una de las dimensiones de la variable dependiente “Aprendizaje del Aymara” que son el dominio de la oralidad, dominio de la comprensión de textos y dominio de la escritura de textos.

Estos instrumentos se diseñaron y construyeron de manera rigurosa y sistemática con el propósito de medir el aprendizaje del Aymara teniendo como base teórica el Currículo Nacional de Educación Básica Regular del Ministerio de Educación, Perú, el Programa Curricular para el nivel primaria y los libros de metodología de la enseñanza del Aymara publicados por el Ministerio de Educación del Perú que tiene estipulados criterios, estándares y desempeños.

La ficha observacional detalla indicadores y criterios requeridos para calificar en el dominio de la oralidad del Aymara, como identifica información explícita en textos orales que escucha, adecúa, organiza y desarrolla sus ideas de forma coherente y cohesionada e interactúa en diálogos utilizando recursos no verbales y paraverbales del Aymara.

Para medir el aprendizaje del Aymara en la dimensión comprensión de textos se elaboró un cuestionario con indicadores como comprensión de la información explícita, comprensión de la información implícita, comprensión de la estructura del texto y opinión sobre el texto.

De igual manera, para medir el aprendizaje del Aymara en la dimensión de la escritura de textos se elaboró un cuestionario con indicadores como organiza y estructura sus ideas en torno al tema de forma coherente y cohesionada, usa adecuadamente los sufijos, verbos y adjetivos en Aymara y revisa y evalúa el texto con el fin de mejorarlo.

Estando los instrumentos de evaluación diseñados y validados, se aplicaron en las pruebas de entrada y salida para comparar los resultados obtenidos y verificar el efecto producido durante la aplicación de la Técnica S.P.A.

6.3. PROCESO DE MIGRACIÓN HACIA LA SOLUCIÓN PROPUESTA

6.3.1. Fase 1 de preparación

Se planificó y se coordinó el permiso con el director de la Institución Educativa N° 443 Santa Teresita de la provincia de Tacna. También se tuvo una reunión con los docentes del nivel primaria a los cuales se les explicó la naturaleza del proyecto de investigación y se les entregó la planificación de la unidad de aprendizaje sobre la enseñanza aprendizaje del idioma Aymara en la educación primaria de educación básica regular para su conocimiento. Asimismo, se solicitó el permiso con el formulario de consentimiento informado a los padres de familia quienes firmaron el documento sobre la aplicación del proyecto.

Se diseñó la unidad de aprendizaje considerando el calendario comunal y cívico siendo en total cinco meses de trabajo con 20 sesiones en la enseñanza del Aymara a los estudiantes de primaria de la Institución Educativa 443 Santa Teresita de Tacna.

6.3.2. Fase 2 de ejecución

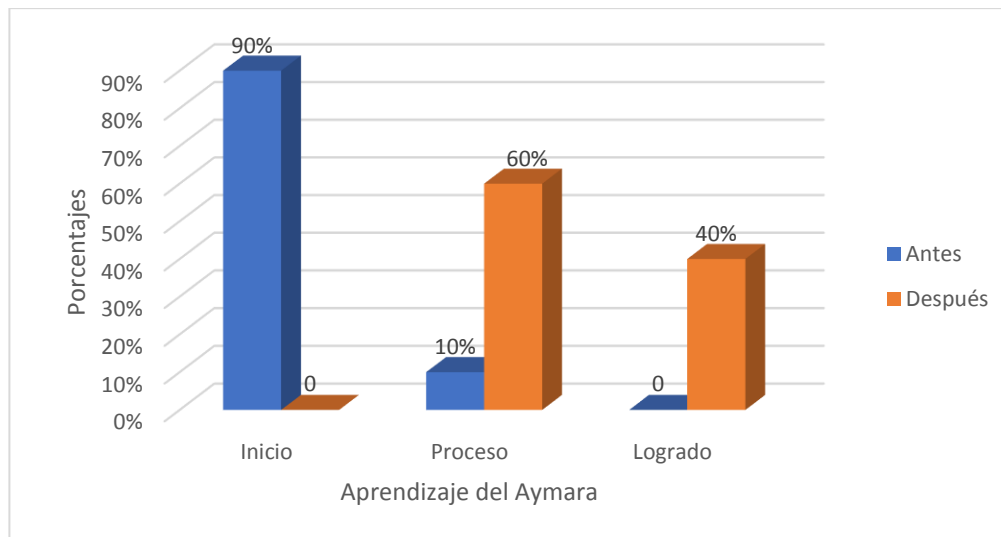
Se administró el instrumento de la prueba de entrada a los estudiantes de la muestra en la Institución Educativa 443 Santa Teresita de la provincia de Tacna. Los resultados fueron procesados en el programa SPSS versión 26.

Seguidamente se comenzó con la administración de la propuesta iniciando con la enseñanza del Aymara en el aula de primaria mediante la aplicación de las 20 sesiones de aprendizaje utilizando para ello los recursos tangibles, estrategias y procedimientos de la Técnica Interactiva S.P.A. que motivaron la atención del estudiante así como los recursos audiovisuales como los videos interactivos usando la aplicación Edpuzzle, los cuales les proporcionaron al estudiante escenarios emotivos proclives al aprendizaje.

Al finalizar el período de enseñanza del idioma Aymara usando la Técnica Interactiva S.P.A. en los estudiantes de primaria de la I.E. 443 Santa Teresita se realizó la prueba de salida a la muestra en el tiempo de una hora por cada dimensión. Finalmente, los resultados fueron procesados en la plataforma SPSS.

Figura 5.

Resultados finales del efecto de la aplicación de la técnica interactiva S.P.A. en el aprendizaje del Aymara en los estudiantes de la institución educativa 443 Santa Teresita de Tacna, 2024



Nota. La figura muestra los resultados presentados en la Tabla 7.

En los resultados de la aplicación de la propuesta, se observa que en el momento Antes el mayor porcentaje de estudiantes estaban en el nivel Inicio y Proceso con un 90 % y 10 % respectivamente, mientras que en el momento Después de la aplicación de la Técnica S.P.A. la mayoría de estudiantes alcanzaron el nivel Proceso con un 60%, en Logrado un 40 % y 0 % en el nivel Inicio.

Esta mejora significativa demuestra el efecto significativo de la Técnica Interactiva S.P.A. en la enseñanza aprendizaje del idioma Aymara en los estudiantes de educación Primaria de EBR en la I.E. 443 Santa Teresita de Tacna en el año 2024,

ya que fue diseñada para motivar la atención y el interés de los estudiantes con recursos concretos y digitales como la aplicación Edpuzzle que generaron emotivas respuestas dinámicas, lo que finalmente trascendió en el logro del aprendizaje de la lengua originaria Aymara.

6.4. COSTO DE LA IMPLEMENTACIÓN DE LA PROPUESTA

6.4.1. Viabilidad económica

Viabilidad de recursos y materiales

Tabla 13.

Viabilidad de recursos y materiales

Detalle	Cantidad	Total S/.
Laptop	1	3000
Pizarra de metal y carrito transp.	1	1200
Cableado eléctrico	Global	800
Imanes	50	100
Impresora	1	700
Hojas de papel bond	1 millar	20
Audífonos	1	100
Portafolio	1	40
Total		5960

Nota. Elaboración propia.

Servicios básicos y humanos

Tabla 14.

Servicios básicos y humanos

Detalle	Total S/.
Internet	800
Alimentación	1000

Asesorías	600
Transporte	500
Total	2900

Nota. Elaboración propia.

Para el presente estudio se ha requerido 8890 soles, los cuales fueron financiados por el investigador.

6.4.2. Viabilidad de ejecución

Contando con la aceptación del equipo directivo y asumiendo la importancia de la transmisión y conocimiento de la lengua Aymara se usaron dos horas pedagógicas de libre disponibilidad en forma semanal para la enseñanza del Aymara a los estudiantes de la muestra. De esta manera y sumado a dos horas de trabajo virtual de parte del estudiante a la semana se programaron 4 horas cronológicos semanales dedicadas al aprendizaje de la lengua Aymara.

Con respecto a la preparación de los materiales necesarios para el diseño de la Técnica interactiva, se ordenó la fabricación de una pizarra con perfiles de acero, láminas de metal, marcos, soportes y ruedas para su movilidad.

También se realizó la adquisición de 50 unidades de imanes que se usarían para que los estudiantes peguen hojas de papel bond con sus respuestas de saberes en la pizarra de metal.

Se confeccionó un carrito con dimensiones de 1 m x 50 cm x 1 m con 4 ruedas y puertas para el transporte de los equipos de cómputo o laptop desde el almacén del colegio hasta el aula de clases.

El aula de clases se implementó con un cableado eléctrico transportable o movable para la toma de energía de las laptops que usarían cada estudiante.

6.5. BENEFICIOS QUE APORTA LA PROPUESTA

La Técnica Interactiva S.P.A. de conjugación multimodal, con el acrónimo de Sistema Para el Aprendizaje ha sido implementada siguiendo los estándares y enfoques actuales sobre la enseñanza - aprendizaje, el logro de competencias y la actitud de los estudiantes frente al aprendizaje de un idioma. En esta línea de los nuevos paradigmas educativos se ha implementado esta técnica cuya estructura está constituida por recursos tangibles o concretos y digitales como una pizarra imantada, vehículo transportador de equipos electrónicos, imanes y la interacción de videos de aprendizaje con el aplicativo Edpuzzle, cuya configuración impregna de escenarios emotivos que transforman la experiencia educativa en el logro del aprendizaje.

La técnica de aprendizaje S.P.A. buscó que la experiencia de aprendizaje sea emotiva e interactiva, con una interrelación entre el estudiante y el material concreto y digital con procedimientos insondables , motivantes, emocionantes e inspiradores que conducen al dominio de un nuevo idioma y que responden a las necesidades y expectativas de los estudiantes, quienes, al término de la aplicación del programa, reflexionaron sobre el aprendizaje alcanzado del idioma Aymara, y están en condiciones de tomar decisiones para valorar la diversidad y mantener su vitalidad mediante el uso y la práctica.

Este pequeño aporte sumado a la legitimación de buenas políticas y metodologías que están en marcha, van a ayudar a rescatar de la amenaza distópica del silenciamiento a las lenguas originarias estigmatizadas históricamente.

CONCLUSIONES

PRIMERO

En esta tesis se demostró el efecto de la aplicación de la técnica interactiva S.P.A. en el aprendizaje del Aymara en los estudiantes de la institución educativa 443 Santa Teresita de Tacna. Lo más relevante en la aplicación de este tratamiento pre experimental fue el hallazgo del impacto observado en la intervención a los estudiantes de la muestra seleccionada, pues, de acuerdo con los datos obtenidos, los estudiantes con niveles inferiores en la evaluación de entrada han escalado en su posicionamiento y se ubicaron en el nivel proceso y logrado en la evaluación de salida debido al carácter interactivo, tecnológico y emotivo de la técnica aplicada, con la cual se obtuvo beneficios importantes en consonancia a las necesidades y expectativas de los estudiantes de la muestra, mejorando sus capacidades de autogestión del aprendizaje del idioma Aymara.

Con base en lo planteado y en las pruebas obtenidas se puede afirmar que la técnica de aprendizaje aplicada tuvo un efecto significativo en el aprendizaje de la lengua originaria Aymara.

SEGUNDO

En esta tesis se comprobó el efecto de la aplicación de la técnica interactiva S.P.A. en el dominio de la oralidad en Aymara en los estudiantes de la institución educativa 443 Santa Teresita de Tacna. Los resultados marcaron una tendencia de mejora y claramente se observó una migración de los niveles de logro más bajos a los niveles de proceso y logrado.

Así, se puede afirmar que la técnica S.P.A. favorece la construcción de una atmósfera favorable de aprendizaje continuo, porque el estudiante participa

activamente, reflexiona, revisa las fuentes, desarrolla su oralidad en frases familiares y diálogos cotidianos generándose la interacción y un acercamiento al aprendizaje de esta lengua originaria.

TERCERO

En esta tesis se verificó el efecto de la aplicación de la técnica interactiva S.P.A. en la comprensión de textos en Aymara en los resultados obtenidos por los estudiantes de la institución educativa 443 Santa Teresita de Tacna después del tratamiento.

La aplicación de este estímulo permitió generar confianza, revelando aristas en el interés de los estudiantes, aumentando la curiosidad, fomentando la reflexión, limitando el aburrimiento y favoreciendo las condiciones para la mejora de sus capacidades comprensión de textos en Aymara.

CUARTO

En esta tesis se evidenció el efecto de la aplicación de la técnica interactiva S.P.A. en el aprendizaje de la escritura de textos en Aymara en los estudiantes de la institución educativa 443 Santa Teresita de Tacna a razón de los niveles ascendentes de los resultados.

La aplicación de esta técnica ha generado sensibilidad y reacción para aprender. El estudio evidenció que el estudiante realizó un esfuerzo e interacción con los elementos de la lengua originaria lo que generó interés y emoción a la vez que influyó de modo decisivo en la creación de textos cortos con expectativa, extrapolando sus escritos para comunicarse en Aymara.

RECOMENDACIONES

PRIMERO

Aplicar la técnica S.P.A. en un diseño cuasi experimental en otra institución educativa rural impulsando las nuevas estrategias, nuevos modelos, nuevas rutas, nuevos medios para revitalizar y restituir la lengua originaria Aymara.

Apoyar concursos locales sobre innovaciones para revalorizar y dinamizar el aprendizaje de la lengua originaria Aymara entre docentes, padres de familia y estudiantes.

SEGUNDO

Fomentar el uso de la tecnología y los espacios sociales como oportunidades para el diseño de técnicas de revitalización de los diálogos orales en Aymara.

TERCERO

Promover el uso de aplicativos digitales para difundir la lengua originaria Aymara con lecturas, relatos, tradiciones, subiendo y compartiendo textos en Aymara.

CUARTO

Impulsar la implementación del paisaje lingüístico por los estudiantes dentro y fuera del aula de clases, esto es, publicaciones en paneles, pizarras, señalizaciones y anuncios escritos en castellano y en lengua originaria Aymara.

REFERENCIAS

- Anijovich, R., & Cappelletti, G. (2020). La retroalimentación formativa: Una oportunidad para mejorar los aprendizajes y la enseñanza. *Revista Docencia Universitaria*, 21(1), 81-95.
<https://revistas.uis.edu.co/index.php/revistadocencia/article/view/11327>
- Armas, M. (2019). Hacer fluir el aprendizaje. *INFAD Revista de Psicología*, 2(1), 299-310. <https://doi.org/http://dx.doi.org/10.17060/ijodaep.2019.n1.v2.1443>
- Aro, M. (2023). *Actitudes lingüísticas frente a las lenguas Aimara y Castellano de los estudiantes de la I.E. José Antonio Encinas Franco del distrito Gregorio Albarracín Lanchipa – Tacna, 2022*. [Tesis de posgrado, Universidad Nacional Jorge Basadre Grohman].
<https://repositorio.unjbg.edu.pe/server/api/core/bitstreams/86efb9ca-ef43-43d0-9de4-6279730350b5/content>
- Arrieta, M., González, M., & Moneta, A. (2019). ¿Cómo medir la interacción en entornos virtuales de enseñanza y aprendizaje? Aplicación de un modelo de análisis factorial exploratorio. *Rueda, Red universitaria de educación a distancia de argentina.8vo Seminario Internacional*, 1-13.
<https://repo.iua.edu.ar/handle/123456789/2288>
- Arteaga, M, Luna, H, Ramírez, C., & Navarrete, M. (2019). Importancia del método en la enseñanza de la lectura a niños con dificultades de aprendizaje. *Uniandes EPISTEME. Revista digital de Ciencia, Tecnología e Innovación*, 6(4), 595-606.
<https://revista.uniandes.edu.ec/ojs/index.php/EPISTEME/article/view/1363>
- Ayala Mollo, R. (2014). *Estrategias metodológicas para desarrollar la expresión oral y escrita del idioma Aymara como segunda lengua en estudiantes de segundo de secundaria de la unidad educativa San José Fe y Alegría de El Alto*. [Tesis de pregrado, Universidad Mayor de San Andrés (Bolivia)].
<https://repositorio.umsa.bo/bitstream/handle/123456789/16932/T-3225.pdf?sequence=1&isAllowed=y>
- Balboa, R. (2024). Aprendizaje del idioma aymara por la modalidad a distancia virtual. *Revista científica Semo Educativo*, 1(1), 77-97.
<https://ojs.umsa.bo/ojs/index.php/sermoeducativo/article/view/975/757>
- Baque, G. (2021). El aprendizaje significativo como estrategia didáctica para la enseñanza–aprendizaje. *Polo del Conocimiento: Revista científico-*

profesional, 6(5), 75-86.

<https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=7927035>

Basurto, S, Moreira, J., Velásquez, A., & Rodríguez, M. (2021). El conectivismo como teoría innovadora en el proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés. *Polo del Conocimiento: Revista científico-profesional*, 6(1), 234-252. <https://polodelconocimiento.com/>

BBVA. (19 de abril de 2021). "Las emociones son las guardianas del aprendizaje". Begoña Ibarrola, psicóloga y escritora. <https://www.youtube.com/watch?v=r1MJlhLtggk&t=23s>

Cabanillas Vela, B. (2022). El Estado peruano y las lenguas originarias en la actualidad. *Lengua y Sociedad*, 21(1), 265-279. <http://www.scielo.org.pe/pdf/lys/v21n1/2413-2659-lys-21-01-265.pdf>

Casasola Rivera, W. (2020). El papel de la didáctica en los procesos de enseñanza y aprendizaje universitarios. *Comunicación*, 29(1), 38-51. https://www.scielo.sa.cr/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1659-38202020000100038

Castro, V., & Mamani, Z. (2009). *Pensando en un idioma milenaria de los andes; Aymar aru*. Sistemas Graficos "Color". <http://www.ops.org.bo/textocompleto/nidio26939.pdf>

Cava Gonzalez, C. B. (2023). *Plataforma EDPUZZLE para reforzar la gramática en los estudiantes de Inglés del centro de idiomas de la universidad de Piura*. [Tesis de Maestría, Universidad de San Martín de Porres]. <https://hdl.handle.net/20.500.12727/12843>

Chipana, A., & Yujra, V. (2023). *Enseñanza - aprendizaje de la lengua Aymara como l2 (intermedio) en estudiantes con capacidades diferentes del centro de educación especial Mururata de El Alto del departamento de La Paz, gestión 2020*. [Tesis de pregrado, Universidad Mayor de San Andrés (Bolivia)]. <https://repositorio.umsa.bo/bitstream/handle/123456789/31274/TD-634.pdf?sequence=1&isAllowed=y>

Chuquihuanca, N., Fernández, M., Gonzáles, M., Chunga, L., Girón, R., Estrada, S., & Campoverde, G. (2022). Liderazgo pedagógico directivo y calidad educativa en instituciones de educación básica regular del Perú. *Revista Latinoamericana de Difusión Científica*, 4(6), 181-191. <https://doi.org/https://doi.org/10.38186/difcie.46.11>

- Condori Chipana, G. (2021). Estrategias didácticas comunitarias para la enseñanza y aprendizaje del idioma Aymara como lengua materna en la Educación Superior. *Educación Superior*, 8(1), 15-28.
http://www.scielo.org.bo/pdf/escepies/v8n1/v8n1_a04.pdf
- Condori Pocoaca, E. R., Lucas, M. F., & Hendel, V. (2023). "Que todos vayamos juntos, que nadie se quede atrás" Experiencias interculturales que nos transforman. *Revista del Instituto de Investigaciones en Educación*, 14(20), 123-140. <https://doi.org/https://doi.org/10.30972/riie.15207258>
- Consejo Nacional de Educación, M. (2022). *Proyecto Educativo Nacional al 2036: el reto de la ciudadanía plena*. (2nd.ed.).
<https://doi.org/https://repositorio.minedu.gob.pe/handle/20.500.12799/6910>
- CristinaEpv. (5 de noviembre de 2025). *superprof*.
<https://www.superprof.pe/blog/lenguas-origenarias-del-peru/#:~:text=Lenguas%20extintas,organizaci%C3%B3n%20social%20y%20valores%20ancestrales>.
- Cueva Delgado, J. L., García Chávez, A., & MartínezMooina, O. A. (2020). La influencia del conectivismo para el uso de las tic en el proceso de enseñanza aprendizaje. *Dilemas Contemporáneos: educación, política y valores*(2), 1-28.
<https://doi.org/https://doi.org/10.46377/dilemas.v32i1.1975>
- Degawan, M. (15 de enero de 2019). *El correo de la UNESCO*.
<https://courier.unesco.org/es/articles/lenguas-indigenas-conocimientos-y-esperanza>
- Diario oficial del Bicentenario El Peruano, P. E. (28 de agosto de 2021). *Diario oficial del Bicentenario El Peruano*.
<https://www.elperuano.pe/noticia/127783-el-139-de-la-poblacion-del-peru-tiene-como-lengua-materna-el-quechua>
- Fiorani Denegri, E. (2022). Diplomacia cultural: la inclusión de las lenguas originarias como parte de la política exterior peruana. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*(71), 331-369.
- Forte, M. (2019). *Metodologías didácticas para la enseñanza/aprendizaje de competencias*. Unitat de Suport Educatiu de la Universitat Jaume I.
<https://doi.org/http://dx.doi.org/10.6035/MDU1>
- Gamero, E. (2016). *Aplicación de narraciones bilingües en multimedia para el logro del aprendizaje del idioma Aimara como segunda lengua, en estudiantes del sexto grado de educación primaria del colegio Mercedes Indacochea, Tacna*,

2014. [Tesis de doctorado, Universidad Católica de Santa María].
<https://repositorio.ucsm.edu.pe/server/api/core/bitstreams/e7299a53-ffa8-4fb3-a6d8-1fc781878c2f/content>
- Goleman, D. (2018). Inteligencia emocional en la empresa. *Conecta*.
https://www.academia.edu/44171865/Inteligencia_emocional_en_la_empresa?auto=citations&from=cover_page
- González, M. C., & Martín, S. C. (2019). Las educadoras y educadores sociales ante la sociedad red. *Ensaio: Avaliação e políticas públicas em educação*, 27(104), 521-542. <https://doi.org/https://doi.org/10.1590/S0104-40362019002701360>
- Granda Asencio, L. Y., Espinoza Freire, E. E., & Mayon Espinoza, S. E. (2019). Las TIC como herramientas didácticas. *Revista Conrado*, 15(66), 104-110.
<http://scielo.sld.cu/pdf/rc/v15n66/1990-8644-rc-15-66-104.pdf>
- Guarachi Mamani, C. (2020). *Enseñanza del idioma aymara como segunda lengua a estudiantes de primaria de la Unidad Educativa “Max Paredes N° 1” de la ciudad de La Paz : Ch’uqiyapu markan “Max Paredes N°1” yatiñutan nayrır yatiqāw yatiqirinakar aymar payır aru yatichāwi*. [Tesis de pregrado, Universidad Mayor de san Andrés (Bolivia)].
<https://repositorio.umsa.bo/xmlui/handle/123456789/25334>
- Hernández, R., Fernández, C., & Baptista, M. (2014). *Metodología de la investigación* (6ta ed.). McGraw-Hill/Interamericana Editores, S.A. de C.V.
- Huayta, G. (2022). *Estrategias didácticas en el fortalecimiento del idioma quechua en estudiantes de una institución educativa, Ayacucho, 2022*. [Tesis de Maestría, Universidad César Vallejo].
https://repositorio.ucv.edu.pe/bitstream/handle/20.500.12692/109898/Huayta_EG-SD.pdf?sequence=1&isAllowed=y
- Jiménez Hernández, D., González Ortiz, J. J., & Tornel Abellán, M. (2020). Metodologías activas en la universidad y su relación con los enfoques de enseñanzas. *Profesorado, Revista de currículum y formación del profesorado*, 24(1), 76-94. <https://doi.org/https://doi.org/10.30827/profesorado.v24i1.8173>
- La Comisión Nacional Peruana de Cooperación con la UNESCO, C. (2010). *Protección y uso del multilingüismo y el acceso al ciberespacio*.
https://www.unesco.org/sites/default/files/medias/files/2021/12/2nd_report_peru_es.pdf

- Lamos Linares, M. M. (2019). Mitos y realidades del uso de las TIC en la enseñanza del Inglés con fines específicos. *Revista de Lenguas Modernas*(30), 233-250. <https://revistas.ucr.ac.cr/index.php/rml/article/view/38985>
- Lanuza Ruiz, C. M. (2020). *Aprendamos Aimara*. Grupo Impresor SRL. <https://es.scribd.com/document/677274250/CORREC-Aymara-8-Dic-20>
- López Fernández, R., Nieto Almeida, L. E., Vera Zapata, J. A., & Quintana Álvarez, M. R. (2021). Modos de aprendizaje en los contextos actuales para mejorar el proceso de enseñanza. *Revista Universidad y Sociedad*, 13(5), 542-550. http://scielo.sld.cu/scielo.php?pid=S2218-36202021000500542&script=sci_arttext
- Lopez Quispe, R. (2019). *Sistematización enseñanza de lengua y cultura Aimara a niños y niñas en áreas urbanas de Lima y Callao*. [Tesis de pregrado, Universidad peruana Cayetano Heredia]. Archivo digital. https://repositorio.upch.edu.pe/bitstream/handle/20.500.12866/7794/Sistematizacion_LopezQuispe_Raul.pdf?sequence=1&isAllowed=y
- López, L. E., & Hanemann, U. (2009). *Alfabetización y multiculturalidad: Miradas desde América Latina*. UIL-UNESCO, PACE-GTZ. <https://doi.org/https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000188921>
- Lovón, M., & Nolazco, L. (2023). La enseñanza de la lengua aimara en YouTube: activismo, actitudes e ideologías lingüísticas. *Desde el Sur*, 15(2), 1-36. <https://doi.org/https://doi.org/10.21142/des-1502-2023-0027>
- Maldonado Zuñiga, K., Vera Velázquez, R., Ponce Delgado, L. M., & Tóala Arias, F. J. (2020). Software educativo y su importancia en el proceso enseñanza-aprendizaje. *UNESUM - Ciencias. Revista Científica Multidisciplinaria*, 4(1), 123-130. <https://doi.org/https://doi.org/10.47230/unsum-ciencias.v4.n1.2020.211>
- Mamani Aguilar, Ó., Mamani Ticona, P. L., & Melo Avendaño, Á. M. (2023). *Aprendamos el idioma Aimara nivel básico I, II, III, y IV (2nd ed.)*. Imprenta Mavi y S.G.
- Mamani Quispe, I. (2019). *Hablemos Aymara, software interactivo como estrategia de aprendizaje del idioma*. [Tesis de pregrado, Universidad Mayor de San Andrés]Bolivia. <https://repositorio.umsa.bo/handle/123456789/23561>
- Ministerio de Educación Formación Profesional y Deportes, P. (abril de 2024). *Instituto Nacional de Tecnologías Educativas y de formación del profesorado*,

Conecta TIC.

<https://conectatic.intef.es/mod/book/view.php?id=489&chapterid=1659>

Ministerio de Educación, P. (2016). *Currículo Nacional de la Educación Básica*. Ministerio de Educación del Perú.

Ministerio de Educación, P. (2016). Decreto Supremo N° 006-2016-MINEDU de 2016. *Aprueban la Política Sectorial de Educación Intercultural y Educación Intercultural Bilingüe*. Diario Oficial El Peruano del 9 de julio de 2016. <https://faolex.fao.org/docs/pdf/per159624.pdf>

Ministerio de Educación, P. (26 de mayo de 2017). *Noticias*. <http://www.minedu.gob.pe/n/noticia.php?id=42914>

Ministerio de Educación, P. (17 de mayo de 2017). *Noticias*. <http://www.minedu.gob.pe/n/noticia.php?id=42914>

Ministerio de Educación, P. (2021). *Manual de escritura aimara (Primera edición)*. Editorial ROEL S.A.C. <https://repositorio.minedu.gob.pe/handle/20.500.12799/7186>

Moreira, M. A. (2017). Aprendizaje significativo como un referente para la organización de la enseñanza. *Archivos de Ciencias de la Educación*, 11(12), 1-16. <https://doi.org/https://doi.org/10.24215/23468866e029>

Muñoz, L., & Vargas, L. (2019). EDUMAT: herramienta web gamificada para la enseñanza de operaciones elementales. *Campus virtuales*, 8(2), 9-17. <http://www.uajournals.com/ojs/index.php/campusvirtuales/article/view/489/343>

Nin, M., & Acosta, M. (2020). Prácticas evaluativas en la enseñanza de la geografía en educación secundaria. *Boletín geográfico*, 42(1), 83-102. <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=7521140>

Paco, M. (2023). Resultados de la enseñanza y aprendizaje del idioma aymara en escuelas de La Paz y su impacto positivo en los estudiantes. *Revista Peruana de Educación*, 5(9), 53-63. <https://doi.org/https://doi.org/10.33996/repe.v5i9.1191>

Pairumani, R. (2024). Aprendizaje virtual del idioma aymara. *Serie Científica de la Universidad de las Ciencias Informáticas*, 17(3), 52-63. http://scielo.sld.cu/scielo.php?pid=S2306-24952024000300052&script=sci_abstract

- Parodi, S. (2024). Lenguas originarias y medios de comunicación del Estado Peruano Camino hacia la interculturalidad. *Lemma: Revista de Comunicación*, 2(1), 3-18. <https://doi.org/https://doi.org/10.20511/lem.2024.v2n1.2024>
- Peralta, W. (2016). Estrategias de enseñanza aprendizaje del inglés como lengua extranjera. *Revista Vinculando*, 14(1).
<https://vinculando.org/educacion/estrategias-ensenanza-aprendizaje-del-ingles-lengua-extranjera.html>
- Red internacional de estudios interculturales, P. (2013). *Red internacional de estudios interculturales*. <https://red.pucp.edu.pe/ridei/noticias/infografia-peru-cuatro-lenguas-indigenas-estan-peligro-desaparecer/>
- Salazar, L., Arellanos, R., Arroyo, T., Enrique, O, Montoya, D, & Ordoñez, A. (2021). *Estrategias metodológicas innovadoras para la educación virtual*. Fondo editorial. <https://repositorio.ucv.edu.pe/handle/20.500.12692/76757>
- Sociedad peruana de derecho ambiental, S. (23 de febrero de 2010). *Defensores del ambiente y el territorio*. <https://www.actualidadambiental.pe/unesco-29-lenguas-originarias-peruanas-permanecen-en-peligro-de-extincion/>
- Sosa, F., & Vilca, H. (2022). Estrategias habituales de enseñanza en colegios rurales aymaras. *Actas del Congreso Internacional de Innovación, Ciencia y Tecnología (INUDI –UH, 2022)*, cap. XLI, 563-579.
<https://doi.org/https://doi.org/10.35622/inudi.c.01.41>
- Stakeholders. (22 de febrero de 2019). *Stakeholders sostenibilidad*. <https://stakeholders.com.pe/noticias-sh/unesco-presenta-mapa-lenguas-indigenas-peru-peligro-extincion/>
- Valdivia, M. (2006). Cosmovisión Aymara y su aplicación práctica en un contexto sanitario del norte de Chile. *Revista de bioética y derecho*(7), 1.
<https://heinonline.org/HOL/LandingPage?handle=hein.journals/rebiod7&div=12&id=&page=>
- Wiener, L. (2009). *El pueblo originario Aymara peruano como sujeto de derechos colectivos*. [Tesis de pregrado, Pontificia Universidad Católica del Perú].
<https://centroderecursos.cultura.pe/sites/default/files/rb/pdf/El%20pueblo%20originario%20aymara%20peruano%20como%20sujeto%20de%20derechos%20colectivos.pdf>
- Yanqui, Y. (2023). La lengua Aymara. *Revista de pensamiento crítico Aymara*, 4(2), 51-56. <http://pensamientocriticoaymara.com/index.php/rpca/article/view/98>

Zambrano, J, Carrera, G.,, Williams, M., Venegas, G., & Bazurto, G. (2018). Blended Learning como estrategia de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés en estudiantes de educación básica. *Didasc@lia: Didáctica y Educación*, 9(1), 55-70. <https://revistas.ult.edu.cu/index.php/didascalia/article/view/730>

APÉNDICE

Apéndice 1 Matriz de consistencia

TÍTULO DEL PROYECTO DE INVESTIGACIÓN: Efecto de la aplicación de la técnica interactiva S.P.A. en el aprendizaje del Aymara en los estudiantes de la Institución Educativa 443 Santa Teresita de Tacna, 2024.

DOCTORANDO: Mag. Jesús Bonifacio Nina Cahuana

PROBLEMA	OBJETIVOS	HIPÓTESIS	VARIABLES E INDICADORES	METODOLOGÍA	RECOMENDACIONES
1. INTERROGANTE PRINCIPAL ¿Cuál es el efecto de la aplicación de la técnica interactiva S.P.A. en el aprendizaje del Aymara en los estudiantes de la institución educativa 443 Santa Teresita de Tacna, 2024? 2. INTERROGANTES ESPECÍFICAS a) ¿Cuál es el efecto de la aplicación de la técnica interactiva S.P.A. en el dominio de la oralidad en Aymara en los estudiantes de la institución educativa 443 Santa Teresita de Tacna, 2024?	1. OBJETIVO GENERAL Demostrar el efecto de la aplicación de la técnica interactiva S.P.A. en el aprendizaje del Aymara en los estudiantes de la institución educativa 443 Santa Teresita de Tacna, 2024. 2. OBJETIVOS ESPECÍFICOS a) Probar el efecto de la aplicación de la técnica interactiva S.P.A. en el dominio de la	1. HIPÓTESIS GENERAL La aplicación de la técnica interactiva S.P.A. tiene efecto significativo en el aprendizaje del Aymara en los estudiantes de la institución educativa 443 Santa Teresita de Tacna, 2024. 2. HIPÓTESIS ESPECÍFICAS a) La aplicación de la técnica interactiva S.P.A. tiene efecto significativo en el dominio de la	Variable independiente (X) X1. Técnica interactiva S.P.A. Indicadores: - Predisposición por contenidos con un enfoque contextual. - Satisfacción en entornos seguros que proporcionan Retroalimentación. - Proclividad por actividades que generan autonomía en el aprendizaje. - Propensión por escenarios altamente intuitivos. - Predilección por actividades que	Tipo de Investigación - Investigación de tipo aplicada. Diseño de la Investigación - Pre Experimental - El nivel será explicativo Ámbito de Estudio - Estudiantes del año 2024 de la Institución Educativa de educación Básica regular N° 443 Santa Teresita del distrito de	1. Realizar la investigación con otras muestras. 2. Participar en innovaciones para revitalizar las lenguas originarias. 3. Promover el uso de las redes sociales para fortalecer las iniciativas de conservación del Aymara. 4. Participar en iniciativas comunicativas para difundir las lenguas originarias.

PROBLEMA	OBJETIVOS	HIPÓTESIS	VARIABLES E INDICADORES	METODOLOGÍA	RECOMENDACIONES
b) ¿Cuál es el efecto de la aplicación de la técnica interactiva S.P.A. en la comprensión de textos en Aymara en los estudiantes de la institución educativa 443 Santa Teresita de Tacna, 2024? c) ¿Cuál es el efecto de la aplicación de la técnica interactiva S.P.A. en el aprendizaje de la escritura de textos en Aymara en los estudiantes de la institución educativa 443 Santa Teresita de Tacna, 2024?	oralidad en Aymara en los estudiantes de la institución educativa 443 Santa Teresita de Tacna, 2024. b) Probar el efecto de la aplicación de la técnica interactiva S.P.A. en la comprensión de textos en Aymara en los estudiantes de la institución educativa 443 Santa Teresita de Tacna, 2024. c) Probar el efecto de la aplicación de la técnica interactiva S.P.A. en el	oralidad en Aymara en los estudiantes de la institución educativa 443 Santa Teresita de Tacna, 2024. b) La aplicación de la técnica interactiva S.P.A. tiene efecto significativo en la comprensión de textos en Aymara en los estudiantes de la institución educativa 443 Santa Teresita de Tacna, 2024. c) La aplicación de la técnica interactiva S.P.A. tiene efecto significativo en el	generan el desarrollo de habilidades y destrezas digitales. - Preferencia por entornos amigables que contribuyen al manejo de las TIC. - Disposición al uso de elementos tecnológicos actuales. - Preferencia hacia recursos educativos que generan interés. - Atracción por entornos que generan reacciones y respuestas proactivas Variable Dependiente (Y)	Inclán, provincia de Tacna. Población - Total estudiantes matriculados en la Institución Educativa N° 443 Santa Teresita de Tacna, 2024, que asciende a 83. Muestra - No Probabilística constituida por 20 estudiantes del nivel primaria de la Institución Educativa N° 443 Santa Teresita, 2024.	

PROBLEMA	OBJETIVOS	HIPÓTESIS	VARIABLES E INDICADORES	METODOLOGÍA	RECOMENDACIONES
	aprendizaje de la escritura de textos en Aymara en los estudiantes de la institución educativa 443 Santa Teresita de Tacna, 2024.	aprendizaje de la escritura de textos en Aymara en los estudiantes de la institución educativa 443 Santa Teresita de Tacna, 2024.	Y1. Aprendizaje del idioma Aymara Indicadores: - Identifica información explícita en textos orales que escucha. - Adecúa, organiza y desarrolla sus ideas de forma coherente y cohesionada. - Interactúa en diálogos utilizando recursos no verbales y paraverbales del Aymara. - Comprensión de la información explícita. - Comprensión de la información implícita.	Técnica de recolección de datos - Observación - Encuesta Instrumentos - Cuestionario	

PROBLEMA	OBJETIVOS	HIPÓTESIS	VARIABLES E INDICADORES	METODOLOGÍA	RECOMENDACIONES
			- Comprensión de la estructura del texto. - Opinión sobre el texto. - Organiza y estructura sus ideas en torno al tema de forma coherente y cohesionada. - Usa adecuadamente los sufijos, verbos y adjetivos en Aymara. - Revisa y evalúa el texto con el fin de mejorarlo.		

Apéndice 2 Instrumentos de evaluación

EXAMEN DE DOMINIO DE LA ORALIDAD EN AYMARA

Estimado estudiante, te felicitamos por tu esfuerzo en el aprendizaje del idioma Aymara. Este es el examen de oralidad, por favor lee la siguiente ficha de observación para que conozcas los criterios de evaluación y luego podrás comenzar a desarrollar tu examen en diálogo con tu docente. ¡Te felicitamos por tus logros!

FICHA DE OBSERVACIÓN DIMENSIÓN DOMINIO DE LA ORALIDAD

Indicador 1: Identifica información explícita en textos orales que escucha.		1	2	3
1	Escucha con atención textos orales breves en Aymara y menciona oralmente al menos tres palabras conocidas del texto. (3 puntos)			
2	Escucha acciones concretas y luego menciona tres verbos en Aymara. (3 puntos)			
Indicador 2: Adecúa, organiza y desarrolla sus ideas de forma coherente y cohesionada.		1	2	3
3	Responde a tres preguntas de conversación con vocabulario de uso frecuente adaptándose al propósito comunicativo. (3 puntos)			
4	Expresa sus ideas en expresiones orales sencillas en torno a tres preguntas de temas cotidianos. (3 puntos)			
5	Formula tres preguntas de uso cotidiano en Aymara. (3 puntos)			
6	Participa en diálogos breves respondiendo y formulando tres preguntas. (3 puntos)			
7	Construye la estructura oral de tres oraciones en Aymara. (3 puntos)			
Indicador 3: Interactúa en diálogos utilizando recursos no verbales y paraverbales del Aymara.		1	2	3
8	Completa y practica un diálogo familiar con un compañero (a) con tono y volumen de voz apropiados. (3 puntos)			

9	Se apoya en recursos no verbales (como gestos o movimientos corporales, seguridad y dominio) y paraverbales (elisión vocálica) para enfatizar lo que dice. (3 puntos)			
	Puntaje parcial			
	Puntaje final			

	Criterios
Ítem 1 al 7	Una respuesta equivale a 1 punto. Dos respuestas equivalen a 2 puntos y tres respuestas equivalen a 3 puntos
Ítem 8 y 9 (de observación)	Si el estudiante muestra seguridad en sus respuestas se dará 1 punto. Si pronuncia adecuadamente las palabras en Aymara se dará 1 punto y si respeta la elisión vocálica Aymara se dará 1 punto.

1. Escucha con atención textos orales breves en Aymara y menciona oralmente al menos tres palabras conocidas del texto. (3 puntos)

Suma anunakampi

Nayaxa paya anunakanitwa. Nayaxa wali suma paya anunakaxa muntha.khaya ch'iyara anuxa "Lita" sutipawa. Jupaxa wali anataña muni. Jupaxa wali k'uchiwa. Aka yaqha anujaxa "Presente" sutipawa. Payaru nayaxa wali munthawa. Nayaxa wali k'uchi jupanakanitwa.



2. Escucha acciones concretas y luego menciona tres verbos en Aymara. (3 puntos)

 Nayaxa panpan a t'ijtha	 Nayaxa thuqhuña muntha	 Nayaxa qhaturu Saraña muntha
Pedro	Rosa	María

Pedro:

Rosa :

María:

3. Responde a tres preguntas de conversación con vocabulario de uso frecuente adaptándose al propósito comunicativo. (3 puntos)

¿Kamisaraki?	¿Kunasa sutima?	¿Kunjamasktasa?
_____	_____	_____
_____	_____	_____

4. Expresa sus ideas en expresiones orales sencillas en torno a tres preguntas de temas cotidianos. (3 puntos)

¿Khitisa awkima?	¿Kawkha maranitasas?	¿kawkhasa utama?

--	--	--

5. Formula tres preguntas de uso cotidiano en Aymara. (3 puntos)

N°	Preguntas	Preguntas en Aymara
1	¿Cómo estás?	
2	¿Con quién vives?	
3	¿Cuántas hermanas tienes?	

6. Participa en diálogos breves respondiendo y formulando tres preguntas. (3 puntos)

1	2	3
¿Kunasa sutimaja?	Kamisaraki	¿Khitinkisa uka pankaxa?

7. Construye la estructura oral de tres oraciones en Aymara. (3 puntos)

1.
2.
3.

8. Completa y practica un diálogo familiar con un compañero (a) con tono y volumen de voz apropiados. (3 puntos)

A Aski urukipana kullaka/jilata.

B Aski urukipanaya kullaka/jilata. ¿Kamisaraki?

A _____ Walikisktwa ¿jumasti?

B _____ ¿Kunasa sutimaja?

A Nayaxa _____

¡Felicitaciones, has terminado!

EXAMEN DE DOMINIO DE LA COMPRENSIÓN DE TEXTOS EN AYMARA

Estimado estudiante, agradecemos tu esfuerzo en el aprendizaje del idioma Aymara. Este es el examen de comprensión lectora, por favor lee la siguiente rúbrica para que conozcas los criterios de evaluación y luego desarrolla el examen. ¡Te felicitamos por tus logros!

RÚBRICA DIMENSIÓN DOMINIO DE LA COMPRENSIÓN DE TEXTOS

Indicadores	Nivel de logro		
	En inicio (1)	En proceso (2)	Logro de aprendizaje (3)
1.Comprensión de la información explícita.	1.Identifica y escribe un verbo o adjetivo en Aymara.	1.Identifica y escribe dos verbos o adjetivos en Aymara.	1.Identifica y escribe tres verbos o adjetivos en Aymara.
	Comprende el significado de al menos una palabra en Aymara en un texto corto,	Comprende el significado de al menos tres palabras en Aymara en un texto corto,	Comprende el significado de cinco palabras en Aymara en un texto corto.
2.Comprensión de la información implícita.	Lee y traduce el significado de dos nombres de animales en aymara.	Lee y traduce el significado de cuatro nombres de animales en aymara.	Lee y traduce el significado de seis nombres de animales en aymara.
	Lee y traduce el significado de una oración corta en aymara.	Lee y traduce el significado de dos oraciones cortas en aymara.	Lee y traduce el significado de tres oraciones cortas en aymara.
	Deduca el significado de las características implícitas de un animal escribiendo	Deduca el significado de las características implícitas de animales	Deduca el significado de las características implícitas de animales

Indicadores	Nivel de logro		
	En inicio (1)	En proceso (2)	Logro de aprendizaje (3)
	dos adjetivos en Aymara.	escribiendo cuatro adjetivos en Aymara.	escribiendo seis adjetivos en Aymara.
	A partir de algún indicio como imagen , predice de qué tratará el texto escribiendo una oración con al menos un elemento entre sujeto, adjetivo y verbo en Aymara	A partir de algún indicio como imagen , predice de qué tratará el texto escribiendo una oración con al menos dos elementos entre sujeto, adjetivo y verbo en Aymara.	A partir de algún indicio como imagen , predice de qué tratará el texto escribiendo una oración con sujeto, adjetivo y verbo en Aymara.
3.Comprensión de la estructura del texto.	Completa dos oraciones con los verbos que le faltan.	Completa cuatro oraciones con los verbos que le faltan.	Completa seis oraciones con los verbos que le faltan.
	Ordena y traduce una oración corta sobre un tema familiar en lengua Aymara.	Ordena y traduce dos oraciones cortas sobre temas familiares en lengua Aymara.	Ordena y traduce tres oraciones cortas sobre temas familiares en lengua Aymara.
4.Opinión sobre el texto.	Opina sobre el texto escribiendo al menos un elemento entre sujeto o adjetivo o verbo.	Opina sobre el texto escribiendo al menos dos elementos entre sujeto o adjetivo o verbo.	Opina sobre el texto escribiendo una oración con sujeto, adjetivo y verbo.
Puntaje parcial			

Indicadores	Nivel de logro		
	En inicio (1)	En proceso (2)	Logro de aprendizaje (3)
Puntaje final			

I. Identifica y escribe verbos o adjetivos en Aymara. (3 puntos)



N°	Verbo o adjetivo	significado
1		
2		
3		
4		
5		
6		

II. Lee un texto y responde a las preguntas en aymara. (3 puntos)



a. ¿Qué se vende todos los días?

b. ¿Qué se vende los domingos?

c. Escribe un sustantivo en Aymara y su traducción.

Sustantivo	traducción
1.	

III. Lee y traduce el significado de nombres de animales en lengua Aymara. (3 puntos)

	Animales	significado
1	unkaylla	
2	qamaqi	
3	paka	

IV. Lee un texto en Aymara y selecciona la respuesta correcta. (3 puntos)

Yatiña utaru jutirinaka

uru suti	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes
Pedro	✓	✓	✓	✓	
Isabel	✓	X	✓	✓	
Jorge	X	X	✓	✓	
Patricia	✓	✓	X	X	
Juan	X	X	X	X	



✓ = jutataynawa X = Janiwa
jutataynakti

1. ¿Kuna urusa Isabel yatiqirixa yatiña utaru janiwa jutataynaktixa?

- a. Lunes
- b. Martes
- c. Miércoles

2. Jueves uruxa, ¿Khitinakasa janiwa jutapxataynakti?

- a. Pedro, Isabel
- b. Isabel Jorge
- c. Patricia, Juan

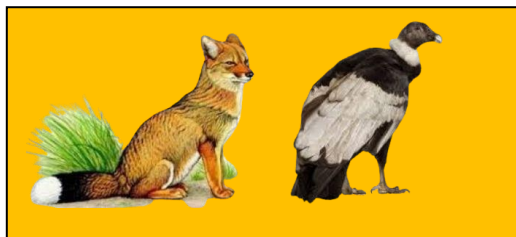
3. ¿Khitisa sapa urunakaxa jutataynawa?

- a. Jorge
- b. Pedro
- c. Juan

V. Deduce el significado de las características implícitas de los animales escribiendo un adjetivo. (3 puntos)

	adjetivos
	
	
	

VI. Observa imágenes y predice de qué tratará el texto. (3 puntos)



VII. Comprende la estructura de las oraciones en Aymara. (Selecciona y escribe el verbo que falta para que la oración tenga sentido). (3 puntos)

Anattha	muni	aljtana	qillqta
---------	------	---------	---------

1. Nayaxa futbula _____
2. Jumaxa atamirina _____
3. Nayaxa yapuru _____

VIII. Ordena y traduce oraciones cortas en Aymara. (3 puntos)



1. Taykamaxa luri t'ant'a
 2. wali irnaqi Aukijaxa yapuna
 3. muntha suma Nayaxa

1.

2.

3.

IX. Opina sobre el contenido de un texto escribiendo una oración con sujeto, adjetivo y verbo en Aymara. (3 puntos)

Qamaqimpi p'isaqampi

Maya kutixa, maya qamaqi p'isaqajama warurt'aña munayana. Ukataki lakapa ch'ukuña p'isaqaru mayitayna. Qamaqixa p'isaqaru satayna :- ukhamaxa lakaja ch'ukt'italla.



¿Jumataki waliti janicha qamaqina lakapa ch'ukthapiyasitapaxa?

☐

jisa

☐

janiwa

¿Kunatsa?

¡Felicitaciones, ya has terminado!

EXAMEN DE DOMINIO DE LA ESCRITURA DE TEXTOS EN AYMARA

Estimado estudiante, agradecemos tu esfuerzo en el aprendizaje del idioma Aymara, ya estás en la capacidad de escribir textos por ello te pedimos que uses todo tu conocimiento y creatividad para lograrlo. Lee la siguiente rúbrica que te indicará la forma de evaluación del examen. ¡Felicitaciones por tus logros!

RÚBRICA DOMINIO DE LA ESCRITURA DE TEXTOS

Indicadores	Nivel de logro		
	En inicio (1)	En proceso (2)	Logro de aprendizaje (3)
Organiza y estructura sus ideas en torno al tema de forma coherente y cohesionada.	1.Crea una oración combinando adjetivos y sustantivos en Aymara.	1.Crea dos oraciones combinando adjetivos y sustantivos en Aymara.	1.Crea tres oraciones combinando adjetivos y sustantivos en Aymara.
	2.Observa imágenes y escribe una oración en Aymara.	2.Observa imágenes y escribe dos oraciones en Aymara.	2.Observa imágenes y escribe tres oraciones en Aymara.
	3.Responde una pregunta en Aymara.	3.Responde dos preguntas en Aymara.	3.Responde tres preguntas en Aymara.
	4.Escribe una oración según la estructura del idioma Aymara.	4.Escribe dos oraciones según la estructura del idioma Aymara.	4.Escribe tres oraciones según la estructura del idioma Aymara.
Usa adecuadamente	5.Crea una oración usando un verbo,	5.Crea dos oraciones usando un verbo, un	5.Crea tres oraciones usando un verbo, un

Indicadores	Nivel de logro		
	En inicio (1)	En proceso (2)	Logro de aprendizaje (3)
los sufijos, verbos y adjetivos en Aymara.	un adjetivo y un sufijo en Aymara.	adjetivo y un sufijo en Aymara.	adjetivo y un sufijo en Aymara.
	6.Responde una pregunta escribiendo una oración en Aymara.	6.Responde dos preguntas escribiendo oraciones en Aymara.	6.Responde tres preguntas escribiendo oraciones en Aymara.
	7.Escribe una oración afirmativa o negativa en Aymara.	7.Escribe dos oraciones afirmativas o negativas en Aymara.	7.Escribe tres oraciones afirmativas o negativas en Aymara.
Revisa y evalúa el texto con el fin de mejorarlo.	8.Evalúa y selecciona una oración escrita correctamente en Aymara.	8.Evalúa y selecciona dos oraciones escritas correctamente en Aymara.	8.Evalúa y selecciona tres oraciones escritas correctamente en Aymara.
	9.Lee una oración en Aymara y corrige los errores observados.	9.Lee dos oraciones en Aymara y corrige los errores observados.	9.Lee tres oraciones en Aymara y corrige los errores observados.
Puntaje parcial			
Puntaje final			

1. Crea oraciones combinando adjetivos y sustantivos en Aymara. (3 puntos).

	Achachila , Tayka
Muxsa	
Chi'ki	
Jach'a	

2. Observa imágenes y escribe oraciones en Aymara. (3 puntos).

Nayaxa
.....
.....



Pedro

Nayaxa
.....
.....



Pedro

Nayaxa
.....
.....
...



Pedro

1.

2.

3.

3. Responde preguntas en Aymara. (3 puntos).

¿Kunasa sutima?	¿Kunsa lurtha?	¿Kawkinkiritasa?
_____	_____	_____
_____	_____	_____

--	--	--

4. Escribe oraciones según la estructura del idioma Aymara. (3 puntos).

	Sujeto	Objeto	Verbo
1			
2			
3			

5. Crea oraciones usando un verbo, un adjetivo y un sufijo en Aymara. (3 puntos).







6. Responde preguntas escribiendo oraciones en Aymara. (3 puntos).

- a. ¿Kunsa luraskta? _____
- b. ¿Jumaxa kawkinkiritasa? _____
- c. ¿Khitisa awkima? _____

7. Escribe oraciones afirmativas o negativas en Aymara. (3 puntos).

	oraciones afirmativas o negativas

8. Evalúa y selecciona oraciones escritas correctamente en Aymara. (3 puntos).

- ☐ Nayaxa maya machaqa chililiri aljtha.
- ☐ Qamaqexa uwija uyuru montaña.
- ☐ Awichaxa muxsa t'ant'a luri.
- ☐ Jiwasanakaxa jisk'a markaru sarapxañani.
- ☐ Jiwasanakaxa jisk'a markana sarañani.
- ☐ Jiwasaxa manq'a munthana.

9. Lee oraciones en Aymara y corrige los errores observados.

1. Nayajaxa Tacna markankiritwa

2. ¿pankaxa aka Khitinkisa?

3. Nayaxa aru pirwaniwa

¡Felicitaciones!, ya has terminado

Apéndice 3 Baremos

CRITERIOS PARA LA PONDERACIÓN DE LOS RESULTADOS

Dimensión del dominio de la oralidad: Es la que corresponde a la evaluación de la expresión de textos en el idioma Aymara.

Nivel de logro	Puntaje final
En inicio	01 – 09
En proceso	10 – 18
Logro de aprendizaje	19 – 27

Dimensión del dominio de la comprensión de textos: Es la que corresponde a la evaluación de la comprensión de textos en el idioma Aymara.

Nivel de logro	Puntaje final
En inicio	01 – 09
En proceso	10 – 18
Logro de aprendizaje	19 – 27

Dimensión del dominio de la escritura de textos: Es la que corresponde a la evaluación de la producción de textos en el idioma Aymara.

Nivel de logro	Puntaje final
En inicio	01 – 09
En proceso	10 – 18
Logro de aprendizaje	19 – 27

El promedio de las tres dimensiones determinará el nivel de aprendizaje del Aymara en los estudiantes.

Apéndice 4 Formatos de Juicio de expertos

Tacna, 17 de octubre de 2025

Señor(a)

DOCTORA RAFAELA HUERTA CAMONES

Presente.-

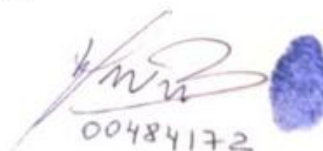
Tengo el agrado de dirigirme a Ud., para saludarlo(a) cordialmente y a la vez manifestarle que, conocedores de su trayectoria académica y profesional, molestamos su atención al elegirlo como JUEZ EXPERTO para revisar el contenido del instrumento que pretendemos utilizar en la Tesis para optar el grado de Doctor en Educación, con mención en Gestión Educativa por la Escuela de Post Grado de la Universidad Privada de Tacna.

El instrumento tiene como objetivo medir la variable ..Aprendizaje del idioma Aymara....., por lo que, con la

finalidad de determinar la validez de su contenido, solicitamos marcar con una X el grado de evaluación a los indicadores para los ítems del instrumento, de acuerdo a su amplia experiencia y conocimientos. Se adjunta el instrumento y la matriz de operacionalización de la variable considerando dimensiones, indicadores, categorías y escala de medición.

Agradecemos anticipadamente su colaboración y estamos seguros que su opinión y criterio de experto servirán para los fines propuestos.

Atentamente,



Estudiante Jesús Bonifacio Nina Cahuana

	UNIVERSIDAD PRIVADA DE TACNA Escuela de Posgrado Centro de Investigación Formato de Validación por expertos			
Codificación CEIN fve - 001	Versión 00	Vigencia 2015	Páginas 02	

INFORME DE OPINIÓN DE EXPERTOS DEL INSTRUMENTO DE INVESTIGACIÓN

I. DATOS GENERALES:

- 1.1. Apellidos y nombres del informante (Experto): Huerta Camones Rafaela Teodosia
 1.2. Grado Académico: Doctora en Educación
 1.3. Profesión: Licenciado en educación y abogado.
 1.4. Institución donde labora: Universidad Nacional de Educación Enrique Guzmán y Valle
 1.5. Cargo que desempeña: Directora de la Unidad de investigación
 1.6. Denominación del Instrumento:
 Instrumento para el dominio de la oralidad, comprensión de textos y escritura de textos en Aymara.
 1.7. Autor del instrumento: Jesús Bonifacio Nina Cahuana
 1.8. Programa de postgrado: Doctorado en Educación, con mención en gestión educativa.....

II. VALIDACIÓN

1

INDICADORES DE EVALUACIÓN DEL INSTRUMENTO	CRITERIOS Sobre los ítems del instrumento	Muy Malo	Malo	Regular	Bueno	Muy Bueno
		1	2	3	4	5
1. CLARIDAD	Están formulados con lenguaje apropiado que facilita su comprensión				X	
2. OBJETIVIDAD	Están expresados en conductas observables, medibles				X	
3. CONSISTENCIA	Existe una organización lógica en los contenidos y relación con la teoría				X	
4. COHERENCIA	Existe relación de los contenidos con los indicadores de la variable				X	
5. PERTINENCIA	Las categorías de respuestas y sus valores son apropiados				X	
6. SUFICIENCIA	Son suficientes la cantidad y calidad de ítems presentados en el instrumento				X	
SUMATORIA PARCIAL					24	
SUMATORIA TOTAL		24				

	UNIVERSIDAD PRIVADA DE TACNA Escuela de Posgrado Centro de Investigación Formato de Validación por expertos			
Codificación CEIN fve - 001	Versión 00	Vigencia 2015	Páginas 02	

III. RESULTADOS DE LA VALIDACIÓN

3.1. Valoración total cuantitativa: 24

3.2. Opinión: FAVORABLE (x) DEBE MEJORAR _____

NO FAVORABLE _____

3.3. Observaciones: _____

2

Tacna,



Firma

Tacna, 15 de diciembre de 2024

Señor(a)

DOCTOR ALBERTO CÁCERES HUAMBO

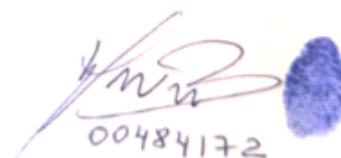
Presente.-

Tengo el agrado de dirigirme a Ud., para saludarlo(a) cordialmente y a la vez manifestarle que, conocedores de su trayectoria académica y profesional, molestamos su atención al elegirlo como JUEZ EXPERTO para revisar el contenido del instrumento que pretendemos utilizar en la Tesis para optar el grado de Doctor en Educación, con mención por la Escuela de Post Grado de la Universidad Privada de Tacna.

El instrumento tiene como objetivo medir la variable ..Aprendizaje del idioma Aymara .., por lo que, con la finalidad de determinar la validez de su contenido, solicitamos marcar con una X el grado de evaluación a los indicadores para los ítems del instrumento, de acuerdo a su amplia experiencia y conocimientos. Se adjunta el instrumento y la matriz de operacionalización de la variable considerando dimensiones, indicadores, categorías y escala de medición.

Agradecemos anticipadamente su colaboración y estamos seguros que su opinión y criterio de experto servirán para los fines propuestos.

Atentamente,



Estudiante Jesús Bonifacio Nina Cahuana

	UNIVERSIDAD PRIVADA DE TACNA Escuela de Posgrado Centro de Investigación Formato de Validación por expertos			
Codificación CEIN five - 001	Versión 00	Vigencia 2015	Páginas 02	

INFORME DE OPINIÓN DE EXPERTOS DEL INSTRUMENTO DE INVESTIGACIÓN

I. DATOS GENERALES:

- 1.1. Apellidos y nombres del informante (Experto): CACERES HUAMBO ALBERTO
- 1.2. Grado Académico: DOCTOR
- 1.3. Profesión: DOCENTE BIÓLOGO
- 1.4. Institución donde labora: UNIVERSIDAD NACIONAL DE SAN AGUSTÍN
- 1.5. Cargo que desempeña: DOCENTE
- 1.6. Denominación del Instrumento:
Instrumento para el dominio de la oralidad, comprensión de textos y escritura de textos en Aymara.
- 1.7. Autor del instrumento: Jesús Bonifacio Nina Cahuana
- 1.8. Programa de postgrado: Doctorado en Educación con mención en gestión educativa

II. VALIDACIÓN

1

INDICADORES DE EVALUACIÓN DEL INSTRUMENTO	CRITERIOS Sobre los ítems del instrumento	Muy Malo	Mal	Regular	Bueno	Muy Bueno
		1	2	3	4	5
1. CLARIDAD	Están formulados con lenguaje apropiado que facilita su comprensión				X	
2. OBJETIVIDAD	Están expresados en conductas observables, medibles				X	
3. CONSISTENCIA	Existe una organización lógica en los contenidos y relación con la teoría				X	
4. COHERENCIA	Existe relación de los contenidos con los indicadores de la variable				X	
5. PERTINENCIA	Las categorías de respuestas y sus valores son apropiados				X	
6. SUFICIENCIA	Son suficientes la cantidad y calidad de ítems presentados en el instrumento				X	
SUMATORIA PARCIAL					24	
SUMATORIA TOTAL		24				

	UNIVERSIDAD PRIVADA DE TACNA Escuela de Posgrado Centro de Investigación Formato de Validación por expertos			
Codificación CEIN fve - 001	Versión 00	Vigencia 2015	Páginas 02	

III. RESULTADOS DE LA VALIDACIÓN

- 3.1. Valoración total cuantitativa: 24
- 3.2. Opinión: FAVORABLE X DEBE MEJORAR _____
 NO FAVORABLE _____
- 3.3. Observaciones: _____

2

Tacna, 27 de Diciembre de 2024



 Firma

	UNIVERSIDAD PRIVADA DE TACNA Escuela de Posgrado Centro de Investigación Formato de Validación por expertos			
Codificación CEIN fve - 001	Versión 00	Vigencia 2015	Páginas 02	

INFORME DE OPINIÓN DE EXPERTOS DEL INSTRUMENTO DE INVESTIGACIÓN

I. DATOS GENERALES:

- 1.1. Apellidos y nombres del informante (Experto): Paredes Ayca Saysi Magali
 1.2. Grado Académico: Doctora en educación
 1.3. Profesión: Docente
 1.4. Institución donde labora: Universidad Privada de Tacna
 1.5. Cargo que desempeña: Docente
 1.6. Denominación del Instrumento:
Instrumento para el dominio de la oralidad, comprensión de textos y escritura de textos en Aymara
 1.7. Autor del instrumento: Jesús Bonifacio Nina Cahuana
 1.8. Programa de postgrado: Doctorado en Educación con mención en gestión educativa

II. VALIDACIÓN

1

INDICADORES DE EVALUACIÓN DEL INSTRUMENTO	CRITERIOS Sobre los ítems del instrumento	Muy Malo	Malo	Regular	Bueno	Muy Bueno
		1	2	3	4	5
1. CLARIDAD	Están formulados con lenguaje apropiado que facilita su comprensión					✓
2. OBJETIVIDAD	Están expresados en conductas observables, medibles					✓
3. CONSISTENCIA	Existe una organización lógica en los contenidos y relación con la teoría					✓
4. COHERENCIA	Existe relación de los contenidos con los indicadores de la variable					✓
5. PERTINENCIA	Las categorías de respuestas y sus valores son apropiados				✓	
6. SUFICIENCIA	Son suficientes la cantidad y calidad de ítems presentados en el instrumento					✓
SUMATORIA PARCIAL					4	25
SUMATORIA TOTAL						29

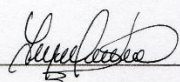
	UNIVERSIDAD PRIVADA DE TACNA Escuela de Posgrado Centro de Investigación Formato de Validación por expertos		
Codificación CEIN fve - 001	Versión 00	Vigencia 2015	Páginas 02

III. RESULTADOS DE LA VALIDACIÓN

- 3.1. Valoración total cuantitativa: 29
- 3.2. Opinión: FAVORABLE ✓ DEBE MEJORAR _____
NO FAVORABLE _____
- 3.3. Observaciones: _____

2

Tacna, *octubre 9 del 2025*


Firma

	UNIVERSIDAD PRIVADA DE TACNA Escuela de Posgrado Centro de Investigación Formato de Validación por expertos		
Codificación CEIN fve - 001	Versión 00	Vigencia 2015	Páginas 02

INFORME DE OPINIÓN DE EXPERTOS DEL INSTRUMENTO DE INVESTIGACIÓN

I. DATOS GENERALES:

- 1.1. Apellidos y nombres del informante (Experto): Luz Belinda Apza Meneses
 1.2. Grado Académico: Doctor en Educación
 1.3. Profesión: Licenciado en Educación
 1.4. Institución donde labora: U.P.T.
 1.5. Cargo que desempeña: Docente
 1.6. Denominación del Instrumento:
Instrumento para el dominio de la oralidad, comprensión de textos y escritura de textos en Aymara...
 1.7. Autor del instrumento: Jesús Bonifacio Nina Cahuana
 1.8. Programa de postgrado: Doctorado en Educación con mención en gestión educativa

II. VALIDACIÓN

1

INDICADORES DE EVALUACIÓN DEL INSTRUMENTO	CRITERIOS Sobre los ítems del instrumento	Muy Malo	Mal	Regular	Bueno	Muy Bueno
		1	2	3	4	5
1. CLARIDAD	Están formulados con lenguaje apropiado que facilita su comprensión					✓
2. OBJETIVIDAD	Están expresados en conductas observables, medibles					✓
3. CONSISTENCIA	Existe una organización lógica en los contenidos y relación con la teoría					✓
4. COHERENCIA	Existe relación de los contenidos con los indicadores de la variable					✓
5. PERTINENCIA	Las categorías de respuestas y sus valores son apropiados					✓
6. SUFICIENCIA	Son suficientes la cantidad y calidad de ítems presentados en el instrumento				✓	
SUMATORIA PARCIAL					4	25
SUMATORIA TOTAL					29	

	UNIVERSIDAD PRIVADA DE TACNA Escuela de Posgrado Centro de Investigación Formato de Validación por expertos			
	Codificación CEIN fve - 001	Versión 00	Vigencia 2015	Páginas 02

III. RESULTADOS DE LA VALIDACIÓN

- 3.1. Valoración total cuantitativa: _____
- 3.2. Opinión: FAVORABLE ☒ DEBE MEJORAR _____
NO FAVORABLE _____
- 3.3. Observaciones: _____

2

Tacna, 9 /10/25

Firma

	UNIVERSIDAD PRIVADA DE TACNA Escuela de Posgrado Centro de Investigación Formato de Validación por expertos		
Codificación CEIN fve - 001	Versión 00	Vigencia 2015	Páginas 02

INFORME DE OPINIÓN DE EXPERTOS DEL INSTRUMENTO DE INVESTIGACIÓN

I. DATOS GENERALES:

- 1.1. Apellidos y nombres del informante (Experto): Quihue Ariotínco, Orlando
 1.2. Grado Académico: Doctor
 1.3. Profesión: Docente en Lengua y Literatura
 1.4. Institución donde labora: Unidad de Gestión Educativa Local (UGEL) Tacna
 1.5. Cargo que desempeña: Jefe de la Unidad de Gestión Educativa Local
 1.6. Denominación del Instrumento:
Instrumento para el dominio de la oralidad, comprensión de textos y escritura de textos en Aymara
 1.7. Autor del instrumento: Jesús Bonifacio Nina Cahuana
 1.8. Programa de postgrado: Doctorado en Educación con mención en gestión educativa

II. VALIDACIÓN

1

INDICADORES DE EVALUACIÓN DEL INSTRUMENTO	CRITERIOS Sobre los ítems del instrumento	Muy Malo	Malo	Regular	Bueno	Muy Bueno
		1	2	3	4	5
1. CLARIDAD	Están formulados con lenguaje apropiado que facilita su comprensión					/
2. OBJETIVIDAD	Están expresados en conductas observables, medibles					/
3. CONSISTENCIA	Existe una organización lógica en los contenidos y relación con la teoría					/
4. COHERENCIA	Existe relación de los contenidos con los indicadores de la variable					/
5. PERTINENCIA	Las categorías de respuestas y sus valores son apropiados					/
6. SUFICIENCIA	Son suficientes la cantidad y calidad de ítems presentados en el instrumento					/
SUMATORIA PARCIAL						30
SUMATORIA TOTAL						30

	UNIVERSIDAD PRIVADA DE TACNA Escuela de Posgrado Centro de Investigación Formato de Validación por expertos		
	Codificación CEIN fve - 001	Versión 00	Vigencia 2015

III. RESULTADOS DE LA VALIDACIÓN

- 3.1. Valoración total cuantitativa: 30
- 3.2. Opinión: FAVORABLE ☒ DEBE MEJORAR ☐
 NO FAVORABLE ☐
- 3.3. Observaciones: Las dimensiones están bien elaboradas, asimismo
los criterios de evaluación.

2

Tacna, miércoles 04 de octubre del 2025.

GOBIERNO REGIONAL DE TACNA

Dr. Orlando Quiñe Arotinco
 UGEL - TACNA
 JEFE DE LA UNIDAD DE GESTIÓN PEDAGÓGICA

Firma

Escuela: Postgrado

Programa: Doctorado en Educación con mención en Gestión Educativa

Universidad Privada de Tacna

Apéndice 5 Formato de asentimiento y consentimiento informado

ASENTIMIENTO Y CONSENTIMIENTO INFORMADO DE PERMISO Y PARTICIPACIÓN EN INVESTIGACIÓN

Título del estudio	“Efecto De La Aplicación De La Técnica Interactiva S.P.A. En El Aprendizaje Del Aymara En Los Estudiantes De La Institución Educativa 443 Santa Teresita De Tacna, 2024.”
Investigador principal	Jesús Bonifacio Nina Cahuana
Asesor	Dra. Milagros Huamán Castro

Objetivo y propósito del estudio:

Estimado padre de familia, el presente estudio tiene por objetivo demostrar el efecto de la aplicación de la técnica interactiva S.P.A. en el aprendizaje del Aymara en los estudiantes del IV ciclo de la institución educativa 443 Santa Teresita de Tacna, 2024 a través de clases presenciales por un periodo de duración de 5 meses. Este estudio se desarrollará como parte de los requisitos para la obtención del grado de Doctor en Educación con mención en gestión Educativa de la Universidad Privada de Tacna y será desarrollado por el estudiante Jesús Bonifacio Nina Cahuana bajo la dirección de la asesora Doctora Milagros Huamán Castro *docente adscrito al Programa de Postgrado* de la Universidad Privada de Tacna.

El propósito de la investigación consiste en dar aportes concretos a la enseñanza aprendizaje del idioma Aymara, a través de la aplicación de una técnica denominada interactiva S.P.A. de conjugación multimodal digital y tangible usando la tecnología y recursos concretos actuales, constituyéndose como un importante aporte en la atención a la riqueza de la diversidad en nuestra región de Tacna y por ende a sumar esfuerzos en la preservación de las lenguas originarias.

Procedimientos:

Si usted está de acuerdo con la participación de su menor hijo o hija en este estudio, los procedimientos que requieren de su colaboración son los siguientes:

1. Firmar el presente asentimiento y consentimiento informado de permiso y participación.
2. Asistir a las clases presenciales del idioma Aymara durante el periodo de 5 meses
3. Participar en las evaluaciones para acreditar el avance antes y después del estudio.

Escuela: Postgrado

Programa: Doctorado en Educación con mención en Gestión Educativa

Universidad Privada de Tacna

Riesgos:

No existen riesgos en el presente trabajo de investigación ya que el equipo de investigación brindará apoyo a los estudiantes participantes del IV ciclo de primaria, resolviendo sus dudas y realizando la retroalimentación adecuada para que se pueda lograr el éxito educativo.

Beneficios:

Los beneficios potenciales de esta investigación serán evidentes en los resultados de los aprendizajes de los estudiantes a través del uso de la tecnología y recursos del aula, con ello, los niños y niñas participantes aprenderán el mundo maravilloso de un idioma originario como el Aymara, propio de la riqueza lingüística del Perú de modo tal que, con este aporte sumado a otras propuestas de estudio en marcha, van a ayudar a contribuir a rescatar de la amenaza distópica y el panorama desolador, la pérdida, inexistencia o silenciamiento de las lenguas originarias.

Costo por participación y compensación económica:

La participación de su menor hijo o hija en este estudio no deriva en gastos o costos relacionados. Igualmente, por su participación no recibirá ningún incentivo económico ni de otra índole distinta a los beneficios previamente explicados.

Confidencialidad:

El investigador principal y la asesora guardarán la información obtenida de su participación en este estudio. Es necesario mencionar que su participación será debidamente codificada y en ningún caso se registrarán con nombre. Si los resultados de este estudio se llegaran a publicar en una revista, no se mostrará ninguna información que permita su identificación como participante del estudio.

Derechos del participante:

Si usted decide dar el permiso y participar de este estudio, podrá retirarse en cualquier momento y/o no participar de alguna parte del mismo. Para lo cual deberá informar su decisión al investigador principal de manera oportuna. Si tiene alguna duda adicional, podrá ponerse en contacto con el investigador principal sr. Jesús Bonifacio Nina Cahuana llamando al teléfono 981978157.

Si durante el desarrollo de la investigación tiene preguntas sobre los aspectos éticos del estudio, podrá contactar al correo electrónico: cei@upt.edu.pe

DECLARACIÓN DE PERMISO Y/O CONSENTIMIENTO DE PARTICIPACIÓN

Acepto voluntariamente dar el permiso a mi menor hijo o hija para participar en el estudio “Efecto de la aplicación de la Técnica Interactiva S.P.A. en el aprendizaje del Aymara en los estudiantes de la Institución Educativa 443 Santa Teresita de Tacna, 2024”, dirigido por el investigador principal sr. Jesús Bonifacio Nina Cahuana. Por

Escuela: Postgrado

Programa: Doctorado en Educación con mención en Gestión Educativa

Universidad Privada de Tacna

otro lado, entiendo que puedo retirarme del estudio en cualquier momento que considere apropiado. Firmo la presente como padre de familia a los veinte días del mes de diciembre de dos mil veinticuatro.

N°	Nombres y apellidos de los padres de familia de los estudiantes participantes	DNI	Firma
01			
02			
03			
04			
05			
06			
07			
08			
09			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			

Apéndice 6 Gestión de permiso a la Institución Educativa

SEÑOR DIRECTOR DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA N° 443 “SANTA TERESITA” DE LA PROVINCIA DE TACNA.

PRESENTE. -

SOLICITO: Permiso para aplicar un proyecto de investigación de la Escuela de Postgrado de la Universidad Privada de Tacna.

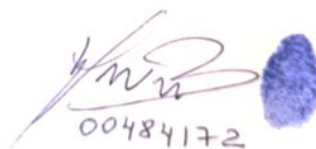
Yo, Jesús Bonifacio Nina Cahuana, estudiante de la Escuela de Postgrado, del Programa Doctorado en Educación con Mención en Gestión Educativa, peruano, Identificado con DNI. 00484172 y código de estudiante N°2022074964, con domicilio en la calle Manco Cápac MZ 12 LT 08 en Jesús María, Tacna y número de celular 981978157 del distrito de Tacna Provincia de Tacna, departamento de Tacna, ante usted, con el debido respeto, me presento y expongo lo siguiente:

Que deseando aplicar un estudio de investigación titulado “Efecto de la aplicación de la Técnica Interactiva S.P.A. en el aprendizaje del Aymara en los estudiantes de la Institución Educativa 443 Santa Teresita de Tacna, 2024” desarrollando clases presenciales a alumnos del IV ciclo de primaria en un periodo de cinco meses desde marzo a Julio del presente año 2025, como requisito para la obtención del grado Académico en la Universidad Privada de Tacna, acudo a su digno despacho a fin de solicitarle la autorización y el permiso correspondiente para la realización del presente estudio. Adjunto a la presente la carta de presentación de la ESPG/UPT y la matriz de consistencia del proyecto de investigación. A la espera de su respuesta y agradeciendo la gentileza y atención.

Por lo expuesto, Ruego a usted acceder a mi petición.

Tacna, de marzo de 2025

Atentamente,



Estud. Jesús Bonifacio Nina Cahuana



UNIVERSIDAD
PRIVADA DE
TACNA

ESCUELA DE POSTGRADO

"Año de la recuperación y consolidación de la economía peruana"

Tacna, 13 de marzo del 2025

Estimada:

Profesora Julia Serrano Espillico

Directora de la Institución Educativa 443 Santa Teresita

Presente.-

De mi mayor consideración:

Es sumamente grato dirigirme a usted para saludarlo y presentarle al egresado **Jesús Bonifacio NINA CAHUANA**, del programa de Doctorado en Educación con mención en Gestión Educativa de la Escuela de Postgrado de la Universidad Privada de Tacna; quien se encuentra en la etapa de desarrollo del trabajo de investigación titulado **"EFECTO DE LA APLICACIÓN DE LA TÉCNICA INTERACTIVA S.P.A. EN EL APRENDIZAJE DEL AYMARA EN LOS ESTUDIANTES DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA 443 SANTA TERESITA DE TACNA, 2024"**.

En ese sentido, solicito a usted brindar las facilidades necesarias para que el mencionado egresado pueda aplicar una Técnica llamada S.P.A. que significa Sistema Para el Aprendizaje del Aymara a los estudiantes del IV ciclo de primaria durante 4 meses desde marzo a julio del 2025 con una jornada de 2 horas de clases semanales (se aplicará instrumentos de evaluación de pre test y postest), como parte del desarrollo de su trabajo de tesis.

Agradeciéndole la atención brindada al presente, se despide de usted.

Atentamente,

Firmado por PEDRO RONALD
CARDENAS RUEDA
Cargo: DIRECTOR DE LA ESCUELA DE
POSTGRADO
Empresa: UNIVERSIDAD PRIVADA DE
TACNA
Fecha/Hora: 13-03-2025 12:04:07

c.c. Archivo
PCR/rmch.

Av. Bolognesi N° 1916, Apartado Postal: 126, Tacna - Perú
Central 427212 Anexo :301, 303
postgrado@upt.edu.pe
www.upt.edu.pe

Sesión 1: Aprendiendo el saludo en Aymara

INSTITUCIÓN EDUCATIVA : 443 “Santa Teresita”

DURACIÓN : 90 minutos

DÍA : 20-03-2025

PROPÓSITO DE APRENDIZAJE ¿Qué aprenderemos en esta sesión?

Aprendizaje : El saludo en Aymara
Desempeño : Los estudiantes aprenden a saludar en la lengua Aymara
Evidencia : Los estudiantes escriben textos sobre el saludo y verbalizan con sus compañeros.

MATERIALES ¿Qué materiales utilizaremos en esta sesión?

MATERIAL NO ESTRUCTURADO

Carrito transportador de laptops, pizarra imantada, video 1 “El saludo”, laptop con la aplicación Edpuzzle instalada, proyector.

SECUENCIA DIDÁCTICA - ¿Cómo aprenderemos en esta sesión?

INICIO (20 minutos)

Por sorteo, el responsable trae el carrito transportador de las laptops desde el almacén al aula. El responsable reparte las laptops en el conjunto de mesas y sillas acondicionados con el cableado eléctrico y enciende los equipos mientras los demás todavía están en sus carpetas.

Propósito y organización: Se da a conocer el propósito de la sesión y escribe en la pizarra.

Saberes previos: ¿Cómo saludamos cuando vemos a una persona conocida? Buenos días, buenas tardes, buenas noches ¿sabes cómo se saluda en Aymara? ¿Cómo se dice buenos días en Aymara? ¿Cómo se dice buenas tardes?, ¿Cómo se dice buenas noches?

Motivación: Escriben lo que saben en un pedazo de hoja que el responsable reparte y pegan con un imán en la pizarra imantada que está al frente de todos.

DESARROLLO (50 minutos)

Gestión y Acompañamiento del desarrollo de la competencia:

Ahora van a las mesas acondicionadas, se sientan frente a las laptops que están encendidas, ingresan a Google classroom, la clase de Aymara, ubican el enlace al video y hacen clic para visualizarlo.

Empiezan a visualizarlo y observan con atención tomando nota del aprendizaje y reflexionando sobre la escritura y los verbos y los sufijos en Aymara. Cuando los minutos llegan al momento en que se detiene el video, comprenden que es el momento para responder a la pregunta antes de continuar.

Una vez que han respondido el video puede continuar y así van avanzando hasta terminar.

CIERRE (20 minutos)

Evaluación: Escriben en una hoja lo que aprendieron y lo pegan poniendo su nombre en la pizarra imantada para ver cómo lo hicieron.

Sesión 2: Aprendiendo los verbos en Aymara

INSTITUCIÓN EDUCATIVA : 443 “Santa Teresita”
DURACIÓN : 90 minutos
DÍA : 27-03-2025

PROPÓSITO DE APRENDIZAJE ¿Qué aprenderemos en esta sesión?

Aprendizaje:	Los verbos en Aymara
Desempeño:	Los estudiantes aprenden los verbos en la lengua Aymara
Evidencia:	Los estudiantes escriben los verbos y verbalizan con sus compañeros

MATERIALES ¿Qué materiales utilizaremos en esta sesión?

MATERIAL NO ESTRUCTURADO

Carrito transportador de laptops, pizarra imantada, video 2 “Los verbos en Aymara”, laptop con la aplicación Edpuzzle instalada, proyector.

SECUENCIA DIDÁCTICA - ¿Cómo aprenderemos en esta sesión?

INICIO (20 minutos)

Por sorteo, el responsable trae el carrito transportador de las laptops desde el almacén al aula. El responsable reparte las laptops en el conjunto de mesas y sillas acondicionados con el cableado eléctrico y pone una laptop en cada mesa.

Propósito y organización: Escribe en la pizarra el propósito de la sesión.

Saberes previos: ¿Saben cómo se escribe estudiar en Aymara? ¿Cómo se dice dormir?

Motivación: Escriben lo que saben en un pedazo de hoja que el responsable reparte y pegan con un imán en la pizarra imantada que está al frente de todos. Explica lo que hizo.

DESARROLLO (50 minutos)

Gestión y Acompañamiento del desarrollo de la competencia:

Ahora van a las mesas acondicionadas, se sientan frente a las laptops que están encendidas, ingresan a Google classroom, la clase de Aymara, ubican el enlace al video y hacen clic para visualizarlo.

Empiezan a visualizarlo y observan con atención tomando nota del aprendizaje y reflexionando sobre la escritura de los verbos en Aymara. Cuando los minutos llegan al momento en que se detiene el video, comprenden que es el momento para responder a la pregunta antes de continuar.

Una vez que han respondido el video puede continuar y así van avanzando hasta terminar.

CIERRE (20 minutos)

Evaluación: Escriben en una hoja lo que aprendieron y lo pegan poniendo su nombre en la pizarra imantada para ver cómo lo hicieron.

Sesión 3: Aprendiendo los sustantivos en Aymara

INSTITUCIÓN EDUCATIVA : 443 “Santa Teresita”
DURACIÓN : 90 minutos
DÍA : 03-04-2025

PROPÓSITO DE APRENDIZAJE ¿Qué aprenderemos en esta sesión?

Aprendizaje: Los sustantivos en Aymara
Desempeño: Los estudiantes aprenden los sustantivos en la lengua Aymara
Evidencia: Los estudiantes escriben los sustantivos y verbalizan con sus compañeros

MATERIALES ¿Qué materiales utilizaremos en esta sesión?

MATERIAL NO ESTRUCTURADO

Carrito transportador de laptops, pizarra imantada, video 3 “Los sustantivos en Aymara”, laptop con la aplicación Edpuzzle instalada, proyector.

SECUENCIA DIDÁCTICA - ¿Cómo aprenderemos en esta sesión?

INICIO (20 minutos)

Por sorteo, el responsable trae el carrito transportador de las laptops desde el almacén al aula. El responsable reparte las laptops en el conjunto de mesas y sillas acondicionados con el cableado eléctrico y pone una laptop en cada mesa.

Propósito y organización: Escribe en la pizarra el propósito de la sesión.

Saberes previos: ¿Saben cómo se escribe lapicero en Aymara? ¿Cómo se dice mochila?

Motivación: Escriben lo que saben en un pedazo de hoja que el responsable reparte y pegan con un imán en la pizarra imantada que está al frente de todos.

DESARROLLO (50 minutos)

Gestión y Acompañamiento del desarrollo de la competencia:

Ahora van a las mesas acondicionadas, se sientan frente a las laptops que están encendidas, ingresan a Google Classroom, la clase de Aymara, ubican el enlace al video y hacen clic para visualizarlo.

Empiezan a visualizarlo y observan con atención tomando nota del aprendizaje y reflexionando sobre la escritura de los sustantivos en Aymara. Cuando los minutos llegan al momento en que se detiene el video, comprenden que es el momento para responder a la pregunta antes de continuar.

Una vez que han respondido el video puede continuar y así van avanzando hasta terminar.

CIERRE (20 minutos)

Evaluación: Escriben en una hoja lo que aprendieron y lo pegan poniendo su nombre en la pizarra imantada para ver cómo lo hicieron.

Sesión 4 y 5: Aprendiendo el tiempo presente en Aymara

INSTITUCIÓN EDUCATIVA : 443 “Santa Teresita”
DURACIÓN : 90 minutos
DÍA : 10 y 17-04-2025

PROPÓSITO DE APRENDIZAJE ¿Qué aprenderemos en esta sesión?

Aprendizaje: El tiempo presente en Aymara
Desempeño: Los estudiantes aprenden el tiempo presente en la lengua Aymara
Evidencia: Los estudiantes escriben el tiempo presente y verbalizan con sus compañeros

MATERIALES ¿Qué materiales utilizaremos en esta sesión?

MATERIAL NO ESTRUCTURADO
Carrito transportador de laptops, pizarra imantada, video 4 y 5 “El tiempo presente”, laptop con la aplicación Edpuzzle instalada, proyector.

SECUENCIA DIDÁCTICA - ¿Cómo aprenderemos en esta sesión?

INICIO (20 minutos)

Por sorteo, el responsable trae el carrito transportador de las laptops desde el almacén al aula. El responsable reparte las laptops en el conjunto de mesas y sillas acondicionados con el cableado eléctrico y pone una laptop en cada mesa.

Propósito y organización: Escribe en la pizarra el propósito de la sesión.

Saberes previos: ¿Saben cómo se escribe oraciones en tiempo presente en Aymara?

Motivación: Escriben lo que saben en un pedazo de hoja que el responsable reparte y pegan con un imán en la pizarra imantada que está al frente de todos. Explica lo que hizo.

DESARROLLO (50 minutos)

Gestión y Acompañamiento del desarrollo de la competencia:

Ahora van a las mesas acondicionadas, se sientan frente a las laptops que están encendidas, ingresan a Google Classroom, la clase de Aymara, ubican el enlace al video y hacen clic para visualizarlo.

Empiezan a visualizarlo y observan con atención tomando nota del aprendizaje y reflexionando sobre la escritura del tiempo presente en Aymara. Cuando los minutos llegan al momento en que se detiene el video, comprenden que es el momento para responder a la pregunta antes de continuar.

Una vez que han respondido el video puede continuar y así van avanzando hasta terminar.

CIERRE (20 minutos)

Evaluación: Escriben en una hoja lo que aprendieron y lo pegan poniendo su nombre en la pizarra imantada para ver cómo lo hicieron.

Sesión 6: Aprendiendo cómo hacer preguntas en Aymara

INSTITUCIÓN EDUCATIVA : 443 “Santa Teresita”
DURACIÓN : 90 minutos
DÍA : 24-04-2025

PROPÓSITO DE APRENDIZAJE ¿Qué aprenderemos en esta sesión?

Aprendizaje: ¿Cómo hacer preguntas en Aymara?
Desempeño: Los estudiantes aprenden cómo hacer preguntas en la lengua Aymara
Evidencia: Los estudiantes escriben cómo hacer preguntas y verbalizan con sus compañeros

MATERIALES ¿Qué materiales utilizaremos en esta sesión?

MATERIAL NO ESTRUCTURADO

Carrito transportador de laptops, pizarra imantada, video 6 “¿Cómo hacer preguntas en Aymara?”, laptop con la aplicación Edpuzzle instalada, proyector.

SECUENCIA DIDÁCTICA - ¿Cómo aprenderemos en esta sesión?

INICIO (20 minutos)

Por sorteo, el responsable trae el carrito transportador de las laptops desde el almacén al aula. El responsable reparte las laptops en el conjunto de mesas y sillas acondicionados con el cableado eléctrico y pone una laptop en cada mesa.

Propósito y organización: Escribe en la pizarra el propósito de la sesión.

Saberes previos: ¿Cómo podrías preguntar ¿Cómo te llamas en Aymara? ¿De dónde eres? en Aymara?

Motivación: Escriben lo que saben en un pedazo de hoja que el responsable reparte y pegan con un imán en la pizarra imantada que está al frente de todos. Explica.

DESARROLLO (50 minutos)

Gestión y Acompañamiento del desarrollo de la competencia:

Ahora van a las mesas acondicionadas, se sientan frente a las laptops que están encendidas, ingresan a Google Classroom, la clase de Aymara, ubican el enlace al video y hacen clic para visualizarlo.

Empiezan a visualizarlo y observan con atención tomando nota del aprendizaje y reflexionando sobre la escritura de las preguntas en Aymara. Cuando los minutos llegan al momento en que se detiene el video, comprenden que es el momento para responder a la pregunta antes de continuar. Una vez que han respondido el video puede continuar y así van avanzando hasta terminar.

CIERRE (20 minutos)

Evaluación: Escriben en una hoja lo que aprendieron y lo pegan poniendo su nombre en la pizarra imantada para ver cómo lo hicieron.

Sesión 7: Aprendiendo la forma interrogativa en Aymara

INSTITUCIÓN EDUCATIVA : 443 “Santa Teresita”
DURACIÓN : 90 minutos
DÍA : 08-05-2025

PROPÓSITO DE APRENDIZAJE ¿Qué aprenderemos en esta sesión?

Aprendizaje: Conocemos la forma interrogativa en Aymara
Desempeño: Los estudiantes aprenden la forma interrogativa en la lengua Aymara
Evidencia: Los estudiantes escriben la forma interrogativa y verbalizan con sus compañeros

MATERIALES ¿Qué materiales utilizaremos en esta sesión?

MATERIAL NO ESTRUCTURADO
Carrito transportador de laptops, pizarra imantada, video 7 “La forma interrogativa en Aymara”, laptop con la aplicación Edpuzzle instalada, proyector.

SECUENCIA DIDÁCTICA - ¿Cómo aprenderemos en esta sesión?

INICIO (20 minutos)

Por sorteo, el responsable trae el carrito transportador de las laptops desde el almacén al aula. El responsable reparte las laptops en el conjunto de mesas y sillas acondicionados con el cableado eléctrico y pone una laptop en cada mesa.

Propósito y organización: Escribe en la pizarra el propósito de la sesión.

Saberes previos: ¿Cómo podrías escribir: ¿de quién es este lapicero?, ¿De quién es esta regla?

Motivación: Escriben lo que saben en un pedazo de hoja que el responsable reparte y pegan con un imán en la pizarra imantada que está al frente de todos. Explica.

DESARROLLO (50 minutos)

Gestión y Acompañamiento del desarrollo de la competencia:

Ahora van a las mesas acondicionadas, se sientan frente a las laptops que están encendidas, ingresan a Google Classroom, la clase de Aymara, ubican el enlace al video y hacen clic para visualizarlo.

Empiezan a visualizarlo y observan con atención tomando nota del aprendizaje y reflexionando sobre la forma interrogativa en Aymara. Cuando los minutos llegan al momento en que se detiene el video, comprenden que es el momento para responder a la pregunta antes de continuar. Una vez que han respondido el video puede continuar y así van avanzando hasta terminar.

CIERRE (20 minutos)

Evaluación: Escriben en una hoja lo que aprendieron y lo pegan poniendo su nombre en la pizarra imantada para ver cómo lo hicieron.

Sesión 8: Aprendiendo el sufijo Ni o de posesión en Aymara

INSTITUCIÓN EDUCATIVA : 443 “Santa Teresita”
DURACIÓN : 90 minutos
DÍA : 15-05-2025

PROPÓSITO DE APRENDIZAJE ¿Qué aprenderemos en esta sesión?

Aprendizaje: Conocemos el sufijo ni o de posesión en Aymara
Desempeño: Los estudiantes aprenden el sufijo Ni o de posesión en la lengua Aymara
Evidencia: Los estudiantes escriben oraciones con el sufijo Ni o de posesión y verbalizan con sus compañeros

MATERIALES ¿Qué materiales utilizaremos en esta sesión?

MATERIAL NO ESTRUCTURADO
Carrito transportador de laptops, pizarra imantada, video 8 “El sufijo Ni o de posesión”, laptop con la aplicación Edpuzzle instalada, proyector.

SECUENCIA DIDÁCTICA - ¿Cómo aprenderemos en esta sesión?

INICIO (20 minutos)

Por sorteo, el responsable trae el carrito transportador de las laptops desde el almacén al aula. El responsable reparte las laptops en el conjunto de mesas y sillas acondicionados con el cableado eléctrico y pone una laptop en cada mesa.

Propósito y organización: Escribe en la pizarra el propósito de la sesión.

Saberes previos: ¿Cómo podrías escribir: “Este lapicero es mío”, “esta regla es mía”

Motivación: Escriben lo que saben en un pedazo de hoja que el responsable reparte y pegan con un imán en la pizarra imantada que está al frente de todos. Explica.

DESARROLLO (50 minutos)

Gestión y Acompañamiento del desarrollo de la competencia:

Ahora van a las mesas acondicionadas, se sientan frente a las laptops que están encendidas, ingresan a Google Classroom, la clase de Aymara, ubican el enlace al video y hacen clic para visualizarlo.

Empiezan a visualizarlo y observan con atención tomando nota del aprendizaje y reflexionando sobre las oraciones con el sufijo Ni o de posesión en Aymara. Cuando los minutos llegan al momento en que se detiene el video, comprenden que es el momento para responder a la pregunta antes de continuar. Una vez que han respondido el video puede continuar y así van avanzando hasta terminar.

CIERRE (20 minutos)

Evaluación: Escriben en una hoja lo que aprendieron y lo pegan poniendo su nombre en la pizarra imantada para ver cómo lo hicieron.

Sesión 9: Aprendiendo los pronombres demostrativos en Aymara

INSTITUCIÓN EDUCATIVA : 443 “Santa Teresita”
DURACIÓN : 90 minutos
DÍA : 22-05-2025

PROPÓSITO DE APRENDIZAJE ¿Qué aprenderemos en esta sesión?

Aprendizaje: Conocemos los pronombres demostrativos en Aymara
Desempeño: Los estudiantes aprenden los pronombres demostrativos en la lengua Aymara
Evidencia: Los estudiantes escriben oraciones con los pronombres demostrativos y verbalizan con sus compañeros

MATERIALES ¿Qué materiales utilizaremos en esta sesión?

MATERIAL NO ESTRUCTURADO
Carrito transportador de laptops, pizarra imantada, video 9 “Los pronombres demostrativos en Aymara”, laptop con la aplicación Edpuzzle instalada, proyector.

SECUENCIA DIDÁCTICA - ¿Cómo aprenderemos en esta sesión?

INICIO (20 minutos)

Por sorteo, el responsable trae el carrito transportador de las laptops desde el almacén al aula. El responsable reparte las laptops en el conjunto de mesas y sillas acondicionados con el cableado eléctrico y pone una laptop en cada mesa.

Propósito y organización: Escribe en la pizarra el propósito de la sesión.

Saberes previos: ¿Cómo podrías escribir : ¿Esto es una regla?, ¿Esto es un lapicero? ¿y responder de manera negativa y positiva?

Motivación: Escriben lo que saben en un pedazo de hoja que el responsable reparte y pegan con un imán en la pizarra imantada que está al frente de todos. Explica.

DESARROLLO (50 minutos)

Gestión y Acompañamiento del desarrollo de la competencia:

Ahora van a las mesas acondicionadas, se sientan frente a las laptops que están encendidas, ingresan a Google Classroom, la clase de Aymara, ubican el enlace al video y hacen clic para visualizarlo.

Empiezan a visualizarlo y observan con atención tomando nota del aprendizaje y reflexionando sobre las oraciones con los pronombres demostrativos en Aymara. Cuando los minutos llegan al momento en que se detiene el video, comprenden que es el momento para responder a la pregunta antes de continuar. Una vez que han respondido el video puede continuar y así van avanzando hasta terminar.

CIERRE (20 minutos)

Evaluación: Escriben en una hoja lo que aprendieron y lo pegan poniendo su nombre en la pizarra imantada para ver cómo lo hicieron.

Sesión 10: Aprendiendo las preguntas de reconfirmación en Aymara

INSTITUCIÓN EDUCATIVA : 443 “Santa Teresita”
DURACIÓN : 90 minutos
DÍA : 29-05-2025

PROPÓSITO DE APRENDIZAJE ¿Qué aprenderemos en esta sesión?

Aprendizaje: Conocemos las preguntas de reconfirmación en Aymara
Desempeño: Los estudiantes aprenden las preguntas de reconfirmación en la lengua Aymara
Evidencia: Los estudiantes escriben oraciones con las preguntas de reconfirmación y verbalizan con sus compañeros

MATERIALES ¿Qué materiales utilizaremos en esta sesión?

MATERIAL NO ESTRUCTURADO
Carrito transportador de laptops, pizarra imantada, video 10 “las preguntas de reconfirmación en Aymara”, laptop con la aplicación Edpuzzle instalada, proyector.

SECUENCIA DIDÁCTICA - ¿Cómo aprenderemos en esta sesión?

INICIO (20 minutos)

Por sorteo, el responsable trae el carrito transportador de las laptops desde el almacén al aula. El responsable reparte las laptops en el conjunto de mesas y sillas acondicionados con el cableado eléctrico y pone una laptop en cada mesa.

Propósito y organización: Escribe en la pizarra el propósito de la sesión.

Saberes previos: ¿Cómo podrías escribir : ¿yo tengo un hermano menor?, ¿Tienes un abuelo? ¿y responder de manera negativa y positiva?

Motivación: Escriben lo que saben en un pedazo de hoja que el responsable reparte y pegan con un imán en la pizarra imantada que está al frente de todos. Explica.

DESARROLLO (50 minutos)

Gestión y Acompañamiento del desarrollo de la competencia:

Ahora van a las mesas acondicionadas, se sientan frente a las laptops que están encendidas, ingresan a Google Classroom, la clase de Aymara, ubican el enlace al video y hacen clic para visualizarlo.

Empiezan a visualizarlo y observan con atención tomando nota del aprendizaje y reflexionando sobre las oraciones con las preguntas de reconfirmación en Aymara en Aymara. Cuando los minutos llegan al momento en que se detiene el video, comprenden que es el momento para responder a la pregunta antes de continuar. Una vez que han respondido el video puede continuar y así van avanzando hasta terminar.

CIERRE (20 minutos)

Evaluación: Escriben en una hoja lo que aprendieron y lo pegan poniendo su nombre en la pizarra imantada para ver cómo lo hicieron.

Sesión 11: Aprendiendo el pronombre interrogativo “En dónde” en Aymara

INSTITUCIÓN EDUCATIVA : 443 “Santa Teresita”
DURACIÓN : 90 minutos
DÍA : 05-06-2025

PROPÓSITO DE APRENDIZAJE ¿Qué aprenderemos en esta sesión?

Aprendizaje: Conocemos el pronombre interrogativo “En dónde” en Aymara
Desempeño: Los estudiantes aprenden el pronombre interrogativo “En dónde” en la lengua Aymara
Evidencia: Los estudiantes escriben oraciones con el pronombre interrogativo “En dónde” y verbalizan con sus compañeros

MATERIALES ¿Qué materiales utilizaremos en esta sesión?

MATERIAL NO ESTRUCTURADO

Carrito transportador de laptops, pizarra imantada, video 11 “El pronombre interrogativo “En dónde” en Aymara”, laptop con la aplicación Edpuzzle instalada, proyector.

SECUENCIA DIDÁCTICA - ¿Cómo aprenderemos en esta sesión?

INICIO (20 minutos)

Por sorteo, el responsable trae el carrito transportador de las laptops desde el almacén al aula. El responsable reparte las laptops en el conjunto de mesas y sillas acondicionados con el cableado eléctrico y pone una laptop en cada mesa.

Propósito y organización: Escribe en la pizarra el propósito de la sesión.

Saberes previos: ¿Cómo podrías escribir: ¿En dónde yo trabajo?

Motivación: Escriben lo que saben en un pedazo de hoja que el responsable reparte y pegan con un imán en la pizarra imantada que está al frente de todos. Explica.

DESARROLLO (50 minutos)

Gestión y Acompañamiento del desarrollo de la competencia:

Ahora van a las mesas acondicionadas, se sientan frente a las laptops que están encendidas, ingresan a Google Classroom, la clase de Aymara, ubican el enlace al video y hacen clic para visualizarlo.

Empiezan a visualizarlo y observan con atención tomando nota del aprendizaje y reflexionando sobre las oraciones con el pronombre interrogativo “En dónde” en Aymara. Cuando los minutos llegan al momento en que se detiene el video, comprenden que es el momento para responder a la pregunta antes de continuar. Una vez que han respondido el video puede continuar y así van avanzando hasta terminar.

CIERRE (20 minutos)

Evaluación: Escriben en una hoja lo que aprendieron, lo pegan en la pizarra imantada y explica lo que hizo.

Sesión 12: Aprendiendo los números en Aymara

INSTITUCIÓN EDUCATIVA : 443 “Santa Teresita”
DURACIÓN : 90 minutos
DÍA : 12-06-2025

PROPÓSITO DE APRENDIZAJE ¿Qué aprenderemos en esta sesión?

Aprendizaje: Conocemos los números en Aymara
Desempeño: Los estudiantes aprenden los números en la lengua Aymara
Evidencia: Los estudiantes escriben oraciones con los números y verbalizan con sus compañeros

MATERIALES ¿Qué materiales utilizaremos en esta sesión?

MATERIAL NO ESTRUCTURADO
Carrito transportador de laptops, pizarra imantada, video 12 Los números en Aymara, laptop con la aplicación Edpuzzle instalada, proyector.

SECUENCIA DIDÁCTICA - ¿Cómo aprenderemos en esta sesión?

INICIO (20 minutos)

Por sorteo, el responsable trae el carrito transportador de las laptops desde el almacén al aula. El responsable reparte las laptops en el conjunto de mesas y sillas acondicionados con el cableado eléctrico y pone una laptop en cada mesa.

Propósito y organización: Escribe en la pizarra el propósito de la sesión.

Saberes previos: ¿Cómo podrías escribir : ¿Cuántos años tienes?

Motivación: Escriben lo que saben en un pedazo de hoja que el responsable reparte y pegan con un imán en la pizarra imantada que está al frente de todos. Explica lo que hizo.

DESARROLLO (50 minutos)

Gestión y Acompañamiento del desarrollo de la competencia:

Ahora van a las mesas acondicionadas, se sientan frente a las laptops que están encendidas, ingresan a Google Classroom, la clase de Aymara, ubican el enlace al video y hacen clic para visualizarlo.

Empiezan a visualizarlo y observan con atención tomando nota del aprendizaje y reflexionando sobre las oraciones con los números en Aymara. Cuando los minutos llegan al momento en que se detiene el video, comprenden que es el momento para responder a la pregunta antes de continuar.

Una vez que han respondido el video puede continuar y así van avanzando hasta terminar.

CIERRE (20 minutos)

Evaluación: Escriben en una hoja lo que aprendieron, lo pegan en la pizarra imantada y explica lo que hizo.

Sesión 13: Aprendiendo a conjugar los verbos en Aymara

INSTITUCIÓN EDUCATIVA : 443 “Santa Teresita”
DURACIÓN : 90 minutos
DÍA : 26-06-2025

PROPÓSITO DE APRENDIZAJE ¿Qué aprenderemos en esta sesión?

Aprendizaje: Conocemos cómo conjugar los verbos en Aymara
Desempeño: Los estudiantes aprenden a conjugar los verbos en la lengua Aymara
Evidencia: Los estudiantes escriben oraciones conjugando los verbos y verbalizan con sus compañeros

MATERIALES ¿Qué materiales utilizaremos en esta sesión?

MATERIAL NO ESTRUCTURADO

Carrito transportador de laptops, pizarra imantada, video 13 Conjugando los verbos en Aymara, laptop con la aplicación Edpuzzle instalada, proyector.

SECUENCIA DIDÁCTICA - ¿Cómo aprenderemos en esta sesión?

INICIO (20 minutos)

Por sorteo, el responsable trae el carrito transportador de las laptops desde el almacén al aula. El responsable reparte las laptops en el conjunto de mesas y sillas acondicionados con el cableado eléctrico y pone una laptop en cada mesa.

Propósito y organización: Escribe en la pizarra el propósito de la sesión.

Saberes previos: ¿Cómo podrías escribir : Yo quiero pan

Motivación: Escriben lo que saben en un pedazo de hoja que el responsable reparte y pegan con un imán en la pizarra imantada que está al frente de todos. Explica.

DESARROLLO (50 minutos)

Gestión y Acompañamiento del desarrollo de la competencia:

Ahora van a las mesas acondicionadas, se sientan frente a las laptops que están encendidas, ingresan a Google Classroom, la clase de Aymara, ubican el enlace al video y hacen clic para visualizarlo.

Empiezan a visualizarlo y observan con atención tomando nota del aprendizaje y reflexionando sobre las oraciones conjugando los verbos en Aymara. Cuando los minutos llegan al momento en que se detiene el video, comprenden que es el momento para responder a la pregunta antes de continuar.

Una vez que han respondido el video puede continuar y así van avanzando hasta terminar.

CIERRE (20 minutos)

Evaluación: Escriben en una hoja lo que aprendieron, lo pegan en la pizarra imantada y explica lo que hizo.

Sesión 14: Aprendiendo oraciones en Aymara

INSTITUCIÓN EDUCATIVA : 443 “Santa Teresita”
DURACIÓN : 90 minutos
DÍA : 03-07-2025

PROPÓSITO DE APRENDIZAJE ¿Qué aprenderemos en esta sesión?

Aprendizaje: Conocemos cómo realizar oraciones en Aymara
Desempeño: Los estudiantes aprenden a realizar oraciones en la lengua Aymara
Evidencia: Los estudiantes escriben oraciones en Aymara y verbalizan con sus compañeros

MATERIALES ¿Qué materiales utilizaremos en esta sesión?

MATERIAL NO ESTRUCTURADO
Carrito transportador de laptops, pizarra imantada, video 14 oraciones en Aymara, laptop con la aplicación Edpuzzle instalada, proyector.

SECUENCIA DIDÁCTICA - ¿Cómo aprenderemos en esta sesión?

INICIO (20 minutos)

Por sorteo, el responsable trae el carrito transportador de las laptops desde el almacén al aula. El responsable reparte las laptops en el conjunto de mesas y sillas acondicionados con el cableado eléctrico y pone una laptop en cada mesa.

Propósito y organización: Escribe en la pizarra el propósito de la sesión.

Saberes previos: ¿Cómo podrías escribir yo hilo lana de alpaca?

Motivación: Escriben lo que saben en un pedazo de hoja que el responsable reparte y pegan con un imán en la pizarra imantada que está al frente de todos. Explica lo que hizo.

DESARROLLO (50 minutos)

Gestión y Acompañamiento del desarrollo de la competencia:

Ahora van a las mesas acondicionadas, se sientan frente a las laptops que están encendidas, ingresan a Google Classroom, la clase de Aymara, ubican el enlace al video y hacen clic para visualizarlo.

Empiezan a visualizarlo y observan con atención tomando nota del aprendizaje y reflexionando sobre las oraciones en Aymara. Cuando los minutos llegan al momento en que se detiene el video, comprenden que es el momento para responder a la pregunta antes de continuar.

Una vez que han respondido el video puede continuar y así van avanzando hasta terminar.

CIERRE (20 minutos)

Evaluación: Escriben en una hoja lo que aprendieron, lo pegan en la pizarra imantada y explica lo que hizo.

Sesión 15: Aprendiendo los pronombres personales en Aymara

INSTITUCIÓN EDUCATIVA : 443 “Santa Teresita”
DURACIÓN : 90 minutos
DÍA : 10-07-2025

PROPÓSITO DE APRENDIZAJE ¿Qué aprenderemos en esta sesión?

Aprendizaje: Conocemos los pronombres personales en Aymara
Desempeño: Los estudiantes aprenden los pronombres personales en la lengua Aymara
Evidencia: Los estudiantes escriben oraciones con los pronombres personales en Aymara y verbalizan con sus compañeros

MATERIALES ¿Qué materiales utilizaremos en esta sesión?

MATERIAL NO ESTRUCTURADO
Carrito transportador de laptops, pizarra imantada, video 15 Pronombres personales en Aymara, laptop con la aplicación Edpuzzle instalada, proyector.

SECUENCIA DIDÁCTICA - ¿Cómo aprenderemos en esta sesión?

INICIO (20 minutos)

Por sorteo, el responsable trae el carrito transportador de las laptops desde el almacén al aula. El responsable reparte las laptops en el conjunto de mesas y sillas acondicionados con el cableado eléctrico y pone una laptop en cada mesa.

Propósito y organización: Escribe en la pizarra el propósito de la sesión.

Saberes previos: ¿Cómo podrías escribir yo compro, tú compras?

Motivación: Escriben lo que saben en un pedazo de hoja que el responsable reparte y pegan con un imán en la pizarra imantada que está al frente de todos. Explica.

DESARROLLO (50 minutos)

Gestión y Acompañamiento del desarrollo de la competencia:

Ahora van a las mesas acondicionadas, se sientan frente a las laptops que están encendidas, ingresan a Google Classroom, la clase de Aymara, ubican el enlace al video y hacen clic para visualizarlo.

Empiezan a visualizarlo y observan con atención tomando nota del aprendizaje y reflexionando sobre las oraciones con pronombres personales en Aymara. Cuando los minutos llegan al momento en que se detiene el video, comprenden que es el momento para responder a la pregunta antes de continuar.

Una vez que han respondido el video puede continuar y así van avanzando hasta terminar.

CIERRE (20 minutos)

Evaluación: Escriben en una hoja lo que aprendieron, lo pegan en la pizarra imantada y explica lo que hizo.

Sesión 16: Aprendiendo la procedencia o de dónde eres en Aymara

INSTITUCIÓN EDUCATIVA : 443 “Santa Teresita”
DURACIÓN : 90 minutos
DÍA : 17-07-2025

PROPÓSITO DE APRENDIZAJE ¿Qué aprenderemos en esta sesión?

Aprendizaje: Conocemos la procedencia o de dónde eres en Aymara
Desempeño: Los estudiantes aprenden la procedencia o de dónde eres en la lengua Aymara
Evidencia: Los estudiantes escriben oraciones con la procedencia o de dónde eres en Aymara y verbalizan con sus compañeros

MATERIALES ¿Qué materiales utilizaremos en esta sesión?

MATERIAL NO ESTRUCTURADO
Carrito transportador de laptops, pizarra imantada, video 16 la procedencia o de dónde eres en Aymara, laptop con la aplicación Edpuzzle instalada, proyector.

SECUENCIA DIDÁCTICA - ¿Cómo aprenderemos en esta sesión?

INICIO (20 minutos)

Por sorteo, el responsable trae el carrito transportador de las laptops desde el almacén al aula. El responsable reparte las laptops en el conjunto de mesas y sillas acondicionados con el cableado eléctrico y pone una laptop en cada mesa.

Propósito y organización: Escribe en la pizarra el propósito de la sesión.

Saberes previos: ¿Cómo podrías escribir de dónde eres?

Motivación: Escriben lo que saben en un pedazo de hoja que el responsable reparte y pegan con un imán en la pizarra imantada que está al frente de todos. Explica.

DESARROLLO (50 minutos)

Gestión y Acompañamiento del desarrollo de la competencia:

Ahora van a las mesas acondicionadas, se sientan frente a las laptops que están encendidas, ingresan a Google Classroom, la clase de Aymara, ubican el enlace al video y hacen clic para visualizarlo.

Empiezan a visualizarlo y observan con atención tomando nota del aprendizaje y reflexionando sobre la procedencia en Aymara. Cuando los minutos llegan al momento en que se detiene el video, comprenden que es el momento para responder a la pregunta antes de continuar.

Una vez que han respondido el video puede continuar y así van avanzando hasta terminar.

CIERRE (20 minutos)

Evaluación: Escriben en una hoja lo que aprendieron, lo pegan en la pizarra imantada y explica lo que hizo.

Sesión 17: Aprendiendo el tiempo futuro en Aymara

INSTITUCIÓN EDUCATIVA : 443 “Santa Teresita”
DURACIÓN : 90 minutos
DÍA : 24-07-2025

PROPÓSITO DE APRENDIZAJE ¿Qué aprenderemos en esta sesión?

Aprendizaje: Conocemos el uso del tiempo futuro en Aymara
Desempeño: Los estudiantes aprenden el uso del tiempo futuro en la lengua Aymara
Evidencia: Los estudiantes escriben oraciones con el uso del tiempo futuro en Aymara y verbalizan con sus compañeros

MATERIALES ¿Qué materiales utilizaremos en esta sesión?

MATERIAL NO ESTRUCTURADO

Carrito transportador de laptops, pizarra imantada, video 17 El tiempo futuro en Aymara, laptop con la aplicación Edpuzzle instalada, proyector.

SECUENCIA DIDÁCTICA - ¿Cómo aprenderemos en esta sesión?

INICIO (20 minutos)

Por sorteo, el responsable trae el carrito transportador de las laptops desde el almacén al aula. El responsable reparte las laptops en el conjunto de mesas y sillas acondicionados con el cableado eléctrico y pone una laptop en cada mesa.

Propósito y organización: Escribe en la pizarra el propósito de la sesión.

Saberes previos: ¿Cómo podrías escribir a dónde irás?

Motivación: Escriben lo que saben en un pedazo de hoja que el responsable reparte y pegan con un imán en la pizarra imantada que está al frente de todos. Explica.

DESARROLLO (50 minutos)

Gestión y Acompañamiento del desarrollo de la competencia:

Ahora van a las mesas acondicionadas, se sientan frente a las laptops que están encendidas, ingresan a Google Classroom, la clase de Aymara, ubican el enlace al video y hacen clic para visualizarlo.

Empiezan a visualizarlo y observan con atención tomando nota del aprendizaje y reflexionando sobre el uso del tiempo futuro en Aymara. Cuando los minutos llegan al momento en que se detiene el video, comprenden que es el momento para responder a la pregunta antes de continuar.

Una vez que han respondido el video puede continuar y así van avanzando hasta terminar.

CIERRE (20 minutos)

Evaluación: Escriben en una hoja lo que aprendieron, lo pegan en la pizarra imantada y explica lo que hizo.

Sesión 18: Aprendiendo preguntas de reconfirmación con posesivos en Aymara

INSTITUCIÓN EDUCATIVA : 443 “Santa Teresita”
DURACIÓN : 90 minutos
DÍA : 17-07-2025

PROPÓSITO DE APRENDIZAJE ¿Qué aprenderemos en esta sesión?

Aprendizaje: Conocemos el uso de las preguntas de reconfirmación con posesivos en Aymara
Desempeño: Los estudiantes aprenden el uso de preguntas de reconfirmación con posesivos en la lengua Aymara
Evidencia: Los estudiantes escriben oraciones con el uso de preguntas de reconfirmación con posesivos en Aymara y verbalizan con sus compañeros

MATERIALES ¿Qué materiales utilizaremos en esta sesión?

MATERIAL NO ESTRUCTURADO

Carrito transportador de laptops, pizarra imantada, video 18 Preguntas de reconfirmación con posesivos en Aymara, laptop con la aplicación Edpuzzle instalada, proyector.

SECUENCIA DIDÁCTICA - ¿Cómo aprenderemos en esta sesión?

INICIO (20 minutos)

Por sorteo, el responsable trae el carrito transportador de las laptops desde el almacén al aula. El responsable reparte las laptops en el conjunto de mesas y sillas acondicionados con el cableado eléctrico y pone una laptop en cada mesa.

Propósito y organización: Escribe en la pizarra el propósito de la sesión.

Saberes previos: Cómo podrías escribir ¿Esa es mi gorra?

Motivación: Escriben lo que saben en un pedazo de hoja que el responsable reparte y pegan con un imán en la pizarra imantada que está al frente de todos. Explica.

DESARROLLO (50 minutos)

Gestión y Acompañamiento del desarrollo de la competencia:

Ahora van a las mesas acondicionadas, se sientan frente a las laptops que están encendidas, ingresan a Google Classroom, la clase de Aymara, ubican el enlace al video y hacen clic para visualizarlo.

Empiezan a visualizarlo y observan con atención tomando nota del aprendizaje y reflexionando sobre las preguntas de reconfirmación con posesivos en Aymara. Cuando los minutos llegan al momento en que se detiene el video, comprenden que es el momento para responder a la pregunta antes de continuar. Una vez que han respondido el video puede continuar y así van avanzando hasta terminar.

CIERRE (20 minutos)

Evaluación: Escriben en una hoja lo que aprendieron, lo pegan en la pizarra imantada y explica lo que hizo.

Sesión 19: Aprendiendo el uso del tiempo libre en dialogo Aymara

INSTITUCIÓN EDUCATIVA : 443 “Santa Teresita”
DURACIÓN : 90 minutos
DÍA : 24-07-2025

PROPÓSITO DE APRENDIZAJE ¿Qué aprenderemos en esta sesión?

Aprendizaje: Conocemos el uso del tiempo libre en diálogo Aymara
Desempeño: Los estudiantes aprenden el uso del tiempo libre en diálogo Aymara
Evidencia: Los estudiantes escriben oraciones con el uso del tiempo libre en diálogo Aymara y verbalizan con sus compañeros

MATERIALES ¿Qué materiales utilizaremos en esta sesión?

MATERIAL NO ESTRUCTURADO
Carrito transportador de laptops, pizarra imantada, video 19 Uso del tiempo libre en diálogo Aymara, laptop con la aplicación Edpuzzle instalada, proyector.

SECUENCIA DIDÁCTICA - ¿Cómo aprenderemos en esta sesión?

INICIO (20 minutos)

Por sorteo, el responsable trae el carrito transportador de las laptops desde el almacén al aula. El responsable reparte las laptops en el conjunto de mesas y sillas acondicionados con el cableado eléctrico y pone una laptop en cada mesa.

Propósito y organización: Escribe en la pizarra el propósito de la sesión.

Saberes previos: Cómo podrías escribir ¿qué hacen los niños?

Motivación: Escriben lo que saben en un pedazo de hoja que el responsable reparte y pegan con un imán en la pizarra imantada que está al frente de todos. Explica.

DESARROLLO (50 minutos)

Gestión y Acompañamiento del desarrollo de la competencia:

Ahora van a las mesas acondicionadas, se sientan frente a las laptops que están encendidas, ingresan a Google Classroom, la clase de Aymara, ubican el enlace al video y hacen clic para visualizarlo.

Empiezan a visualizarlo y observan con atención tomando nota del aprendizaje y reflexionando sobre el uso del tiempo libre en diálogo Aymara. Cuando los minutos llegan al momento en que se detiene el video, comprenden que es el momento para responder a la pregunta antes de continuar.

Una vez que han respondido el video puede continuar y así van avanzando hasta terminar.

CIERRE (20 minutos)

Evaluación: Escriben en una hoja lo que aprendieron, lo pegan en la pizarra imantada y explica lo que hizo.

Sesión 20: Aprendiendo el dialogo Aymara

INSTITUCIÓN EDUCATIVA : 443 “Santa Teresita”
DURACIÓN : 90 minutos
DÍA : 31-07-2025

PROPÓSITO DE APRENDIZAJE ¿Qué aprenderemos en esta sesión?

Aprendizaje: Conocemos el diálogo en Aymara
Desempeño: Los estudiantes aprenden el diálogo en Aymara
Evidencia: Los estudiantes escriben oraciones sobre el diálogo en Aymara y verbalizan con sus compañeros

MATERIALES ¿Qué materiales utilizaremos en esta sesión?

MATERIAL NO ESTRUCTURADO
Carrito transportador de laptops, pizarra imantada, video 20 El diálogo en Aymara, laptop con la aplicación Edpuzzle instalada, proyector.

SECUENCIA DIDÁCTICA - ¿Cómo aprenderemos en esta sesión?

INICIO (20 minutos)

Por sorteo, el responsable trae el carrito transportador de las laptops desde el almacén al aula. El responsable reparte las laptops en el conjunto de mesas y sillas acondicionados con el cableado eléctrico y pone una laptop en cada mesa.

Propósito y organización: Escribe en la pizarra el propósito de la sesión.

Saberes previos: ¿Cómo podrías escribir comenzar un diálogo en Aymara?

Motivación: Escriben lo que saben en un pedazo de hoja que el responsable reparte y pegan con un imán en la pizarra imantada que está al frente de todos. Explica lo que hizo.

DESARROLLO (50 minutos)

Gestión y Acompañamiento del desarrollo de la competencia:

Ahora van a las mesas acondicionadas, se sientan frente a las laptops que están encendidas, ingresan a Google Classroom, la clase de Aymara, ubican el enlace al video y hacen clic para visualizarlo.

Empiezan a visualizarlo y observan con atención tomando nota del aprendizaje y reflexionando sobre el diálogo en Aymara. Cuando los minutos llegan al momento en que se detiene el video, comprenden que es el momento para responder a la pregunta antes de continuar. Una vez que han respondido el video puede continuar y así van avanzando hasta terminar.

CIERRE (20 minutos)

Evaluación: Escriben en una hoja lo que aprendieron, lo pegan en la pizarra imantada y explica lo que hizo.